

KLÓFIZETÉS

HELYBEN:

Egy évre 84 korona.
Egy hónapra 8 korona.

VIDÉKEN:

Egy évre 88 korona.
Egy hónapra 8 k. 40 f.

HIRDETÉSEK:

4-szeresben petitsor egyszer 30 fillér,
minden hétköznapon 18 fillér.

Nyilatkozat szer. 40 fillér

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

Aradi és csanádi egyesült
vasutak palotájában.
TELEFON-SZÁM: 357.

KIADÓHIVATAL:

Aradi Nyomda Részvénytársaság.

József főherceg-ut 23. sz.
TELEFON-SZÁM: 151.

Arad, 1904.

FELELŐS SZERKESZTŐ:

Stauber József.

Vasárnap, május 1.

Mai számunk főbb közleményei:

Vezéreltek: Vörös május.
A vizsgyasztás emelkedése.
Egyről-másról. Irtá: Lux Terka.
Nagy japán győzelem.
Mánifesztáció az állami iskolákban.
Két vashíd helyett — egy?
Harc a csatornában.
Menekvés Margit toszája.
Szocialista népgyűlés.
Politikai hírek.
Nyári menetrend.
Szózat a vasutasokhoz.
Az aradi színház pályázata.
A hét eseményeiből.
Kié lesz a szandál?
Egy színésznő halálára.
Csarnok: Háztámaszás. Irtá: Szántó Kálmán.

Vörös május.

Arad, április 30.

Ösödök óta megkülönböztetjük május elsejét az esztendő többi napjától. Korán kelünk, felköltjük a gyermekeket és sietünk ki a városligetbe, Baross-parkba friss tavaszi levegőért. A levegő, meg a vajaskenyér április 30-án is, meg május 2-án is éppen olyan, mint május 1-én, de az ősi hagyomány, a megszokottság, a májusi hónap első napját ránk utalta, az érkező rügyfakasztó tavaszt mi ezen a napon virradatkor fogadjuk ünnepélyesen.

A kik a munkáért harcolnak, azok ne-

hány év óta pihenő napnak vívták ki május elsejét, nem törődve azzal, hogy egy napi munka, ha ez az egész világon mindenütt szünetel, milyen óriási értéket képvisel. Csek kuriózumkép említjük, hogy ha minden év május első napján minden élő ember munkájának egy napi bérét valami nagy perselybe gyűjtenénk, egy pár évtized alatt olyan óriási tőke keletkezne ebből, melylyel az összes elképzelt és még elképzelt munkás-mizériákat nyomban meg lehetne szüntetni.

Az idén kivételképp vasárnapra esik május első, tehát nem okoz fejtörést senkinek, hogy ezen a napon szünetel a munka. Szünetel törvény szerint s így a májusi napnak nemcsak a virradatát, de mind a huszonnégy óráját pihenéssel, szórakozással, ünnepléssel töltheti el lelkiismereti furdalás nélkül az, aki május első különleges ünnep. A legutóbbi eseményektől, főképp az élesdi szociális vérengzéstől még forró a levegő, éppen ezért a hatóságok mindenütt eltiltották a tömeges felvonulást és tüntetést. Eltiltották Aradon is. Egyébként mulathatnak a „vörös lobogó“ feleslűdt katonái úgy, a mint szívük kívánja. De persze a törvényes határok közt.

Az a munkáskérdés, mely ma egész Európát zaklatja, voltaképpen nem is munkáskérdés, hanem közönséges bérharc,

melyben nem a munkások, hanem a munkátlanok ragadják magukhoz a vezető szerepet. Sohasem volt és sohasem lesz olyan idő, amikor minden munkás kéz állandóan és szakadatlanul foglalkoztatva lehet. Hiszen egyes foglalkozási ágak az év bizonyos szakában nem is folytathatók, tehát bizonyos, hogy a munkásemberek egy része az év bizonyos szakában munka nélkül marad. A mezei és földmunkások, az ácsok, pallérok és kőművesek télen vagy éppen nem, vagy csak kevéssé foglalkoztathatók, s e legszigorubb időkben kereset nélkül kénytelenek eltölteni az évszakot. Az üzletemberek, az iparosok egy nagy része, a honoratőrök és művészek viszont nyáron maradnak kereset nélkül, ilyenkor az üzleti pangás és a forgalmi élénkség hiánya miatt szükségét érznek azok, akik ezen kereseti ágakból merítik életfentartási szükségleteiket.

Télen a munkanélküli munkások, nyáron az értelmiség proletáriátusa rendezhet felvonulást és folytathatja a bérharcot, mely végtelen és örökkévaló, mert soha meg nem szüntethető. Az igazi munkáskérdés azonban nem bérharc. Ha a nagy gondolkozók szociális rendszere valaha megvalósulna, az nem ünnepet statuálna, hanem munkát rendelne az ünnepekre is, mert a szocializmus nemcsak társadalmi kérdés, hanem főleg gazdasági

A hétről.

Az Érisz almája.

Részlet egy szomorujátékból, melyben több hölgynek bukniá kell. A személyek:

Odry Minerva Szendrey Vénusz
Mariházi Junó Inistitöris Páris
Kövessy Diána Szinügyörök kara.

Az összes fenti istennők pályáznak az aradi színház aranyalmájára. Az első felvonás végén mindent ígérnek Inistitöris Párisnak, csak hogy a fenti almát megkaphassák. Így:

Inistitöris Páris:

Ki a színházat akarja
E szándékát ne takarja,
Jöjjön ide, jöjjön ide!
Ne vonúljon gyáván félre,
Lépjön bátran én elémbé:
Jöjjön ide, jöjjön ide!

Odry Minerva:

Rügyfakasztó május elsőn,
Mikor minden kéjt lehel,
Szentül megigéri, íme
Önöknek első Lehel,
Hogy télen úgy, mint tavasszal,
Valamiképp ősszel, s nyáron,
Szemem gonddal fog nyugodni
A színházon, a színházon.
Ígérem, hogy primadonnát

Harmat tartok, ha nem négyet,
Triakókból nagy raktárt szerzek,
Hadd lendüljön a művészet!
Ígérem, hogy a kölesnél
Kétszer jobban fizetendek,
S színházamban csecse nőkből
Lesznek majd a karok, s rendek.
Ígérem, hogy operákban
Buzgón fogok operálni
Sőt az erkölcs szent nevében.
Sem restellek síkra szállni,
Müleik Lajost és Avarlyt
Nem bántja majd bánat, —
Világos, hogy megérdemlem
Ezért a színházat!

Szinügyörök kara:

Müleik Lajost és Avarlyt
Nem bántja majd bánat, —
Világos, hogy megérdemli
Ezért a színházat!

Mariházi Junó: (berohan).

Szinügyi bizottság, ácsi!
Én vagyok a Mariházi!
Aki nem vak, nyomba látja
Mily szép nadrágom szabása!

Szinügyörök kara:

Ne siessünk! Tényleg ácsi!
Ez itten a Mariházi!
Aki nem vak, nyomba látja:
Remek a nadrágszabása!

Mariházi Junó:

A színházat szeretem,
Tillárom, haj!
Mariházi a nevem,
Tillárom, haj!
Odry bár ígér sokat,
Én kapom a voksokat,
Tillárom, haj!

Szóljanak, hogy egy hétre
Tillárom, haj!
Hét premier elég-e?
Tillárom, haj:
Mert még hozzáadhatok
Ráadásul vagy hatot,
Tillárom, haj!

Kövessy Diána (jó s pihogvo szó!):

Mindez süviksz, mindez bliktri!
Nem onnyit kell ígérgetni!
Mindezekon fölül én
Következőt ígérném:
Új indóház és konviktus,
Tiz hid, aranybánya,
Zsurok, miken az ételnek
Se szeri, se száma,
Nyáron, s ősszel löversenyek,
Állami nagy érem:
Dicső Arad városának
Mindezt megígérem!
Ígérek továbbá mindent,

kérdés, mely alapul fogadja azt az elvet, hogy minden elmulasztott munkaidő olyan evidens károsodást jelent, mely soha többé meg nem térül.

A szociálizmus gazdasági elvei szerint mindenkinek mindig dolgozni kell. Az alvásra, az étkezésre és a szórakozásra szánt idők szigorúan meg vannak határozva. Kényelem, télienség, főleg pedig a szabad akarat, ismeretlen fogalmak a szociálizmus elméletében. Ez az elmélet éppen ezért csak rész munkára szorítja az egyes munkást, olyan munkára, melyet megérteni nem kell, melyet a gyermek éppen úgy elvégezhet, saját ereje szerinti mértékben, mint a felnőtt ember. Gyárakban látjuk ezt a munka-beosztást ma is már, ahol férfiak, nők, gyermekek dolgoznak és készítenek ruhát, cipőt, kalapot, papírt, gyufát, szöveget, lakatot, butort és mindent, anélkül, hogy ők maguk egyenkint a mesterséghez csak valamit is értenének.

Ezeknek a munkásoknak nincsenek emberi jogaik. Ezeknek a munkásoknak nincs szabad akaratuk. Ezeknek a munkásoknak nincs öntudatosságuk. Ezek a munkások csak ösztönszerűen dolgoznak, kötelességből esznek, mikor etetik őket; isznak, mikor itatják őket; alszanak, mikor az alvás ideje elkövetkezik. Ez volna végeredményében a szociálizmus, amiről ma azt képzelik a munkások, hogy a megváltás isteni gondolata, holott a legteljesebb rabszolgaság, a legrettenetesebb elállatiasodás az, amire a szociálizmus törekszik.

És a bérhárc, mely ma Magyarországon még nem természetes háború, hanem mesterségesen felidézett éretlenség, oda vezet végül a legszörnyűbb rabszolgaságba. Mert a szabadság éppen az által különbözik a rabszolgaságtól, hogy a szabadságban sohasem lehetünk egyenlők, a szabadságban mindenki tehetségei, képességei szerint, szorgalma, ereje, munkássága által érvényesül; de a rabszolgaságban mindnyájan egyenlők vagyunk, ott nincs különbség ember és ember között, nincsenek társadalmi osztályok, nincs rang, nincs érdem, nincs semmi, — csak

emberek vannak, akik egyformán rabok, a szociális állam igájában görnyedő, lenyűgözött páriák.

A májusi pihenő nap ünnepének ez az igazi jelentősége. Ebben az országban, ahol a márciusi tavaszi szellő fuvallatára a szabadságért való lelkesedést érezzük jóleső érzéssel, nem szabad örülnünk május első ünnepi kultuszának, mely minket már nem, de az utánunk jövő késő nemzedékek egyikét a szocializmus jármába fogja beteretelni. (.)

A vízfogyasztás emelkedése.

(A vízvezeték társulat közgyűlése.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, április 30.

Abban a jelentésben, a melyet az aradi vízvezeték igazgatósága a társulatnak ma délelőtt tartott közgyűlésen előterjesztett, megemlékezik a vállalat ama nagylelkű tényéről, hogy a víz árát ez év elejétől kezdve öt százalékkal leszállította. Hogy mennyivel lehetne még olcsóbb igazság és méltányosság szerint a víz ára: azt nem mondja. És hogy mennyiért kaphatná a vizet a város polgára, ha a vízműveket a város bírná (ami, már legelőbbideje, hogy megtörténjék) azt következtetni lehet abból a jövedelemből, a melyet a vállalat mérlegében kimutat.

A közgyűlésről egyébként a következő tudósítást adjuk:

A közgyűlést Ottenberg Tivadar nyitotta meg. Reflektált az aradi vízvezeték az utóbbi év során ért és szerinte méltatlan támadásokra s hangsúlyozta, hogy a vízvezeték mindenkor szívén viselte és lelkiismeretesen gondozta a közönség és a város érdekeit. Ha kisebb jelentőségű bajok előfordultak, ez nem a vízvezeték vezetőségének gondosságán múlt. Főlemlítette, hogy a szűrőket a vállalat kibővítette. A jegyzőkönyv vezetésével Hajek Rezső vezérigazgatót, hitelesítésével Vajda István dr.-t és Révész Nándor részvényeseket bízta meg, s fölkérte Mandl Vilmos dr.-t az évi jelentés előterjesztésére.

A jelentésben az igazgatóság a következőket mondja:

A múlt évben a fogyasztás elérte a napenkénti 1000 köbméter átlagos fogyasztást,

miért is az igazgatóság az Arad sz. kir. városával kötött szerződés rendelkezéseire képest a víz egységárát 5%-kal leszállította 1904. évi január 1-től kezdődő hatályal. Az igazgatóság egyik főörékvészt a múlt évben is az képezte, hogy a fogyasztást lehetőleg fokozza. Az egyes új összeköttetések száma a múlt évben 33 volt; ujabban a hálózatba be lett kapcsolva az állami gyermekmenhely. Jelentőséget nyer ez a bekapcsolás az által is, hogy evvel cirkulációs vezeték lett létesítve oly területen, mely az ily vezeték előnyeit eddig nélkülözte. A városi hálóság a múlt évben a vezeték több pontjáról — bár értesítettünk és közbenjárásunk nélkül — több vízmintát vett és azokat vizsgáltatta.

— A víz a beérkezett szakvélemény szerint a legjobb minőségűnek és kifogástalannak találtatott. A vízmérők bére nélkül a vízfogyasztás után az összbevétel 1902-ben 117,494 K. 67 f. volt; míg 1903-ban 122,287 K. 31 f. t. lett ki. — Az emelkedés tehát 4792 K. 64 f. volt, mi 4.08 %-nak felel meg. — Az egész mű mint eddig is kifogástalanul működött. — A felügyelő bizottság által felülvizsgált és rendben talált könyveink és mérlegünk szerint az 1902. évről áthozott 1798 K. 28 f.-rel együtt 59,326 K. 38 f. nyereséggel zárulnak múlt évi számadásaink, mely összegből 57,858 koronát a 7. számú szelvénynek 6 — hat — koronával 1909. évi június 1-től kezdve Londonban: a Lloyd's Bank Lim-d-nél, (72. Lombard Street), Aradon a társaság pénztáránál leendő beváltására fordítani, a fennmaradó 1468 K. 88 f.-t pedig az 1904. évi számlára átvinni indítványozzuk. Ezenben kérjük, hogy a törlesztési terv szerint 60 drb. részvénynek 240 koronával, összesen 14,400 koronával leendő kisorrolását az alapszabályok 7. § a értelmében elrendelni és a szükséges intézkedések megtételével az igazgatóságot megbízni méltóztassék.

A jelentést tudomásul vették, az abban foglalt javaslatokat elfogadták, s a fölmentvényt úgy az igazgatóságnak, mint a felügyelő bizottságnak megadták.

Vajda István dr. meleg szavak keretében fejezte ki elismerését a közhasznú vállalat igazgatóságának, vezérigazgatójának és egész tisztviselői karának az elmúlt évben kifejtett, odaadó fáradozásaiért.

Végül a részvények kisorrolása tekintetében az igazgatóságot bízzák meg a szükséges teendőkkel.

A közgyűlésen Ottenberg Tivadar elnöklésével Mandl Vilmos dr., Vajda István dr., Schusztter Henrik dr., Révész Nándor, Hajek Rezső és Weisz Lajos voltak jelen.

Villamost, húsz gyárat,
Lelencházakat, lelencet
Arad városának.
Külön felelőtlen kormányt,
Sok jót, semmi rosszat,
Regálejog megszerzését
Minden iparosnak, —
Dohányültetési jussot,
Lelki üdvösséget,
Minden érdemes polgárnak
Rangot, címet, éke, —
Magyar nemességet minden
Jó zsidó részére, —
Kamarási kulcsot annak,
Kinek kék a vére, —
A nőlgyeknek olyan tyukot
Amely kettőt tojva,
Szaporítja a készletet
Kettővel naponta,
Még előadást is tartok
A művészet végett:
Remélem, hogy engem illet
A színházi bérlét!

(E pillanatban megjelenik a háttérben végteleül kicsinyülő arckifejezéssel Szendrey Vénusz. A többiek megeccsülve kapnak oda, hol fészkel a zseb. A függöny lesompolyog.)

—zab.

Falusi történet.

Irta: Szabó Ferenc.

Valahol rémségesen vonítottak a kutyák. Kampós Julis, a templomseprő, ezerráncu arcát ünnepiesen emelte fel az imakönyvről, melyből éppen a nagybőjti ájtatosságot mondogatta, hogy levezelje a farsangi jobblétet (tegnap is keresztelőben volt, ami nem bűn ugyan, de hiúságával nem illik egy templomos személyhez) s éneklő hangon szolt át Nagy Rozálhoz: — Veszedelem lesz, meglátja kelmed . . . Di-i-csér-tes sék!

Nagy Rozál, hűséges osztozkodó társa a templomtakarítás fáradságos munkájában, visszaénekelt, hadd higgyék a késői imádkozók, hogy istenes gondolatokat cserélnek ki egymással:

— Mert a kutyának lelke van. Megérzi a jövődöt . . . Mindörökké, ámen!

A késői imádkozók utána énekeltek, hogy ne sértsék meg a Magasságot.

Kampós Julis öreges lassúsággal fészkelődött. Kissé hosszúra nyújtottnak találta az esti ájtatosságot. A pap már régen eltávozott a sekrestyén keresztül; a nehéz tömjénillat is elveszett a tágas boltozat öblében s ez a párvenéséges élek még egy imádságot kikeresett s reszkető hangon énekelte ezt is, hadd legyen elegendő idejük a távozásra. Az ima végével azonban elfogyott a türelme.

— Menjenek haza kelmedék. Holnap is

megkapják a Jóságost, ha szükségét érzik, hogy hozzá forduljanak!

A késői imádkozók nem voltak békétlen, haragos lelkek, frissében fölhányták a keresztet, térdüket még egyszer lekoppantották s azzal távoztak az Isten házából. Kampós Julis vidáman tekintett utánuk.

— Ugy na. Most pedig elmehetünk Bozsók Ambrusékhöz, ha valami jutna még az eljegyzési fánkbold.

Nagy Rozál csendesen kocogott utána s énekelve mondta, mintha ez is szent zsoltár lenne: — A szegényeknek is élni kell, lelkem.

Bozsók Ambruséknál ugyancsak vígan voltak. Csak úgy zsongott a nagyszerű parasztház. Bozsók uram meg akarta mutatni, hogy elejelenynak köti be a fejét: úgy húzta a cigány, hogy a határba is kihallatszott a hegedű sirása. Leánya, a kevély Annus, megkapta a maga párját. Olyan büszke, gazdag, mint ő. Kissé elhízott, öreges, özvegy ember, de ez nem sokat nyom a mérlegben. Tele a zseb, a hombár: kipótolják ezek a testi fogyatkozásokat. Még ugy sem volt olyan emberfia, aki pirosító buzamagot nyomtatott volna ki a deliségből; aki virágos selyem viganót vehetett volna az ura bajuszkáján. Aztán meg mire is való az a nagy, bolondos szerelem?

Kampós Julisék befordultak a Bozsók uram utcájába s épp Csomós Sándorék előtt haladtak már.

— Hát ezzel vajjon mi lesz? kérdezte Julis fejével a kis düledező viskóra mutatva.

Egyről-másról.

(A vasutasok sztrájkja után. — Elégületlen emberiség. — Nehéz az élet. — Küry és Fedák egy színpadon. — Fedák Sári grófné lesz.)

Írta: Lax Terka.

Budapest, április 30.

A szívekben keserűség, a vonalakon csönd s az országban újra megreszket a föld, a rajta keresztül-kasul rohanó mozdonyok terhétől. S az ember szinte fellélegzik. Azok a poros, füstös mozdonyok olyanok az ország életében, mint az ember életében vérének a keringése. Ha eláll, oda az élet. Fáj az embernek látni azt a sok megtört, megszegyentelt embert, aki kevélyen és dacosan hagyta abba munkáját, a melyhez megszegyentve, szemlesütve parancsolták őt vissza; olyan hiábavaló, gyerekes lázongásnak látszik most az az egész nagy, komoly harc. Olyan, mint a kisdarab vajaskenyér miatt elégedetlenkedő és toporzékoló gyerek, akit elégedetlensége miatt azzal büntetnek, hogy a kis darab vajaskenyeret is elveszik tőle.

Az élet mindennemű szerencsétlenségének, bűnének az oka majd mindig az elégedetlenség. Ez az örökös vihar, mely az élet nyugodalmat kis sajkáját pusztulással, elmerüléssel fenyegeti: ez az az út, melyet az ördögök követtek ki s mely egyenesen a pokolba vezet. Ez a haladásnak, a civilizációnak átka, ellensége, a halála. Nézzünk szét az életben és mindenütt, de mindenütt elégedetlen embereket látunk. Nincs megelégedve senki a pozíciójával, nehéznek, terhesnek találja munkakörét, kevésnek munkája dotálását és égő gyűlölet van szívében mindazok iránt, kik többek és nagyobbak, mint ő.

Az emberek soha nagyobb becsét nem tulajdonítottak saját egyéniségük értékének, mint most. Nincs többé emberiség, az az emberiség, kiért a világ legnagyobb embere keresztfán halt meg, ma csak ember van. Ember hit és szeretet nélkül, ember: tele silány önzéssel és hitvány erkölcsi étellel. A munkát, melyen a világ fölépült, hova tovább jobban meggyűlölik az emberek. Mindannyian munkanélkül, könnyen szeretnének élni, kalózok, kalandorok módjára s mindazok a szentségek, melyeket az élet áll, amelyből lélegzik, amely felsőbb lényének individualizmusát elvállasztja az állat

lényétől, mindjobban kipusztulóban van az emberből.

Hova nyuljunk, hol keressük e szomorú tények okozatát. Az előrehaladó időben, vagy a multak eltemetett, dohos kriptájában, ahol megsemmisült nagy és bűnös nemzetek alusszák siri álmukat? Szomorú problema ez, amelyet sem a világ, sem együtt a sok millió ember nem képes megoldani, csak egyedül minden ember saját magának oldhat meg. Az élet nehéz és számolni kell a helyzettel s ennek a számadásnak eredménye: *megelégedettség* legyen. Az ember vigyázzon és jól őrizze azt az egy kecskét a mi van, mert a világ tele van éhes farkasokkal és ravasz rókákkal...

Természetesen elismerem, hogy önök egybőre is kíváncsiak, mint az eső utáni elázott köpenyeg színére, ugyebár? Például, hogyis lesz az, mikor Küry és Fedák egy színpadon egy darabban fognak játszani? Ez aztán szenzáció, ugyebár? Minket budapestieket ugyan már semmi sem lep meg, beszéltek a minap arról is, hogy Márkus Emmát a Népszínházban operett szerepben akarják felléptetni, tehát mi már tud vagyunk, ha a vasuti sztrájkot is ide számítjuk, mindenben. Annyiféle furcsaságot, fonákságot és mindent látunk és hallunk naponta, hogy semmi újat nem látunk többé az újbán és semmi régít a régiben.

Hogy halálosan gyűlölködő primadonnák összebéküljenek és újra összevesszenek, ebben sincs semmi új. Logika és ész azonban van benne. Azt beszélük, hogy Fedák Sári férjhez megy, grófi koronával cseréli fel a színpadi koronát, hát miért ne legyen ő nagylelkű és engedje át helyét Kürynek? A győztes hadvezér ugyanis ő, aki mindent learatott ugyanis ő, tüneményes, a boldog az ifju ugyanis ő és — az okos is ő. Egy színésznőnek úgy kell megfutnia pályáját, ahogy ő megfutotta. Jönni birtelen, tüzesen mint egy rakéta csillag, s ugyancsak birtelen eltűnik a babér erűből és a mirtusz bokor alatt pihenni meg. Ha férfi volnék, leválnék zsenialitása előtt a kalapomat.

TÁVIRATOK.

Az új hadihajó.

Trieszt, ápr. 30. Az *Erzherzog Friedrich* új hadihajót ma délelőtt szerencsésen vízrebocsátották. A mai nap ünnepségeit egy estély fe-

jezte be, a melyet Goes gróf helytartó adott a Reineit villában, jelen voltak azok, akik résztvettek az udvari ebéden, az itteni társaságból sok ur és hölgy, számos idegen vendég és az egész konzuli kar. Este háromnegyed 10 órakor *Frigyes főherceg* és *Izabella főhercegnő* is megjelentek kíséretükkel. A helytartó sok jelenlevőt bemutatott a főhercegnek.

Megvásárolt vasut.

New York, ápr. 30. A mexikói kormány megvette a Vera-Cruz and Pacific vasutat. Ez lehetővé teszi a főtulajdonosnak a baltimori Maryland Trust Companynak, mely most hatósági kezelés alatt áll, hogy kifizethesse adóságait. A felesleget szétosztják a részvényesek egyesülete között.

Nagy japán győzelem.

(Az oroszokat szárazföldön megverték.)

— Az Aradi Közlöny táviratú értesülése. —

Arad, április 30.

A harctérről érkezett legutóbbi hírek ismét a Jalu folyó felé irányítják a világ figyelmét. Ennél a folyónál, a mely tudvalevőleg Koreát és Mandzsuriát választja el, valószínűleg nemsokára nevezetes események játszódhatnak le. Az oroszok magatartását illeti a legtöbb kombináció. Az eddigi eseményekből arra lehetne következtetni, hogy az oroszok a Jalunál nem akarnak nagyobb ellenállást kifejteni, vagy azért mert haderejük kisebb, mint a japánoké, vagy talán, mert a Fonghangesong körül levő hegyekben készülnek az ellenállásra.

Van olyan jelentés is, amely azt mondja, hogy az oroszok tartózkodása és visszavonulása a Jalutól csak látszólagos, hogy ugyanakkor, amikor a japánok átmennék Vicsu mellett, az orosz csapatok a Jalu felső folyásánál átmennék Kóréába és a japánokat oldalról, vagy a hátukban támadják meg.

A dolog azért valószínűtlen, mert az oroszok egyelőre nagyon kis számmal vannak a Jalu mellett, s mert maguk is tudják, hogy a *koreai japán sereg folyton gyarapodik* s a második japán hadsereg egy része is Koreában szállt partra. E hadsereg másik részét a japánok Dél-Mandzsuriában akarják partraszállítani, s az a tervük, hogy a mikor a Jalunál meg-

— Ha a jövendőt látni lehetne! motyogta Nagy Rozál s megállt, hogy betekintszen a le roskadt kerítésen. — Gondoskodott a Jóságos, hogy a fak ne nőjenek az égbe. Csak ezt látom ebből.

— Kelmed többet tudhat róla, a szomszéd-ságában lakik... Szerette, ugy-e?

— Ha szerette-e? Mint galamb a buzát. Még tegnap is látta a lányom, hogy mit tett, pedig már tudhatta, örökre kifordult a szekere rudja. Bolondos história az, lelkem, ha valaki olyan szekér után fut, amely vágatva halad előle!

— Futott, ugy-e? Nem is lett volna utolsó dolog, ha belecseppent volna a nagy vagyona — a szép szemé jussán.

— Ugy, ugy. Csak a szemé jussán. Képzeld csak, lelkem. Annus vidám énekszó mellett gyomlálta a veteményes táblát. Köntösujját feltúrte könyökig, ruháját két oktalt beszúrta az övébe, hogy látni lehetett a formás lábát, mely vörös volt a paskoló nedves palántáktól. Sándor ott állt a besüppent kerítés mellett, mivelhogy szomszédos a lelkük. Kezével szorongatta a kiálló pusztá karót s kinyújtott karjára fektette a fejét. Kőhögött, hogy észrevétesse magát; de mintha ott se lett volna, ugy nem ügyelt rá a szorgoskodó leány.

— Ej, no. Meg tudta állani? — csodálkozott Kompos Julis.

— Megállta. Mért ne? Ami volt, ha ugyan volt valami, régen elmúlt... Egyszer aztán megszólalt:

— Jó napot, Annus! Megy a munka?

— Amint látja! — mondotta Annus, de csak rá se tekintett.

— Ket ősbén gyorsabban menne.

— Elég vagyok hozzá magam is!

— Valaha nem így beszéltél, Annus!

Annus kacagott s egy kitépott gyommal csakhogy meg nem hajította a legényt.

— Rég volt az, ha ugyan igaz volt! ... Szóltam én valaha a szívekről?

— Hányszor mutattad, hogy hozzám hajlott!

Ekkorra Sándor már átvette magát a kerítésen s megállt a lány mellett.

— Hiszen igazad van. Nem illünk össze. Te gazdag vagy, én szegény, kinek a jó Istenen, meg az irgalmán kívül senkim, semmim a földön. Nem is kívánom, hogy az enyém légy. Sorsomat elhallgatom, elnyögöm, csak azt nem akarnám, hogy kacagjon a világ éretlen d. Légy irgalommal irántam, ne mutasd, hogy halott ember vagyok előttem. Adj egy pár jó szót mások előtt, ugy sem tart már sokáig. Elbujdosom, hogy híreimet se hallod többé. De ez a gunyos kacagás megöl... Megteszed?

— Ilyen szépen beszélt szegény? — kérdezte Kampós Julis s hangja reszketett, mintha sírni akart volna. Hiába: jó szíve volt, együtt érzett a többi szegénnyel. — Na, és Annus mit felelt reá? Hiszen hát tudjuk mindnyájan, hogy volt idő, amikor szívesen elbeszélgetett, eltáncolt Sándorral... Megsajnálta, ugy-e?

— Miért nem keres kelmed magához valót, aki kéretlen is adja a jó szót? Nem tudja, hogy holnapután mátkaságot ülünk? — ezt mondotta Annus.

— Szegény Sándor!

Nagy Rozál ez egyszer nem énekelt utána, hanem haraggal jegyzé meg:

— Megérdemli a sorsát, lelkem. Miért akart felmászni a jegenyefára? Más leány nem is volt előtte, csak Bozsok Annus. Az én Jucimat is lenőzte, pedig szorgalmas, derék teremtes. Nem? Most hát tölje el a sorsát, ha lesett a jegenyefáról!

— Menjünk, lelkem, menjünk! — szólt Kampós Julis, nehogy meghalja valaki a beszélgetésüket. Oh, mert az ilyen szegény népnek vigyázni kell minden szavára, nehogy kitorja valaki a szegényes hivatalból, amely édeskevészel jobb a templomkúszóból siránkozó koldusnál; de azért mégis csak hivatal, mégis csak eitengeti az embert.

Aztán betértek a vigalmi házba, ahol nyájas szó s pár jó falat fogadta őket.

A csillagok feljöttek rendre, rendre s fényesen világoltak az égen. Most még a szokott-nál is melegebb, vidámabb fényt hintettek alá. Talán őz is meghallották a zengő muzsikaszó, melyet a szellő játszi könnyűséggel röptett feljűk. Mert a szellőnek megvan az a szokása, hogy néha ide hagyja a földi világot s egy-egy jókedvű szóval fölépül az égbe, hogy ott is tudomást szerezzenek az emberi szívek boldogságáról. Es nem hiszem, hogy tudomást vettek

kezdődik a nagy küzdelem, a Dél-Mandzsuriában partraszállítandó csapatok is megkezdjék előnyomulásukat az oroszok hadállása ellen.

Egy távirat szerint különben az oroszok hétfőn és kedden csakugyan vereséget szenvedtek a Jalu folyó torkolatánál. Ez az ütközet azonban csak gyöngye előcsatározása azokhoz a kemény összecsapásokhoz képest, melyeknek a Jalu partja már ma színtere volt.

A harcztőről ma az alábbi híreink érkeztek:

London, április 30. Szöulból érkezett jelentés szerint 30,000 japán harcos átlépte a Jalu folyót. Az orosz csapatok folytatják a visszavonulást.

Péttervár, április 30. A Jalu sok helyen kifáradt és elsodorta a japánok ponton-hídját, mi közben sok japán a vízbe fullt.

Tokio, április 30. A külföldi katonai attaséknak végre megengedték, hogy elutazzanak a japán főhadiszállásra. Ebből arra következtettek, hogy Észak-Koreában a japán csapatok partraszállítása már be van fejezve s legközelebb a japánok támadó fellépése várható. A japán kormány értékes lovakat bocsátott a külföldi attasék rendelkezésére.

Vladivosztojk, április 30. Tegnap Askolt sziget közelében tíz japán sorhajót és hat torpedót láttak. A hajóhad Vladivosztojk felé vitorlázott.

Péttervár, április 30. A hivatalos lap közlése szerint néhány állam alattvalóitól kérvények érkeztek be, hogy mint önkéntesek beléphessenek a keletázsiai orosz hadseregbe. A cár azonban, tekintettel arra, hogy az egyén élete és ereje első sorban saját hazájáé, nem tartja teljesíthetőnek az ilyen kérelmeket.

Péttervár, április 30. A Varjak és Korejeec tengerészlelnek ünnepies fogadása a népházban nyert befejezést, a hova a legénység a téli palotából, a tisztek pedig a vároházán rendezett ünnepről mentek. A népházban az ödenburgi herceg és neje fogadták őket. A trónörökös nagyherceg is jelen volt. A népház színházának díszelőadása egy apoteozissal végződött, amely a Varjakot és a Korejeect mutatta be, melyek fölött két alak lebegett: Oroszország és a dicsőség. A díszelőadást követő banketten a

polgármester és a nemesek marsallja mondtak beszédeket.

Péttervár, április 30. A Varjak és Korejeec tisztejei részére tegnap adott banketten Miklós cár a tisztekhez a következő beszédet intézte: Ugyanavval az elismeréssel adózom önöknek, a melyet épp most a legénységnek kifejeztem. A Varjakon és Korejeecen véghezvitt hőstetteket, amelyek a mi fegyvereinkre nézve oly dicsőségteljes jelentőségűek, a parancsnok és az összes tisztek méltó magatartásának tulajdonítom. Szívvel köszönöm önöknek, hogy kötelességüket becsülettel teljesítették. Ez események maradandó emlékét óhajtván megörökíteni, elrendeltem, hogy az önök és a legénység részére érmeket verjenek, hogy a későbbi nemzedékek emlékezzenek az oly dicsőséges fegyvertényre és épüljenek rajta. Teljes szívemből iszom az önök egészségére. Isten óvja meg mindnyájukat.

Legujabb.

Éjfél után jelenti Londonból a Reuter-ügynökség, hogy Kaupangti-nál, Mandzsuriában ma megtörtént az első nagy szárazföldi ütközet az oroszok és japánok között. Körülbelül 16,000 japán átkelt a Jalu folyón és megütközött egy 30,000 főnyi orosz sereggel. Az oroszok el voltak sáncolva. A japánok erősítést kaptak; több orosz tiszt, akiket egyenruhájukról meglehett ismerni, elesett.

Washington, április 30. A külügyminisztériumhoz ma kábeltávirat érkezett, a mely jelenti, hogy ma a japánok és oroszok közt nagy ütközet történt, amely a japánok teljes győzelmével végződött. Részletek egyelőre nincsenek.

Harc a csatornában.

(Egy szökevény urai rab üldözése.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, április 30.

Rémregénybe se lehet olvasni hátborsóztatóbb históriát, mint a minő valóságban lefolyt tegnap Pancsován és amiről az alábbiakat jelentik:

Hát neki nem szól ez a muzsika, ez a vidámság? Hogy lehet szomorú, akit Isten nem kutyának teremtett?

Még egyszer átjött a szöke Juci. Már ekkor a rügyedző fák hosszú, kísérteties árnyakat hánytak a holdvilág ezüstös fényében. Burkus maga is irítozott az elhagyatott magányban s behuzódott a udvarra. Ott vonított.

— Még nincs itthon a gazdád? — kérdezte a lány halk, szomorú hangon s valami ételfélét dobott elébe. Azt hitte, hogy az éhínség gyötri. A komondor szempárja égett s mintha pillanatig értelmes, lelkes láng lobogott volna benne. Megszagolta a ledobott ételt s nem nyult hozzá. Nagyokat tátogott: talán sóhajtott. Mert a kutyának néha meg van az a szokása, hogy elsőhajtja magát, ha tulontul meggyült szívében a keserűség. Aztán nagy renyhén felállt s úgy tett, mintha intett volna a leánynak, hogy kövesse. A kert felé indult.

Juci félénken, aggódó szívvel követte. Valami úgy vonta, hogy menjen. Elérték a Bozsók kerítését. Burkus átvette magát, aztán sirva, nyöszörögve állt meg a legelső szilvafa alatt. Juci ide is követte. Még egyre vonta az az ismeretlen valami. A hold halványan csillogó fátlyolt orított a kertre, melyben sötétlen imbolyogtak a fák árnyai. Egy ponton az árny feketébb volt a szokottnál. Remegve lépett oda. Csomós Sándor feküdt ott a harmatos fűben: hidegen, halványan, átítozott szívvel...

Emlékezetes eset az Pancsován és a megyében, aminek tavaly Nagy M. ügyvédi irnok, volt építész rajzolója volt a bűnös hőse. Ez az ur legény dr. Stojanov pancsoval ügyvédnél tartózkodott és főnökét vakmerően meglöpté. Nevezetesebb bűne volt, hogy a főnöke lakásába behatolt és az urnó több ezer koronát érő brilliant boutonját elemelte.

Az ur zsvány, hogy a bűnét elpalástolja, furfangos tervet eszelt ki és hajtott végre. Ugyanis az ellopott nagy értékű ékszer, míg főnöke és családja fürdön voltak, Budapestre vitte és itt hamis utánzatot készíttetett róla. A hamis fülöngyűgöt aztán az igazinak a helyére tette a tokba, úgy hogy azután csakugyan jódarabig nem tűnt fel a lopás. Nem vették észre, hogy az ékszer ki van cserélve. Végre azonban egy alkalommal Stojanovné valami mulatságra készülődvén, a bouton föl akarta venni. Feltűnt ekkor a kövek színtelensége. A lopás és család csakhamar kiderült. Ezért és más egyéb lopásokért letartóztatták a szökésben volt urit tolvajt, aki azóta börtönben ül.

Valami bűnygyében kellett tegnap újra kihallgatni a tolvajt. Egy élemedett börtönőr feltűzött szuronyos fegyverrel kísérte át az utcán a bírósági épület felé. Az ő nem vette észre, hogy a rab fűzős cipője nyitva van. Egyszer csak az utcafordulónál a fiatal rab hirtelen lerugja a lábairól a cipőt és vesd el magad, vilámgyorsan menekül. A meglepett őri kiabál:

— Megáltj, fogják meg!

A fegyvert utána fogja, de nem sül el, mivelhogy nem is volt megtöltve. Ekkor a börtönőr nyakába kapja a lábát, nyomon vágat a rab után, velük a közönség. Az utcák hangosak, kiabálás hallatszik:

— Utánna, fogják meg!

S már egészen a sarkába nyomult a közönség a szökevény rabnak, amikor ez hirtelen eltűnik, mint a kánfor. Beleszaladt az utcai föld alatti csatornába. A szörnyű undok mély sötétségbe a börtönőr nem tudta követni. Mit csináljanak már most? Az ő visszafutott a börtönvezetőséghez jelentést tenni. Megindult a tanakodás, hogyan szorítsák ki a szökevény rabot a föld alól?

— Egy sintért kell utána küldeni, a legmarkosabbat, — szolt a legbölcsebb indítvány. El is fogadták.

Megjegyzendő, hogy számolni kellett azzal is, hogy a szökevény rab valamikor a mérnök-ségnél dolgozott mint rajzoló és miután a csatornahálózat tervezetét is ő csinálta, a melyet azóta kiépítettek, nagyon ismerte annak minden nyílását. Kérdés volt tehát, nem menekült e ki a szabadba azóta.

Az emberüldözésre kirendelt sintér elő is állott hamarosan és bebujt a csatornába. Három óra hosszáig kereste lent a szökevényt és csak mikor az undok szennyfől mocskosan, nagy diadallal előbujt a föld alól, maga után vonva az elfogott rabot, derült ki, hogy micsoda iszonyu harc folyt le kettőjük közt a föld alatt.

A szökevény rab úgy adja elő, hogy eltévesztette az irányt a csatornában. O a Temesbe eső nyíláson akart kifutni és ehelyett egy vak ágba jutott. Innét volt visszatérőben, amikor üldözője észrevette. Ekkor a rab szörnyű elhátározásra szánta el magát. Befogta az orrát és hirtelen a szennyes mocsok alá bukott, hogy üldözője meg ne találja. De ez rajta ütött és élet-halál harc fejlődött ki köztük, amelyben végül az izmos sintér lett a győztes, aki a félig agyoncsigázott rabot felhuzta és kivonszolta a nyílás felé. Itt aztán a szerencsétlen embert lábánál fogva huzta fel a nyíláson a szabadba, bosszúból azért, mert a rémes dulakodás közben többször megharapta.

volna a Csomós Sándor düledező viskójáról, a melyben egyetlen jótét lélek sem ödöngött s szomorú, méla csendje olyan volt, mintha belőle hideg, sugártalan éjszaka fagyott volna a düledező falakra. Még a vén fogatlan komondor is megborzadt tőle s bevette magát a kertbe; ott vonított nagy keservesen.

Egyszer csak fiatalos, fájdalmasan csengő lányhang szólalt meg:

— Hol a gazdád, Burkus?

Juci volt, a Nagy Rozál leánya, aki tán harmadszor állított be e kérdéssel lopva, félve, hogy ne lássa meg senki. Isten tudja, milyen szóval ki nem mondható vágy vezette ide. Talán a részvét... talán forróbb valami... Reszkető kezével barátságosan simogatta a vén állat bojtortjános fejét.

Burkus nem ismerte a szemrevaló leányzót, nem értette meg a szelid, barátságos beszédét. Előbbivaló dolognak tartotta, hogy utána kapkodjon egy zümmögő esti bogárnak, mintsem megmondta volna, hogy bizony a Sándor gyerek iszik, mint a szomju föld, tegnap óta egyebet sem tesz, énekel, hogy cseng belé az alvó s ha kifáradt az eszeveszett táncolásban, szilaj kedvében falhoz vagdos minden üvegfélét. Így kurjongat: Soha se halunk meg!... De talán nem is tudta ezt a szegény állat, aki csak vonit, vonit, de a világi eseményekkel nem törődik vénsége miatt.

Juci most is olyan szomorúan távozott, mint eddig. A vén Burkusnak eszébe sem jutott megkérdezeni, hogy miért olyan vörös a pillája?

A Kossuth-párton egynémelyek abban az irányban agítálnak, hogy a párt ne vegyen részt az udvari estén, ez azonban nem kélt visszhangot, és így az agitátorok ebben a törekvésükben a párton elszigetelten állanak.

Nyári menetrend.

(A magyar királyi államvasutakon.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, április 30.

A magy. kir. államvasutak összes vonalain holnap, május 1 én lép életbe a nyári menetrend, mely az aradi közlekedést illetőleg a következő változásokat tartalmazza:

A Budapest-keleti pályaudvar és Brassó között mindkét irányban Aradon át közlekedő gyorsvonat forgalma június 1-től Predealig, illetve Bukarestig terjesztetik ki.

A Nagyváradról d. u. induló személyszállító gyorstehervonat folytatólag Püspökkladánytól Szolnokig is személyszállítással fog közlekedni és ott csatlakozik a Budapestre reggel 5 órakor érkező aradi személyszállító gyorstehervonathoz.

A Budapestről Kolozsváron át Predealra és visszaközlekedő gyorsvonatok május 15-től bez. szept. 15-ig Kolozskarán és május 15-től bez. szept. 30-ig Maros-Ujvárott feltétlenül ismét megállítatnak. Ellenben Predealról Kolozsváron át Budapestre közlekedő gyorsvonat Apahidán május 15-től bez. szept. 15-ig nem állítatik meg.

A Budapest keleti pályaudvarról jelenleg reggel 6 óra 50 perckor Gyulafehérvárra és Nagyváradra, illetve Máramaros Szigetre induló gyorsvonat 85 perccel később, vagyis reggel 7 óra 25 perckor fog Budapest keleti pályaudvarról indulni.

Megszüntetik a megállás: a Predealról Budapest keleti pályaudvarra reggel 7 óra 50 perckor érkező gyorsvonatnál Maglódon; a Nagyváradról Budapest keleti pályaudvarra d. u. 1 óra 50 perckor érkező gyorsvonatnál Sápon, a Gyulafehérvárról Budapest keleti pályaudvarra este 9 óra 35 perckor érkező gyorsvonatnál Berzován, végül a Budapest keleti pályaudvarról reggel 7 óra 25 perckor Gyulafehérvárra, illetve Nagyváradra induló gyorsvonatnál Maglódon, Süly Sápon, Nyírkútán, Tapiószellén, Pusztá-Tenyőn, Mezőb-rényben, Sofronyán és Berzován, illetve Bihar Püspökön. Az utóbb említett gyorsvonathoz a Szentendréről reggel Szolnokra közlekedő vegyesvonat ezentúl Szajolon fog csatlakozást találni.

Mária-Badnától Aradig vasár- és ünnepnapokon, valamint a radnai búcsunapokon az esti órákban egy helyi vonat helyeztetik forgalomba. E napokon a Tóvisről Aradra este érkező személyvonatnál az egy utra szóló szomszédos forgalmu menet-jegyek érvénytelenek.

A Szolnokról jelenleg d. u. 2 óra 50 perckor Hatvanba induló vonat korábbi közlekedése és d. u. 12 óra 26 perckor Hatvanból Szolnokra egy új vonathoz indítása által egyrészt az Arad és Nagyvárad felől d. e. Szolnokra érkező gyorsvonatok a Hatvanból d. u. Rutka és Kassa felé menő gyorsvonatokkal, nagyrészt a Rutka és Kassa felől a déli órákban Hatvanba érkező gyorsvonatok, a Szolnokról d. u. Arad és Nagyvárad felé menő gyorsvonatokkal Hatvan, Szolnokon át közvetlen összeköttetésbe hozatnak.

Nagyvárad és Szeged-Rókus között mindkét irányban egy-egy új személyvonat helyeztetik forgalomba.

E személyvonat Nagyváradról reggel 6 óra 2 perckor indul és Szeged Rókusra d. e. 10 óra 45 perckor érkezik. E vonat csatlakozást fog

találni az Arad felől d. e. Budapest keleti pályaudvarra közlekedő vonatokhoz.

Az ellenirányú személyvonat Szeged-Rókusról d. u. 2 óra 44 perckor indul és Nagyváradra este 8 órakor érkezik. E vonat Békéscsabán csatlakozik a Budapest keleti pályaudvarról Arad felé és az Arad felől Budapest keleti pályaudvarra közlekedő délutáni gyorsvonatokhoz.

Ugyancsak holnap lép életbe az Aradi és csanádi egyesült vasutak új menetrendje is, melyet a napokban közlünk mélyen sajnálva.

Szózat a vasutasokhoz.

A kereskedelemügyi miniszter rendelete.

— Az Aradi Közlöny távirati értesítése. —

Arad, április 30.

Az a rendelet, melyet a vasuti sztrájkból kifolyólag ma délután hat órakor adott ki Hieronymi Károly kereskedelemügyi miniszter, valószínűleg befejező akkordja annak a nagy zenebonának, melyet a vasutasok rendeztek a minap.

A foglalkozásukhoz visszatért vasutasokhoz szólalt meg a kereskedelmi miniszter, nyilvánosan feltárva azokat a nagy sebeket, melyeket a sztrájk okozott az ország testén.

A rendelet a kereskedelmi miniszter határozott jóakarataról tanuskodik, fenntartásával természetesen annak a bűnhődésnek, melylyel a legnagyobb bűnösöknek lakolniuk kell.

Azt a nagy ürt, mely a kereskedelmi kormányt a saját alkalmazottaitól a sztrájk következtében elválasztotta, a békülékeny hangon tartott rendelet hivatva van áthidalni.

A rendelet szószerint így szól:

A magyar államvasutak összes alkalmazottaihoz. A kereskedelemügyi m. kir. minisztertől.

A m. kir. államvasutak igazgatójának

Budapestben.

Annak, hogy a m. kir. államvasutak személyzetének nagy része, az eskü szentségéről megfeledkezve, a szolgálatot tömegesen elhagyta, ma még beláthatatlan károkat okozott a magán- és közgazdaságnak és így az egész országnak. Másfelől a m. kir. államvasutak jóhírnevén nemcsak az ország határain belül, hanem a külföld előtt is nagy csorbát ejtett.

A forgalomnak az összes vonalakon ismét megindításával és a személyzet túlnyomó részének köteleességéhez való visszatérésével az anyagi károkat pótolni nem lehet ugyan, de a m. kir. államvasutak intézményének jóhírnevét helyreállítani, odaadó buzgó tevékenységgel, minden kísértésnek ellentálló hűség és kötelesség teljesítéssel lehetséges és ezért a korábbi munkálkodásának fonalát felvett személyzettel elvárom, hogy megfeszített buzgalommal igyekezzék feleltetni a közelmúltak keserű emlékeit.

Nem kívánok a kötelességéről megfeledkezett, de a szolgálatához ismét visszatért személyzet ellen megtorló intézkedéseket alkalmazni, de azoknak, akik az egész mozgalomnak bűnös irányba való terelésénél szerepet játszottak, vagy súlyosabb beszámítás alá eső cselekményeket követtek el, a jogszolgáltatás folyamatától elvonni azért nem szabad, hogy az erkölcsi igazságnak ezzel elég tétessék. Hiszem és remélem azonban, hogy ezek száma csekély.

A személyzet odaadó és buzgó teljesítése fogja megadni a kormánynak a módot arra, hogy a m. kir. államvasutak alkalmazottainak

ugy anyagi, mint erkölcsi érdekeinek előmozdítása körül, amint ez különben is szándékának megfelelő, az igazság és méltányosság határai közt minden lehető elkövet.

Felkivom az igazgatóságot, hogy ezen rendeletemet az összes személyzettel közölje.

Budapest, 1904. évi április hó 30 án.

Hieronymi, s. k.

A rendeletet az igazgatóság táviratilag tudatta az üzletvezetőségekkel, s Aradon ma estefelé a pályaudvaron már közölték is azt a vasutasokkal.

SPORT.

Az új evezős klub.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, április 30.

Az Aradi Tornaegyesület kebelében létesült evezős alosztály ma délután fél 6 órakor tartotta meg hivatalos megalakulását a Marosparton épült új regatta-helyiségben. Az ülésen Nagy Sándor tornatanár, az egyesület titkár-művezetője elnökölt s a tagok igen szép számban jelentek meg, jelölül az érdeklődésnek, melylyel az evezős osztály iránt viselkednek.

Általános sport intézőnek Fényes Iván dr.-t választották meg, művezetők lettek: Auszterveil Géza és Kmetykó Lajos, segédművezető: Auszterveil László dr., szertáros: Jankó Gyula.

Végül csapatokba osztották a jelentkezett tagokat, hogy az evezést meghatározott rendben gyakorolhassák. A legszebb auspiciumok közt megindult evezős-osztálynak, mely már javában szeldeli karcsu csolnakjával a Marost, eddig hatvan működő tagja van, névszerint a következők:

Ariska Vazul, Auszterveil Géza, Auszterveil László dr., Bauer Géza, Baum János, Bedő Árpád dr., Banedek Árpád, Bing János, Bíró Ernő, Binder Gyula, Dufner Gyula, Domán Sándor, Éles Béla dr., Elekes Gáspár, Faragó Rózsó, Fischer Aladár, Fischer János, Fischer Jenő dr., Fränkel Ottó, Flamm Miksa, Geiringer Dávid, Grábner Károly, Györfy Ernő, Herskovitz Emil, Hoffmann János, Jankó Gyula, Kell Lajos, ifj. Kell József, Kopár Ezerék, Krausz Gyula, Kristóry Sándor, Lángh Oszkár, Lipnicker József, Matuzik Márton, Marsieu Jusztin dr., Nagy Sándor, Neuman Alfred, Parcz István, Pásztor Sándor, Petrysin Gyula, Rth Zeigmond, Salgo Miksa dr., Sándor Arthur, Seidner Samu, Solymos Ferenc, Sugár Károly, Steiner József, Steinitzer Imre, Szántay Lajos, Sántó Mihály, Sztanily György, Szóke László, Szudy Elemér, Tenner Lajos, Vajda Iván, Vally György, Visy Ferenc, Vild Géza, Weisz Hugó.

+ Az országos tornaverseny. A pünkösdi ünnepek miatt Aradon tartandó hetedik szövetségi országos tornaünnepély iránt országsszerte nagy az érdeklődés. A Budapesti (Budai) Tornaegyesület a következő 50 tagot jelentette be:

Argay János vörös kereszt-egyleti irodafőnök, Andor Endre dr. máv. segédtitkár, Aner Henrik vegyész, Antos Mihály tanárjelölt, Bertalics Aladár dohányjövődéki szemellenőr, Bozó József tanító, Bodócsy Béla központi állampénztári segédpénztárnok, Bély Mihály egyet. művezető-tanár, Bajor Károly tanár, Bendl Alajos joghallgató, Czöldeir János dr. ügyvéd kir. tanácsos, Demény Károly posta- és táviratigazgató, Esenhuth Károly miniszteri irodatiszt, Ehman Elek postatakarékpénztári tisztviselő, Fölsinger Ferenc joghallgató, Füzfás Ferenc bank-hivatalnok, Gilibert Győző joghallgató, Galambos Ede m. kir. honvédszámítást, Gruber Román technikus, Geschöpf Béa honvédszámgyakornok, Hollnag Vilmos déli vasuti hivatalnok, Huber Miklós építész, Hoffeld Henrik miniszteri segédtitkár, Jenik Géza vasuti és hajózási felügyelő, Jámbor József székesfővárosi számtanácsos, Jakob Gusztáv déli vasuti felügyelő, Klebovich Imre fő hitelintézeti tisztviselő, Kneifel Antal állampénztári tisztviselő, Kleberg Vilmos központi állampénztári segéd tiszt, Koltár Lajos ügyvéd kir. tanácsos, dr. Ladik Gusztáv a törvénytár szerkesztője, László Károly központi állampénztári tiszt-

viselő, Misch Endre miniszteri titkár, dr. Makucz Arthur törvényszéki bíró, Machovich István gépészmérnök, Marsovszky Miklós vasut és hajózási főfelügyelő, Mumzán Agoston fényképész, Paulovits József magántisztviselő, dr. Papp Vilmos déli vasuti fogalmazó, Radonovits Kozma gyógyszerész, Rupp Jenő építész, Schmidt Károly déli vasuti felügyelő, Sorgó Miklós orsz. központi hitelszövetkezeti tisztviselő, Weltstein Gyula bír. táblai bíró, dr. Wein Rezső orvos, Wagner Rudolf építész rajzoló, Zitt-ritsch Rezső bantisztviselő, Szügyi Ferenc m. kir. állami nyomdai igazgató, Teichman Ernő banktisztviselő, Turján József pénzügyi tanácsos.

Az aradi színház pályázata.

(Zilahy Gyula Debrecenben.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, április 30.

Holnap délben jár le az *Aradi Nemzeti Színház* bérletére hirdetett pályázat, amelynek eredményétől függ, hogy 1905. virágvasárnapjától számított három esztendőre milyen művészi szellem fog beköltözni az aradi Muzsa templomba.

Eddig, vagyis tizenkét órával a pályázat lejártá előtt összevissza négy pályázó akadt a hajdan elsőrangnak hirdetett állomáshelyre és ezek közül is csak kettő a hivatásos, kipróbált direktor. Színészkörökben általánosan el van terjedve az a hit, hogy Aradon nem valami fényes dolguk van sem az igazgatónak, sem a művészeknek; az igazgatókat ugyan főleg a nyári színház nagy bére rettentí el, de jelentős szerepet játszik ebben a dologban az is, hogy az aradi színházi bizottság legutóbb olyannyira beleavatkozott a színház adminisztratív körébe, hogy emiatt sincs kedve az érdekenyebb direktorok egy részének Aradra jönni.

A polgármesteri hivatalba ma délután öt óráig, négy pályázati kérvény érkezett be. A szinigazgató jelöltek a következők:

Szendrey Mihály,
Odry Lehel,
Kövesi Albert,
Mariházy Miklós.

E négy pályázó közül Szendrey Mihály és Kövesi Albert régóta igazgatóskoznak a vidéken. Odry Lehel évekkel ezelőtt az operaház tagja volt, Mariházy Miklós pedig a Vigaszínháznak szerződött, de szabadságot tagja. A direktorságot az utóbbi kettő közül még egyik sem próbálta.

A pályázati kérvényekből az Odry Lehelé régebbi idő óta ismeretes. Odry az operák felkarolását és ideális művészeti célok beváltását ígéri. Mariházy Miklós arról beszél pályázatában, hogy milyennek kell lenni az ideális szinigazgatónak és azt ígéri, hogy igyekszik magát ehhez a mintához tartani. Kövesi Albert és Szendrey Mihály nem ígérnek semmit, csupán hivatkoznak elért sikereikre; Szendrey különösen azt emeli ki, hogy Aradon a *Leszkay*-regime utolsó éveiben, mint a színház művezetője, sikerrel állotta meg a helyét.

Holnap délben jár le a pályázat. Azok közül, akiket szinigazgatójelöltként kombinációba vettek, nem pályázott eddig Komjáthy János, Nádaszy József és Zilahy Gyula. Állítólag Makó Lajos, a debreceni színház jelenlegi direktora ugyancsak pályázni szándékozik Aradra.

A debreceni pályázat sorsát ma már megpecsételték. Zilahy Gyula megválasztását a színházi bizottság javaslata alapján ma a tanács is jóváhagyta két szóval kettő ellen. A határozat most már szilárdan áll, mert a debreceni statutumok szerint a tanács határozatát csak szabálytalanság esetén lehet a közgyűléshez megfellebbezni. Szabálytalanság azonban nem történt.

HÉT ESEMÉNYEIBŐL.

Szemléltető oktatás a vasutasok köréből.

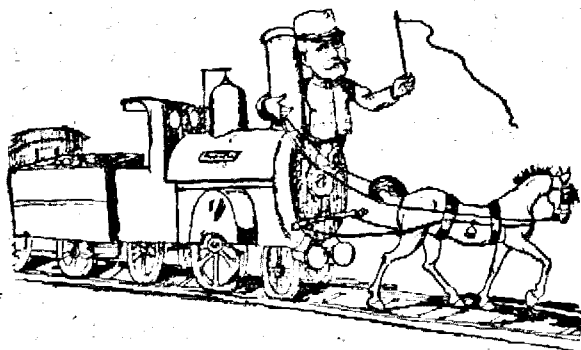
Arad, április 30.

A vasutasok sztrájkja megösmertetett a publikummal sok olyan terminus technikust, a mely egyébként csak a vasutas szakbeliek előtt volt tudva. Megtudta az olvasó, hogy mi az a *szemafor*, hogy mik a sineknek *hev-der-csavarai*, a melyeket a sztrájkolók néhol lecsavartak, mit jelent az a misztikus kifejezés, hogy: *Szajol nem fogad vonatokat*, és végül, hogy micsoda roppant veszedelem az a bizonyos „7 es számú jel.” Ha még egy kevéssé tart a sztrájk, az államnak nem kellett volna törni a fejét, hogy hol vegyen kisegítőket. Az újságok közleményeiből az egész publikum megtanulta volna a vasuti forgalom elméletét, a miből a gyakorlat már könnyen ment volna.

A sztrájknak ugyan vége van már, de nem árt, ha a közönség előtt, a mely megkezdte a vasuti élet fogalmát ismerni, ezeket az ismereteket kibőví- tük. Még pedig szemléltető oktatással, amint alább következik:



1. Tehervonat.



2. Lóvonat.



3. „Szabad a pálya.”



4. „A váltó tilosra áll.”

A ki ettől a szemléltető oktatástól se lett egészen szakértő — annak megírjuk a folytatását — a legközelebbi vasuti sztrájk alkalmával.

Kié lesz a szandál?

(A magántudós végrendelete.)

— Az Aradi Közlöny távirati értesülése. —

Arad, április 30.

Szegény Földvári Jakab, a megboldogult „magántudós”, még a halálában sem hagy föl humoros ötleteivel. Ma bontották föl a végrendeletét, melyből kiderült, hogy országos hírre vergődött szandáját — Fejérváry Géza br. volt honvédelmi miniszternek hagyományozza. Am Fejérváry lássa, mit fog csinálni az ütött-kopott, ferde sarku bakancsokkal.

Földvári Jakab nem illett a főváros svindlivel terhes levegőjébe. Az okosak haragudtak rá; a csalók, sikkasztók s a fából vaskarikát eszkábáló ezermesterek csodálták s nagy-szabásúnak ígérkező atyamesterüket sejtették benne s a mindig nevetésre kész társadalom pukkadásig volt a kalap nélküli, télen nyáron szandálban tévelygő apostolon. Csupán a törvényszéknek nem volt rá gondja, hogy gondnokság alá helyezze a szerencsétlent. Az idealizmus intenzív ereje, mely belőle kisugárzott, egy normális agyvelőből új Széchenyit teremtettek volna a mai elernyedő társadalomban, a melynek hangja sápitózás, tette céltalan kapkodás. És az erő ő nála fanatizmus volt s boldogot csinált belőle. Kalapot emelt a világ előtt, amely tar koponyájára köpött s gunymosollyal kísérte a szandál botorkálását.

Az öngyilkos magántudós tudvalevőleg azt kérte a rendőrségtől, hogy ne boncolják fel. A rendőrség ez utolsó kívánságát sem teljesítheti s fel fogják boncolni. Ma délelőtt megtalálták Földvári Jakab végrendeletét is egy, maga tervezte íróasztal fiókjában. A végrendelet szóról-szóra itt következik:

Végrendeletem.

Én, aki gyógy módon helyességéről meg voltam győződve, amelyet csupán a vaskalapos-ésg nem engedett életbe léptetni, ajánlom lelkem a Jehovának. Meghalok s halálommal megpecsételtem elveimet és tudományomat, amelyet e szép természet megfigyeléséből merítettem, hogy betegség nem tudott rajtam erőt venni s magamnak kell életemet kioltani. Mert nincs más célja ennek. Ugy hallom, hogy a tek. Tanács nem adja meg az engedélyt Thermál-gyógyomódom áldásos tevékenységének életbeléptetésére.

Azért is meghalok. Maradt itt még csekélyke holmi, amelyről rendelkezni kívánok. Nem csekély értékűnek vélem szandálomat, amelynek vasegészségem köszönhettem. Ezt hagyom nagyméltóságos báró Fejérváry urnak, aki sajnos, már nem honvédelmi miniszter, de remélem és

hiszeme, hogy ismét az lesz. Addig is jó volna, ha szándalmat használná és itt lakna a budai hegyekben, ne pedig Grácban. Azért neki hagyom szándalmomat, s ha használni fogja, holtan kapom meg tőle az elismerést, amelylyel életbenem, dacára hozzáintézett nyílt és magánleveleimnek megfoghatatlan módon késett.

Thermál gyógyódom tikkát a tekintetes budapesti tudomány egyetemnek hagyom. Tudom, hasznát fogja venni, mert hogy eddig is életbe nem léptették, annak csak személyem volt az oka. Kívánom sok élő jeleseinknek adja vissza egészségét.

Egyebem nem maradt. Ez a villa, amelyen már is sok az adósság. Isten vegye kegyelmébe kedves nőmet.

Isten velünk!

Budapest, 1904. márc. 1.

Földvári Jakab
magántudós.

A végrendelet keltezéséből láthatjuk, hogy a meghibbant elméjű kereskedő már régebben foglalkozott a halál gondolatával. Sőt kiszemelte magának a sírhelyet, a melybe valószínűleg holnap fogják temetni.

HIREK.

Tomcsányi Russi temetése.

— Az Aradi Közlöny távirati értesítése. —

Arad, április 30.

A tragikus véget ért kis primadonna, Tomcsányi Russi temetése — mint budapesti tudósítónk táviratban jelenti — ma délután fél négykor ment végbe óriási részvét mellett. A ravatalt ma korán reggel állították fel a Kerepesi-uti temető halottasházának nagytermében. Az óriási hosszú terem egész feketével volt borítva és mennyezett alatt husz gyertyatartó között állt a nagyszerű ezüstözött ércoporsó, a melynek oldalán fekete betűkkel volt olvasható a felirat:

Tomcsányi Russi
élt 24 évet

A koporsó körül néma csönd uralgott, a lábánál két díszben öltözött entreprise ember állt. A koporsóra tömördek koszorút küldtek. Feltűnt egy hatalmas, hófehér liliumokból készített koszorú, szallagján ez a felirat: Russinak — a Magyar Színház igazgatósága. A másik egy apró, szinte hófehér koszorú, melynek kék szallagján csak ennyi állt: „Jenő.”

Tomcsányi Russi holttestét tegnap este szállították el a kórházból a vőlegénye, Rács Jenő dr. A fiatal embert rettenetesen megtörte a szörnyű eset, majd megőrül a töprengéselbe. Rajta kívül még ott volt a holttest szállításánál a halott öccse, egy tizenöt éves fiú, aki valamelyik nagy iparvállalatnál tanul és Russi hűséges cselédje, Teréz, aki a rettenetes eset óta egy pillanatra sem távozott el urnője ágyától. Szegény leányt annyira megtörte a dolog, hogy alig tud a lábán állni és alighanem bele fog betegedni.

A holttest elszállításával igen sok baj volt. A hatóság felakarta boncoltatni és csak tömördek utánjárásra engedték meg, hogy boncolás nélkül temessék el. Tegnap délután egyébként valósággal bucsujárás volt a kórház udvarán. A színészek, színésznők egymásnak, adták a kilincset és a portás alig bírta válaszolni a tömördek telefonos kérdőszökekre.

A temetést Rács Jenő dr. és Lessing igazgató rendezték. Képviselve voltak az összes fővárosi színházak, az irodai és művészeti világ. Bucsóbeszédet Zoltán Jenő, a Magyar Színház

igazgatója és Rátonyi Ákos mondottak. A koporsót a temető halottasházából a Magyar Színház tagjai vitték a sírhoz.

— Május elseje. A poézis maga van benne ebben az egy szóban: május. Az esztendő ötödik hónapja átalakult a költészet kifejezőjévé. G. öngéd lányszívek köszöntik májust, mikor kinyílt már az orgona, virágzik a hárs, édes illattal van tele a levegő, rendes körülmények között még a nap is kisüt. Mert május napsugár nélkül végtelenül szomorú valami. Ugy tűnik föl, mintha bűbajos menyasszony volna, akinek fején szakadozik a fehér fátyol, rongyokká válik, akár a felhőfoszlány, amely ma még esővel fenyeget, de úgy lehet holnapra kibontja a meleg korongot. Május a rózsák hónapja; valóra válik, ami eddig sejtelen volt, kipattan a bimbó, kihajt az akác és terjeszti mámorító levegőben a mámort, poétává teszi a fásult kedélyt. Igaz ugyan, hogy május elsejével illuziórontó körülmények is kapcsolatosak, amik között nem utolsó a — *hurcolkodás*, főleg a házbérnegyed. De ha egyszer kihajtott az orgona, az alkalmazkodó lélek sokkal könnyebben türi el ezt a kellemetlenséget is.

— A miniszterelnök az aradi ipartestülethez. Az aradi ipartestület üdvözlétére Tisza István gróf miniszterelnök a következő levelet intézte Glück Károlyhoz, az ipartestület helyettes elnökéhez:

Tisztelt Uram!

Az aradi ipartestület nevében, a vasuti forgalom helyreállta alkalmából hozzám intézett megleghangu üdvözlétért fogadják hálás köszönetemet.

Hazafias üdvözléttel: Tisza.

— A májusi ájtatosságok kezdete. Holnap, vasárnap lesz Aradon az első májusi ájtatosság. Ma már látható volt a templomban a készülődés, hordták a sok virágot s díszítették a májusi oltárt. Virágerdő s folyondár között áll Mária szobra a főoltáron s előtte fognak imádkozni a buzgó hívők egy egész hónapon keresztül. Az ájtatosság este 6 órakor veszi kezdetét a műkedvelők templomi énekkarának egyházi énekeivel. Utánna Fekér Alfréd középiskolai hittanár mond beszédet s az ájtatosság többi részét Csák Alajos Czirjék dr. rendfőnök végzi fényes papi szegédlettel. Antifona után Korbuly Gizella és Weichhardt Auróra énekelnek.

A hét többi napjaira a következő program van megállapítva: Énekelnek az ájtatosság elején: hétfőn: Weichhardt Auróra; kedden: Herzegh Róza; szerdán: Buja Sándor; csütörtökön: a műkedvelők női énekkara; pénteken: Gangel Ardorné; szombaton: az aradi senede nővendékei. Antifona után: hétfőn: Heinrich Ilonka, Leitner Berta, Bihmer Sarolta, Sztojka Anna, Weichhardt Auróra; kedden: Havancsák András, szerdán: özv. Kosztolányi Imréné; csütörtökön: Basch Stefánia; pénteken: Baskai M'ksa szombaton: László Ubaldné. Szentbeszédet mondanak: kedden: Szikra László hitoktató, csütörtökön: Fényes Lajos Ferencz. Az ájtatosság mindig este 6 órakor kezdődik.

— Új motormenetek a hegyaljárásra. Az aradi és csanádi egyesült vasutak igazgatósága a következő értesítést teszi közzé: Az Arad-körös-völgyi vonalunk mentén elterülő szőlők birtokosai kényelmére holnaptól, azaz május hó 1-től kezdve Aradtól-Borosjenőig és vissza rendes személyszállító vonataikon kívül két-két motormenettel közlekedtetünk, amint azt már kiadott hirdetemneink alapján érintettük. A gazdaságosság érdekében szükségesnek látjuk a hirtetésre visszatérni, és kiemelni, hogy legkésőbb visszatérni 128 sz. motormenetünk, a hegyalját 7 és 1/2 óra tájban érinti, úgy hogy a napi szőlőművek teljes befejezése után térhetnek vissza Aradra az érdekeltek. Az első motor

reggel 8 óra 23 perckor indul Arad pályaudvarról s Borosjenőre 10 óra 46 perckor érkezik. Visszatér 11.36 percnél indulással s Aradon van délután 1 óra 58 perckor. A második motor délután 2 óra 40 perckor indul Arad pályaudvarról, s Borosjenőre 4 óra 59 perckor érkezik. Visszatér 6 óra 45 perc indulással s Aradon van este 9 óra 14 perckor.

— Hohenberg Zsófia hercegnő rangemelés. Bécsből táviratozzák, hogy Ferenc Ferdinánd főherceg neje, Hohenberg Zsófia hercegnő legközelebb rangemelésben részesül. Valószínűleg a „királyi fenség” címet fogja megkapni.

— Vizsgálat a sztrájkoló vasutasok ellen. Az a vizsgálat, mely a sztrájkban részt vett aradi vasutasok ellen a tegnapi napon megindult, ma is folytatódott. Green Nándor tb. főkapitány a sztrájkoló kihallgatásával Szecsek Teofil rendőrtisztviselőt bizta meg, aki ma egész napon keresztül a pályaudvaron kihallgatta a sztrájkban részt vett mozdonyvezetőket, altiszteket és tisztviselőket. A vizsgálat nem igen járt eddig pozitív eredménnyel, a mennyiben a sztrájkoló egymásra hártják a felelősséget. A vidéken is tovább folyt a nyomozás Szokolczay Lajos kir. alügyész ma ismét az arad-radnai vonal mentén levő állomásokon hallgatta ki az állomási személyzetet. Budapestről táviratozza tudósítónk: A vasuti sztrájkoló ügyében a letartóztatott tizenhárom bizottság felfolyamodása még mindig nem érkezett a kir. táblához. A sürgős és soron kívül elintézendő felfolyamodás, melyet a letartóztatottak védői még csütörtökön nyújtottak be, a mai nap folyamán nem érkezett az ítélőtáblához.

— A város rendkívüli közgyűlése. Arad város törvényhatósági bizottsága május hó 4-ikén, szerdán délután a vashidak ügyének tárgyalására rendkívüli közgyűlést tart.

— A katonaság köréből. Schütz Ágoston csász. és kir. 8 ik huszárezredbeli I. oszt. százados, mint csapatszolgálatra alkalmatlan, de helyi szolgálatra alkalmas, a nyugállományba helyeztetett.

— Lónyay grófné inkognitója. Rómából táviratozzák, hogy Lónyay Elemér grófné néhány nap óta Schwanenberg grófné név alatt Felső-Maggioreban tartózkodik. A grófné visszavonultan éli a Grand Hotelben és csak kíséreléssel érintkezik.

— A király a csendőr özvegyének. Az élesdi vért nap hősi áldozatának, Resch Mihály csendőrőrmesternek emlékét nem feledik el egyhamar. Budapestről táviratozza tudósítónk, hogy a király a kötelessége teljesítésében elesett csendőrőrmester özvegyének ezer koronát adományozott. Tisza István gróf miniszterelnök is küldött hat száz koronát s intézkedett, hogy a temetés költségeit az állampénztárból fedezzék.

— Fegyelmi vizsgálat a nagyváradai főpénztárnok ellen. Nagyváradról táviratozzák, hogy a város közigazgatási bizottsága ma délután Beöthy László főispán elnöklété alatt rendkívüli ülést tartott. A főispán bejelentette, hogy a város házipénztárában bizonyos kezelési szabálytalanságok fordultak elő, kéri azonban a bizottságot, hogy őrizze meg nyugodtságát. Rimler Károly polgármester bejelenté, hogy a pénztárvizsgálat alkalmával szabálytalanságokra akadtak. Hegedűs főpénztáros bejelentette, hogy bizonyos összegek elvesztek. A hiány 124,066 kor. 77 fillér, de ezt az összeget a főpénztáros már megtérítette. A város egyéb vagyona érintetlen és sértetlen. A bizottság ezután a főpénztáros és Darvasi László ellen megindította a fegyelmi eljárást megelőző vizsgálatot.

— Az Andrássy grófok a szultánnál. *Andrássy Gyula* és *Tivadár grófok* Egyiptomból jöve ma Konstantinápolyba érkeztek. A két gróf *Calice* báró konstantinápolyi osztrák magyar nagykövettel a szelamlik után a szultánnal tisztelegtek, aki igen barátságosan fogadta és meghívta őket a Jildiz-kioszkba vendégeikül.

— Az eladósodott vasutasok. A kormányhoz közelálló forrásból írják: A vasutasok sztrájkjával kapcsolatosan ismételtén szóba kerül a vasutasok eladósodása, amelyről aztán mindenféle tulzott hírek kerültek forgalomba. Az államvasuti alkalmazottak 37.000 főnyi seregében csak mintegy 5800 hivatalnok van, a kiknek fizetésének körülbelül 45—50 százaléka van lefoglalva, míg az altsztek közül csak 25 százalékat nyomja az adóság. A szolgaszemélyzetben, amely csak személyi hitelt tud szerezni, a fizetések letiltása nem fordul elő. Néhány héttel a vasuti sztrájk kitörése előtt az államvasutak igazgatósága az összes üzletvezetőségektől kimutatást kért, hogy a tisztviselők fizetése mily mértékben van lefoglalva, mert már akkor tervbe volt véve a tisztviselők helyzetén ez irányban is könnyíteni. Ebből a hivatalos kimutatásból kitűnik, hogy a vasuti alkalmazottaknak összesen 98 millió korona adósságuk van, a mely összegből 58 millió korona bankokra, hitelszövetkezetekre és takarékpénztárakra esik, míg a 4 millió koronát olyan szövetkezetek követelik, a melyeket a vasuti alkalmazottak maguk alapítottak. A miniszterelnök különben kijelentette a képviselőházban, hogy a kormány foglalkozik a közhivatalnokok eladósodottságának kérdésével és módot akar találni arra, hogy ezt olyképpen oldja meg, hogy ez által a hivatalnokok hitelképessége emelkedjék. Hír szerint egy kiváló bankcsoport már tett is ily értelemben ajánlatot a kormánynak.

— Krüger betegsége. *Cannes*-ből táviratozzák: tegnap az a hír volt elterjedve, hogy *Krüger* elnök súlyosan megbetegedett. A hír arra vezetendő vissza, hogy *Krüger* nemrégiben elájult a minek nyomán általános gyöngeség maradt vissza. Az elnök azonban ismét felépült úgy, hogy állapota most normális. Valószínű azonban, hogy *Menton*-et nem hagyja el május vége előtt.

— Tisztviselők korpótléka. A *szamosújvári* képviselőtestület a városi tisztviselők fizetését egyelőre pótlék címen 20%-al emelte fel. A polgármester fizetése 3600 korona és 800 korona lakbér, a tanácsnokokké 2500 korona és 500 korona lakbér.

— Házasság. *Hajdu József* borossebesi szolgabíró május 3-án tartja esküvőjét *Nagy Gizikével*, *Nagy Imre* ugrai ev. ref. lelkész és egyházmegyei tanácsbíró bájós leányával.

Schöffner Izidor, a *Singer Gyula* aradi fanyagkereskedő cég intőzője holnap tartja eljegyzését *Stern Irén* kisasszonnyal, *Temesvárott*.

Wekerle Antal borosjenői vaskereskedő eljegyezte *Kleindl György* szép leányát, *Mariska* kisasszonyt.

— Vasut Angol- és Franciaország közt. *Londonból* táviratozzák: A londoni francia kereskedelmi kamara elnöke egy újságíró előtt úgy nyilatkozott, hogy az angol-francia viszony helyreállítása után meg lehet valósítani azt a régi tervet, hogy Angol- és Franciaországot tenger alatti vasutal kössék össze.

— Új postai gyűjtőhely. *Schöpfung* nagyváradi kir. posta-táviráda igazgató tudatja velünk, hogy a Kelemen-téren volt Arad 3. számú postai gyűjtőhelyet f. évi május hó 1-én a Főkőly- és Bocskay-tér sarkán fekvő házban *Reich Dávid* postagyűjtő kezelésében újból megnyitotta.

— Nyisztor Adorjánról. *Theureux* István, ki egy ideig szerkesztő volt Békés-Csabán, a hosszabb cikket ír a szomorú hírnévre ergődött dr. *Nyisztor Adorján*ról. Többek között ezeket mondja róla:

A szép szőke *Mudrony Anna* talán fegyverházba kerül. A lenge természetű kitűnő táncosnő, akinek a rezgős csárdása, repülő kőrtánc csupa bájoló ritmikus mozgás, csupa lírai költészet volt. A leánytavasz üdeségét s az édes gondatlanságban vigadó ártatlan fiatal szív hevét lehelte ilyenkor kirózsásodott arccal s buzavirág-szemének csillámlásával. Majd a cigány felé szikrázott tekintete, majd a táncosára s tüzet lobbantott itt is, ott is: ehhaj! so'se halunk meg!

Pedig meghalunk. S megesik, hogy a meleg verőfénynyel: becézéssel, hódolattal, ünneppötetéssel teli életvezetéssel merőn ellentétesen az erkölcsi megsemmisülés szuroksötét éjszakájában. Az egykor tündöklött csillag lehull, lezuhan a tisztesség, a becsülés egéről s ami még megmarad belőle: a lelketlen test szanakozás nélkül, megvetéssel kerül fegyverházba s később, az elhalványult élet megszűntével, részvéttelül a sírba.

De a visszaemlékezés mégis csak sóhajt fakaszt keblemből: szegény *Mudrony Anna*! Akár terheltnek mondja ki őt a gyulai büntető törvényszék vádtaácsa „férjgyilkosság elkövetésére irányzott szövetség büntetésében”, akár nem. Mert én a szép fiatal leányt látom előttem s eszembe jut a milieu, amelyben bimbózott.

A békéscsabai takarékpénztárnak azóta elhunyt igazgatója: *Vidovszky János* volt a nevelőatyja. Igen kedves, kedélyes uriember, aki pompás mulatságokra hívta volt a csabai aranyifjúságot a tanyájára. Cigány, bor, szép leány: hangos, dalos, csillagos nyári éjszakák! Velünk volt a szellemes, magas, mindig csinnal megjelenő, hivatásának komolyan élő, de különben társaságban szeretetreméltóan vidám *Nyisztor Adorján* dr. is, akkoriban alóiró a csabai törvényszéknél. A szép Annának már akkor udvarolgatott s évek múlva, hogy Gyulára törvényszéki bírónak kinevezték, nőül is vette.

— Egy nyomorék fiu segítése. A kis *Dirnbeck János* javára mai napon *Adler Andor* urtól 25 koronát kaptunk.

— Az aradi főreáliskola ifjúsági ünnepének rendezői annak helyreigazítására kérték föl, hogy a holnap vasárnap tartandó ünnep nem tíz, hanem háromnegyed tizenegy órakor kezdődik.

— Zavargó szocialisták. *Belényesről* írják: A belényesi járásban a szocialista izgatók nagy tevékenységet fejtenek ki és terrorizmussal hajtják a népet a szocialista táborba. Az elmúlt napokban több községből 30—40 főre menő küldöttségek jelentek meg a községi bírák és előjárósági tagok vezetése alatt a főszolgabírói hivatalnál azon célból, hogy bejelentsék, hogy ők szocialistáknak akarnak beiratkozni. Előadták, hogy erre kénytelenek a többi szocialistáktól való félelmükben, mert azok *felgyújtással és agyonveréssel* fenyegetik őket. De, hogy kik fenyegetik, azt megmondani nem tudják, vagy nem akarják. *Belényes Ujlakon* kidobolták, hogy *mindenki iratkozzon be szocialistának*, *Jánosfalván* és *Fenesen* szintén ki akarták ezt doboltatni és megtámadták a bírót, a ki nem akarta a dobot e célra kiadatni és nem akart velük tartani. A b.-kocsu-bai bírót és papot *Liga Juon* gurányi tanító felbujtására szintén megtámadták a szocialista lakosok és azt követelték a bírótól, hogy a szocialistáknak beiratkozott lakosok neveit tartalmazó jegyzékre tegye rá a hivatalos pecsétet, a mit azonban a bíró megtagadott. Szidták a fekete ruhásokat és azt kiabálták, hogy azok eszik meg kenyerüket és minden jövedelmüket. *Liga Juon* tanító az összeírásért minden embertől tíz fillért szedett és azonkívül felszólította az embereket, hogy adjanak neki pénzt, majd ő csináltat nekik községi pecsétet. Ligát a csendőrség az ügyész rendelkezésére ma Nagyváradra kísérte.

— Két szerelmi dráma. A fővárosban ma két szerelmi dráma történt, amelyek egyike halálos kimenetelű volt. Az egyik szerelmi dráma a Szabolcs utca 1766. szám alatt levő zsidó kórházban folyt le. A kórház gondnoká-

nál, *Leichtmann Somán*ál szolgált két hét óta *Szabó Ilona* 20 éves cseléd. A leánynak már évek óta viszonya volt *Szabó Péter* 30 éves villamosvasuti kalauzzal, akinek egyébként felesége is van. A mult esztendőben *Szabó Ilona* szakítani akart a kalauzzal, aki ezt annyira a lelkére vette, hogy hatszor rálőtt a leányra, de csak könnyebb sebet ejtett rajta. A szerelmes kalauzt akkor felesztendői börtönre ítélték. Most szabadult ki a kalauz és megtudta, hogy a kedvese a zsidó kórházban szolgál. Tegnap este belopódzott a kórházba és a kertben elrejtőzött. Amikor a házbellek felküdtek, beözöregtet a leányhoz. *Szabó Ilona* szívesen fogadta régi kedvesét és együtt voltak hajnali 4 óráig. A leány közben elaludt. Kevéssel 4 óra után egy dörrenés zaja riasztotta fel a lányt. A karjában sajgó fájdalmat érzett. Előtte állott a kedvese füstölő revolverrel. A leány rémülten futott ki a lakásból. *Szabó Péter* még a leány után lőtt, de nem találta. A leány vérző karral szaladt a portáshoz, akivel visszatértek a lakásba. A merénylőt a fürdőszobában találták holtan. A szájába lőtt és meghalt. Holttestét a törvényszéki orvostani intézetbe szállították, a leányt pedig a kórházban ápolják. *Szabó Péter* állítólag a fölött, keseredett el, hogy nem léphetett házasságra a leánnyal. A másik szerelmi dráma a Millenium-szállóudában történt. *Kovács István* 19 éves műszerész segéd és *Gergő Mária* 22 éves cseléd rézgálicot ittak. Az keserítette el a szerelmeseiket, hogy nem lehettek egymásé. Mindakettő a Rókus-kórházban ápolják.

— *Fenyő Sándor* letartóztatása ügyében a budapesti rendőri sajtóiroda a következőket jelentti: „Egyes lapokban a *Fenyő Sándor* ügyére vonatkozólag hozott, a rendőrséget méltatlanul támadó közleményeit illetőleg a rendőrség kijelenti, hogy a hány esetet *Fenyő* ellenében feljelentettek, azokat a rendőrség a nyomozás adataival kiegészítve, minden egyes esetben áttette a bírósághoz, — és soha semmit el nem titkolt. Hogy a nyilvánossággal minden egyes esetet külön-külön nem ismerttetett meg, ez magától értetődő az olyan természetű esetekben, a mikor családoknak pellengérré tett becsületéről lehet szó, s a mikor a szülők maguk tiltakoztak ez ellen. Egyébiránt is nem a rendőrség volt az, a ki annak idején oly emlékezetes módon rehabilitálta *Fenyő Sándort*, fényes bankettet rendezett tiszteletére, a mi mind csak nehezítette a rendőrség fellépését.”

— Letartóztatott igazságügyminiszter. *Belgrádból* táviratozza tudósítónk, hogy egyodaváló újság értesülése szerint *Szaulisz Milósz* montenegrói igazságügyminisztert *Cettinjében* letartóztatták. Hogy miért? Arról nem szól a tudósítás.

— *Lenbach* haldoklik. *Lenbachról*, a világhírű müncheni arcképfestőről lesújtó hírek érkeznek. Betegsége az utolsó napokban megdőböntő gyorsasággal haladt az enyészet felé és bár legutóbb az orvosok reményt nyújtottak az iránt, hogy a nagy művész felgyógyulhat, az utolsó táviratok legkedvezőtlenebbek. Az utolsó orvosi bulletin így szól: Elégtelen táplálkozás, magasfoku láz mellett, nagy szivgyengeség állott be. A beten csaknem szakadatlanul alszik, és az életerő rohamosan csökkent. Felgyógyulásra alig van remény.

— *Birtokcsere*. *Jovánov Száva* és neje *Drecsin Mariuca* eladják az aradi 1708. számú tjkvben felvett *Pernyáva* választó-utcai 60. sz. házat 5000 kor.-ért *Kallós József* és neje *Virág Lidianak*. *Putarity Gávra* eladja az aradi 1729. sz. tjkvben felvett *Demeter*-utcai 110. sz. házat 3800 koronáért *Zászló Sándornak*. *Zászló Sándor* (*Alexa*) eladja az aradi 1417. sz. tjkvben felvett *Csutura*-utcai 18. sz. házat 2780 koronáért *Borbély Gábor* és neje *Király Erzsébet*-nek. — *Solymosi Lenka* eladja az aradi 1186. sz. tjkvben felvett *Vendel*-utcai 3. sz. házat 1800 koronáért *Szabady Gézának*. — *Geröcs Benjámín*, mint kiskoru Komlós *Juliánna*, *Pál*, *Mátyás* és *Lidia* gyámja eladja az aradi 5668. sz. tjkvben felvett *Arad-Séga* *Pécskal* ut 7a. sz. házat 2400 koronáért *Kékedi János* és neje

Kékedi Katalinnak. — Dobró Mihályné Netzin Milka eladja az aradi 4141. sz. tjkvben felvett szántót 120 koronáért Zsivojnov Györgynek.

— **Hideg zuhany.** Furcsa rendelete tőcsátott a minap közre az osztrák igazságügyminiszter. A rendeletben meghagyta, hogy a hideg zuhanyt ne használják többé fegyelmi büntetés gyanánt a börtönökben. Ennek a rendeletnek a kapcsán a *Wiener Allgemeine Zeitung* a következő megjegyzéseket teszi:

Az osztrák büntető ügyektől távol álló művelt közönségnek nem kicsiny lehetett az elcsodálkozás, amidőn most a miniszter rendeletéből megtudta, hogy a hideg zuhany Ausztriában a foglyok fegyelmezésére szolgáló eszközök közé tartozik. Mindenki joggal ujszette, hogy az ilyen le barbarizmus a testi fenyték eltörlésével együtt eltűnt a föld színről. Hogy ez nem így történt, azt az munka, hogy milyen hiányos a nyilvánosság ellenőrzése a gonosztevők szomorú lakóhelyei fölött, amelyekben egy ilyen középkori intézmény mostanáig uralkodhatott. — Onkén-telenül felmerül az a gondolat, hogy ha a hideg zuhany egészen mostanáig nemcsak kivételes, de rendszeres büntetőeszköz lehetett, akkor bizonyára más, még borzalmasabb kegyetlenkedés is divatban van az osztrák börtönökben. A foglyokkal való bánásmód szabályai Ausztriában nincsenek általános érvényű törvényes formában kodifikálva. Minden börtönnek külön, régi házirendje van, amely az illető börtön vezetőinek tág teret nyit arra, hogy szeszélyeit kielégítse. Az új büntető törvénykönyvnek ennél fogva egyik fontos feladata lesz egyúttal a büntetések végrehajtásának részleteit is megállapítani a börtönökben uralkodó személyi önkény helyébe a paragrafok kötelező erejét tenni. Addig azonban, míg ez megtörténik, bizonyára jókora időköz fog elmulni, de ez a mostani alkalom talán arra is fog szolgálni, hogy minden emberiesen gondolkodó törvényhozót febrázzon lethargiájából.

— **Éhenhalt sarkutazó.** Ismét egygyel több áldozata van az északi sark problémájának. Csaknem minden egy-két esztendőben megismétlődik az a vértanuság, amelyet a tudomány érdekében szenvednek rettenthetetlen kutatók, anélkül azonban, hogy egy is elérte volna célját. Az orosz tudományos világ halottja ez a legújabb martír: báró Toll. Vakmerőn bízva a sikerben, expedíciót szervezett a sark felé. Hajója a „Sraja” a téli fagyban megrekedt a jégsivatagban. Báró Toll azonban nem akart a hajón telelni s tovább indult egymaga. Többé nem látták viszont. Most Pétervárra visszatért *Brusnem* mérnök, a báró utitársa és jelentette, hogy a vakmerő sarkutazó a Senett-földön éhenhalt és megfagyott.

— **Az aradi Kossuth szoborra** újabban a következő adományok folytak be: Szabó Anna iskola igazgatónő gyűjtés (Uj-Szent-Anna) 26.45 korona, László Karoly (Győr) 2 korona, Phönix Zeley utján 1 korona, Milkó Imre 2 korona, Levelezőlapok 12 korona, Kereskedők Köre évjáradék 25 korona, Kriszán Tódor (Szőlős) 6 korona, Jókodv-asztaltársaság 4.66 korona, Klein Ignác 1 korona, Jókodv-asztaltársaság 1.40 korona, Radó Ignác felvételekor 20 korona, Wittenberger Armin talált 1 korona, Szalay László adótiszt 1 korona, Levelező-lap 4 korona, Belatiny Artur 10 korona, Csurlert Rezső 2 korona, Hivatalszolgák évi járadéka 20 korona, Riedl Odón 20 korona, Jókodv-asztaltársaság 7 korona, Lautne Mátyás 10 korona, Szidor János évi járadéka 5 korona, Innocent Viktoré gyűjtése 4 korona, Névtelen-asztaltársaság 13 korona, Kossuth Lajos betegsegélyző és temetkezési egyesület évi járadék 25 korona, Pauker Viktor Kálmán napkor 2 korona, A márciusi ifjuság által a ligetben rendezett előadáson fölülfizettek: Barabás Béla dr., Névtelen-asztaltársaság 10—10 korona, Jek György és neje 5 korona, Molnár Mihály, Tóth Imre 3—8 korona, Asztalos Sándor társaság 4 korona, Balogh Dávid, Klein Ignác, Müller Karoly, Szalay Arnold dr., Havancsák József, Tóth Istvánné, Gábor András 2—2 korona, Keppich Zsigmond, Szikszay Antal, Rendező díj, Bedő Árpád dr., Lenkey György, Zeley Kálmán, Jakabffy István, Schwarz Pál, Somló Imre, Färber Vilmos, Szalay Rezső, Schullik Kálmán, Engel Zsigmond, Sztojkovics József, Baranyai József, Glukhauer József, Martin Mátyás, Farkas Béla, Szabolczi László, Blau József, Bozocsek Eberhard, Heinrich Adám, Hajdu József, Zuer Miklós, Vankó Ferenc,

Zombory Gyula, Klein Rezső, Komot Gelér, N. N., Kunert Ernő, Lazareszku Béla, Siper István, ifj. Moskovitz Izidor 1—1 korona, Bauer Géza 1 20 korona, Hajdu Béla, Löwy Mór, Welai Gyula, Stéger István, Kertész Vilmos 40—40 fillér, N. N. 80 fillér, Kádár István 60 fillér, Kalmár, N. N., N. N., N. N. 20—20 fillér, Lövész-egylet 5 korona, Kovács Arthur perselygyűjtése 127 kor. 90 fillér.

— **Fejér Gyula** mai hirdetésére felhívjuk e helyen is a t. közönség figyelmét. Fejér Gyula a városligetben levő asványviz csarnokát megszüntette, s e helyett Weitzer János-utcai üzletében reggelenként melegített karlsbadi víz, és egyéb ásványvizek poharanként és üvegekben kaphatók.

— **Nagyjelentőségű vállalkozás.** Bizonyára alig akad most már ember Aradon, aki őszintén ne örülne annak a szép vállalkozásnak, melyvel Fischer Simon kereskedő utat tört magának a legfinomabb közönség pártfogásához. A Fischer féle grandiózus szövetáru raktár házagpótló intézmény Aradon. Hísz fölbukkant azeótt is néha-néha valami hasonló törekvés, de az rendszeren oly szűk keretek között mozgott, hogy az elegáns és divat dolgokban elkényeztetett közönség figyelmét egy percig sem volt képes magára vonni. Mily nagy haladást jelent ehhez képest Fischer Simon modern szövet áruházát! Itt igazán a legeslegfinomabb és legdivatosabb szövetek vannak képviselve, s hogy mennyire megfelel ez a valóságnak, kitűnik abból is, hogy a Fischer féle szövetvétel legnagyobb része olyanokból áll, a kik ajánlás folytán keresik fel a céget. Elvitaznattalan tény, hogy a Központi szálloda fényes szövetüzlete paratlan benyomást gyakorol a közönségre, melynek bizalmára Fischer Simon valóban nagy mértékben rászolgált.

— **Csodálatos azon eredmény,** melyet a t. hölgyek a Balassa féle valódi angol ugorkatej használata által elértek. Néhány nap után eltűnt az arcborról szepőt, pattanást és egyen bőrbajt, kisimítja a ráncokat és redőket, az arcot fehérre, üdév és finomná varázsolja anélkül, hogy a bőrnek ártana. A párisi és bécsi kiállításokon kitüntetett szer, mely rövidesen nálunk is, mint Angolországban, az összes szépitőszereket kiszorítja. Üvegje 2 korona, hozzá valódi angol ugorkaszappan 1 kor. és puder 1.20 kor. Kapható minden gyógyszerárban. Postán szétküldi Balassa Kornél gyógyszerára Budapest—Erzsébetfalva. Főraktár Aradon Földes Kelemen gyógyszerárban, Vojtek és Weisz drogueriában. 3510

— **5 fillérért megtekinthetők az ország egyik legnagyobb áruházának tavaszi és nyári ujdonságai.** Kérje Nagyság egy levelezőlapon mintagyűjteményemet s elküldöm azt ingyen és bérmentve. Tartalmazza a következő tételek mintáit: 3000 vég tavaszi és nyári divatszövet 120 és 140 cm. széles 65 krtól 3 frt. 25 krig. 15000 vég mosóáru különböző minőségben 24 krtól 1 frt. 20 krig. Wiener Mátyás női divatáruhaza, Budapest, Andrassy-ut 3. 3416

— **A vasutasok sztrájkja miatt,** mint ismeretes, nemcsak a közlekedés, hanem a kereskedelmi forgalom is nagyon szenvedett. Hogy ezen megakadt kereskedelmi forgalmat újra fellendítsük, elhatároztuk az összes raktáron levő arany-, ezüst-, ékszer- és chinaezüst tárgyakat meglepő olcsó árak mellett eladásra bocsátani. Nász-, bérma- és mindennemű alkalmi ajándékokban rendkívül nagy választék és igen olcsó árak mellett. Farkas Streicher Különbejárát az ékszerüzletbe Tököltyér 1. Bejárát a zalogházba Lázár Vilmos u.

— **Dicsőretre méltó és hazafias cselekedet a világhírű Herkulesfürdő igazgatóságának részéről,** hogy a szerényebb jövedelemmel bíró közönségnek 50 % os árkedvezmény nyújtása által lehetővé teszi, hogy egészségének helyreállítása céljából júliusig és augusztus 26 dika után a fürdő ózondus, pormentes levegőjét élvezhesse, kéndus és konyhasós tartalmu természetes meleg forrásaiban pedig ischias, idült csusz, köszvény, csontbetegségek, vérszegénység, női bántalmak stb. ellen gyógyulást találhasson. A kedvezményben részesülnek államhivatalnokok, megyei, városi, községi hivatalnokok, színeszek, jegyzők, tanárok, tanítók, tisztviselők, hivatalnokok, turisták stb. Penziórendszer. Bővebb felvilágosítást és prospektust készséggel küld a fürdőigazgatóság.

— **Török A. és Társa.** Mai számunkhoz van mellékelve Török A. társa bankházának hirdetése, melyre külön is felhívjuk olvasóink figyelmét.

— **Parketta tükörfényes** lesz Vojtek és Weisz-féle parkett-viasz használatától. 1 doboz 1 korona. 44

— **x— Parmai ibolya-szappan.** E név alatt pár év óta egy kitűnő mosdószappan van forgalomban. Ki ne szeretné az ibolya illatot? S ha e

kedves, gyöngéd illattal elátott szappanról meg azt tudjuk, hogy az arcot finomítja, üdít, ugyannyira, hogy még a legérzékenyebb arcok is nagy eredményel használják s ha tudjuk azt, hogy hasonló finom minőségben ilyen árért külföldi szappant nem is lehet kapni, akkor méltán várhatjuk, hogy a közönség nem szánalmas pártolás céljából, hanem saját érdekében fogja használni e kiváló magyar gyártmányt. 1 doboz 30 fillér, 8 darab 2 korona 20 fillér. Készíti Szabó Béla pipereszappangyáros, Miskocson. Kapható Aradon, Vojtek és Weisz gyógyáru kereskedésében és Maresch Gyula üzletében. 611

— **x— A mit a sorsjegytulajdonosok többnyire nem tudnak.** Igen értékes utbaigazításokat és tanácsokat tartalmaz a Nemzeti Pénzváltó Részvénytársaság ép most megjelent prospektusa. Oly — teljesen megbízható forrásból származó — szakszerű felvilágosítások ezek, melyek az osztálysorsjegyek iránt érdeklődő közönségre nézve is igen fontosak. A nevezett intézet (Budapest, Haas-palota) ily prospektust kívánatra ingyen és bérmentve küld és mindenki csak saját érdekében cselekszik, ha e fontos közleményeket figyelmesen átolvassa.

— **x— Kernáts János,** ki 12 esztendőn át volt a Félifürdő bérloje, megvált ettől a fürdőhelytől, mert nem bírta megadni a tetemesen felemelt bérösszeget, mely megdrágította volna az ott tartózkodást és következménye a fürdőző közönség megsarcolása lett volna. Most a szomszédos Szent László Püspökfürdőt vette bérbe olcsón s így vendégeit is olcsó árak mellett elgitheti ki, remélvén, hogy régi közönségét ily módon továbbra is megtarthatja. A Püspökfürdő gyönyörű és kies fekvése, modern berendezésű fürdője éttermei és szállodája más fürdőkkel szemben a versenyt mindenkor kiállítja, sőt régi jóhírű boraival és konyhájával föltétlenül felettük áll.

— **x— Feketehegyfürdő** prospektus mai lapunkhoz van mellékelve, és ajánljuk azt olvasóink szives figyelmébe. Különösen a jobb középosztály talál itt mérsékelt díjazás mellett gyógykezelést és szórakozást.

Egy színész halálára.

(Tomcsányi Russiról.)

Arad, április 30.

Tomcsányi Rusi meghal. Megölte egy ostoba benzín-lámpa, amelylyel nem lehet porbe szállani, amelytől nem lehet számon kérni az ifju életet. A cifra színpadi ruhát más ölti magára; a pajkos operett-nótát más dalolja helyette; a közönség kegyébe belopja magát az utód és — éppen csak egy kicsiny házmester lakásban nem pótolhatja senki semmi a kacagását, a jókedvét!

Ebből a kicsiny házmester-lakásból került a szemünk elé ez a kis lány. Nem is régen; tiz-tizenegy évvel ezelőtt. Akkor még el nem koptatta volt az utolsó gyermekcipőt; gyerek volt, ki se látszott a sugályuk mögöl. Kuplékat énekelt és táncot járt egy kis városligeti színpadon és minden diákszív érte dobbant Pest-Budán!

A népszerűségének az volt a magyarázata, hogy vérbeli pesti gyerek volt. Ott nevelkedett a József-téren, a Széchenyi-promenádon és a városligeti plátánok alatt. Mert akkor még voltak plátánok a ligetben és voltak pesti gyerekek: egészségesek, piros pozsgások, jókedvűek. Most már csak babák vannak Pesten: tiszták, rendesek, sápadtak és savanyuak. A promenádon összebarátkozott egész Budapest, a dadák és a pesztonkák; a nevelő urak és a bonneok; a kis urfiak és a kis leányok. Akkoriban még demokraták voltak a gyerekek; ma ők a leggősebb arisztokraták.

De a promenádok vetélkedtek egymással. Különösen a József-tér a Széchenyi-sétáttal. Akik idejártak lenézték azokat, akik amoda tartoztak; akik amott üzték a katonásdít, fogócskát és egyéb mulatságot; nem barátkoztak az emide tartozókkal. Azonfelül minden promenád-nak meg volt a maga kis királynője, a József-téren: *Turchányi Olga*, a Széchenyi-téren: *Tomecz Rusi*. Ők is vetélkedtek egymással és amikor Turchányi Olga a színpadra lépett: felsapott színésznőnek Rusi is. Neki különben más oka is volt arra, hogy kora délutántól késő estig táncoljon és énekeljen. Kenyeret kellett keresnie a kis királynőnek, mert a sétatéri királyság nem fizetett civilistát; otthon, a kis házmester lakásban pedig szűken volt a réz, a nikkol és az ezüst...

Rusiból színész lett tehát és a sétatéri hí-
vel huzták-toitak a szekereit előre. Amikor ő tán-
colt, ő énekelt a kis nyári színház padjain meg-
ropantak és a falakat is megremegtette a tps.
Szegényke egész életében ezt a közönséget sze-
rette legjobban.

Amde télen bezárták a ligeti arénát és Ru-
sinak másfelé kellett néznie. A népszerűsége jó
ajánló levél volt; hamarosan el is jutott vele el-
sőbbben a Népszínházba, azután az Operába. Itt
a balletkar második kvadrilljában tipegett, amott
a női karban fujta az együtteseket, finálékat. De
egyik heven sem maradt sokáig. Úzte, kergette
tovább a vágy: igazi színésznővé akart lenni!

Es azzá lett. Beköborította előbb a vidéket;
de a tövises, göröngyös ut végére is odavezette
Pestre, minden magyar színész Mekkájába. Es
most már újabb ajánló levele is volt a tehetsége.
A Magyar Színház mégsem dicsekedett vele.
Sőt elrejtette, statisztáltatta, szóhoz alig juttatta.
Éppen csak hogy megtűrték. Szégyelltek vele elő-
hozakodni mert a háta mögött sötét múlt volt.
A színház arisztokratái sötét múltnak tekintet-
tek a népligeti primadonnáskodást. Ha ahelyett
színészkolába járt volna! Ha nürnbergi tölésér-
rel töltötték volna beléje a tudást! Ha megta-
nult volna szabály szerint mosolyogni: előírás
szerint elájulni balra és fölésmelni jobbra! Aki
meg se járta az utat, hanem mindjárt a Par-
nasszuson kezdte, annak még a tehetségtelenség-
get is megbocsátják.

Valamelyik Sarceynk hangoztatja unos-un-
talan az írásaiban, hogy az igaz tehetség utat
tör magának minden poklokon keresztül. A mel-
között színész élete tényleg a pokol? Minden
szerepért, amely őt illetné minden szóért, ame-
lyet elmondanak előle, minden mozdulatért, ame-
lyet elmimelnek helyette a poklok kinjait szen-
vedí végig. Így szenvedhetett ez a leány is,
aki mindvégig tövisen járt, amely meg-megse-
bezte kicsinyke lábát.

A szegény kis Rusi ravatalánál nehéz nem
szentimentálisá lenni. Az ember elvégre csak
ember és nincs anyyi ereje, hogy a szívét is a
póz bilincseibe erősökölje. De miért is pózol-
nunk: a halott primadonna kvalitásait elösmér-
hetjük bátran; nem gyanusíthat meg érte ben-
nünket senkisémm azzal, hogy reklámot csinálunk
vele a halottnak. Elmondhatjuk bátran, hogy a
kis sétatéri királynő immár a magyar színészet-
nek egyik legszámottevőbb tagja volt; elmon-
dhatjuk annál is inkább, mert hiszen legutóbb
már mindenki elősmerte ezt: a közönség, a saj-
tó, sőt maga a színház is; amely most már
büszkélkedett, hivatkozott vele.

Égészen új hangot vitt a színpadra ez a
leány. A természetesség, a közvetlenség hang-
ját. Azzal férközött oly közel mindnyájunkhoz;
azzal vesztegetett meg bennünket; azzal tette
felejthetlenné Barbarináját (a „Hajduk hadna-
gyá” ban), Catharinát (a „Sherry” ben) a leg-
utolsó alakítását: Hüvelyk Katót. Mind-mind
szép alakítások voltak ezek és egytől-egyig
olyan sikerrel jártak, amilyen csak a vérbeli
primadonnáknak adatott osztályrésztől. Kacagása
nem tölti be többé a színpadot és nem kelt
viszhangot a nézőtérben: pajkos jökedve nem
villanyozza fel kedőyünket; finom, apré ötleteit
nem csodáljuk; a nótaít sem újrázthatjuk meg
soha többé...

Faragó Jenő.

Menyasszonyi-selyem

60 krtól 11 frt 35 krtig méterenként, minden színben. Elvámolva és házhoz szállítva. Gazdag mintaválaszték haladéktalanul. **Menneberg selyemgyára, Zürich.** 3483

TÖRVÉNYKEZÉS.

Szinigazgató és karmester.

— Az Aradi Közlöny távirati értesülése. —

Arad, április 30.

Az elmúlt nyáron Janovics Jenő dr. sze-
gedi szinigazgató társulatával Flumében ját-
szott s nála vendégszerepelt Fedák Sári is, a
ki a *Lotty eszedesi* című operettben az olaszok
kedvére egy olasz betétet kívánt előadni a da-
rab második felvonásában. E betétnek zongor-
rán való kíséretét Dienzl Oszkár Aradról szer-
ződtetett karmesterre volt bízva, a ki már a
dalból próbákat is tartott a művésznővel.

Dienzl karmester, a ki nem volt megelé-
gedve helyzetével, felhasználta az alkalmat s
közvetlenül a dalbetét eléneklésének ideje előtt
levelet küldött igazgatójának, melyben kije-
lenti, hogy nem kíséri a művésznőt, csak az
esetre, ha a mellékelt levelet neki aláírva
visszaküldi. A mellékelt levél pedig kötelező
ígéret volt arra nézve, hogy minden színre-
kerülő operettet Dienzl karmester fog dirigálni
ezentúl.

Janovics szinigazgató kényszerűségből alá-
írta a levelet s így a betét dal is került a kö-
zönség elé, azonban másnap színházi bíróság
elő vitte Dienzl Oszkár karmester furfangos
kötelező levelét.

A színházi bíróság nem talált kádenciát
ezen szokatlan esetre, s ezért nem is határoz-
hatott ez ügyben, mire Janovics egyszerűen
elbocsátotta a karmestert. Dienzl 2000 korona
kötér miatt indított pert a budapesti kir. tör-
vényszék előtt Janovics szinigazgató ellen, a
kinek képviselőjében Szalai Emil dr. ügyvéd
kérte a feleperes elutasítását, mert az maga be-
ismeri, hogy a kérdéses levelet írta s ez ma-
gában elég, hogy konstataható a kiorószakolt
engedmény.

A törvényszék még a bizonyítást sem
rendelte el és elfogadva Szalai előterjesztését,
mert úgy találta, hogy az igazgatónak *jogában*
volt a karmestert, e kiorószakolt levél alapján
azonnal elbocsátani.

§ Rágalmazással vádolt báró. Nemrégiben
szóba került Budapesten, hogy célszerű volna a
két ebtenyészési egyesületet: a magyar ebte-
nyészők egyesületét és a fexterrier és tacsó
K ubbot egyesíteni. Ezen egyesítés céljából pár
hétrel ezelőtt Bloch Róbert nagykereskedő, az is-
mert nevű ebtenyésző felkereste báró Born Fri-
gyest a fexterrier és tacsóklub elnökét And-
rássy uti lakásán. A báró, miután meghallgatta
Bloch érvelését, ennek azon megjegyzésére,
hogy K. S. miniszteri tisztviselőt meglehetne
választani az egyesült ebtenyésző klubok
választmányi tagjává, ingerülten szolt közbe:
— En ezzel az emberrel, aki túri felesé-
gének erkölcselenségét, egy klubban nem ma-
radok soha!

Bloch ezen nyilatkozatot közölte K. J. mi-
niszteri hivatalnokkal, aki erre rágalmazásért
emelt panaszt b ró Born Frigyes nagybirtokos
ellen. Ma tárgyalta ezt az ügyet a büntető járás-
bírósnál dr. Csader dr. albiró. Ítélethozatalra
azonban nem került a sor, mert a bíró újabb
tanuk meghallgatása céljából Roth Sándor dr.-
nak, a panaszos ügyvédjének kérelmére elna-
polta a mai tárgyalást.

KÖZGAZDASÁG ÉS KÖZLEKEDÉS.

Budapesti áru- és értéktőzsde.

— Az Aradi Közlöny távirati tudósítása. —

Budapest, április 30.

Delidőzsde. Buzakinálát mérsékelt, vételkedv javult.
Nyugodt iránzat mellett 15,000 métermázsza került ferga-
lomba, kezdetben alig tartott, a zárlatnál kedvező áron.
Egyéb gabonanevek változatlanok. Időjárás változó.
Estidőzsde. Berlin 1/2 eicőbb, Páris 10 magasabb.

Zárás 12 órakor:

Buza áprilisra	7.78—7.79
Buza májusra	7.87—7.88
Buza októberre	6.47—6.48
Rozs áprilisra	5.48—5.49
Rozs októberre	5.02—5.03
Zab áprilisra	5.17—5.18
Zab októberre	10.85—10.95
Tengeri májusra	
Tengeri júliusra	
Répe augusztusra	

Zárás 5 órakor:

Buza áprilisra	7.78—7.79
Buza májusra	7.86—7.87
Buza októberre	6.47—6.48
Rozs áprilisra	5.48—5.49
Rozs októberre	4.98—4.99
Zab áprilisra	5.14—5.15
Zab októberre	10.85—10.95
Tengeri májusra	
Tengeri júliusra	
Répe augusztusra	

Zárás 5 órakor:

Osztrák hitelrészvény	642.—
Magyar hitelrészvény	757.—
Lezámitolóbank részvény	457.69
Rima-Murányi vasmű részvény	492.—
Osztrák-magyar Államvasuti részvény	643.—
Közuti vasút	575.50
Vársai villamos vasút részvény	829.—

Szociális

— Április 30. —

Mai jegyzék: Kész árú nagyban nyers szesz 116
korona, kicsinyben 117 korona; finomított szesz nagyban
118 korona, kicsinyben 120 korona hordó nélkül, per 100
Mter %, beleértve 70 korona fogyasztási adót.
Szárított mazalk 12.80—13.— korona mmásmásként.

Vasuti közlekedés.

— Érvényes 1904. évi május hó 1-től. —

ARADROL		ARADRA	
Budapest felé indul:		Budapest felől érkezik:	
Nagyváradra reggel	5.10	Személyvonat reggel	6.05
Gyorsvonat reggel	8.18	Személysz. tv. reggel	9.10
Személyvonat d. e.	11.25	Gyorsvonat délelőtt	12.12
Gyorsvonat délután	4.16	Személyvonat d. u.	3.29
Személysz. tv. d. u.	4.51	Gyorsvonat este	7.04
Személyvonat este	9.30	Szv. Szolnokról este	9.—
Erdély felé:		Erdély felől:	
Személyvonat reggel	6.25	Soborsinról reggel	6.59
Gyorsvonat délután	12.22	Gyorsvonat reggel	8.08
Soborsinig délután	2.04	Személyvonat d. e.	10.50
Személyvonat d. u.	4.02	Radnáról délután	2.36
Radnára délután	6.35	Gyorsvonat délután	4.01
Gyorsvonat este	7.11	Radnáról vas. és ün. e.	8.07
		Személyvonat este	8.50
Temesvár felé:		Temesvár felől:	
Személyvonat reggel	6.15	Vegyesvonat d. e.	10.49
Személyvonat d. e.	12.17	Személyvonat d. u.	3.42
Vegyesvonat délután	5.—	Személyvonat éjjel	10.59
Szeged felé:		Szeged felől:	
Személyvonat reggel	4.50	Személyvonat reggel	8.35
Vegyesvonat reggel	7.10	Vegyesvonat este	6.59
Személyvonat d. u.	4.06	Személyvonat éjjel	10.33
Brád felé:		Brád felől:	
Személyvonat reggel	6.25	Gurahonról sv. reg.	8.03
Vegyesvonat d. u.	12.27	Vegyesvonat délelőtt	11.—
Gurahoncig sv. d. u.	4.25	Személyvonat este	6.49

Motormenetek

Arad—Uj-Sat—Anna—Kétegyháza között.

Kétegyháza felé reg.	6.10	Kétegyháza felől d. e.	12.—
Kétegyháza felé d. u.	12.01	Kétegyháza felől este	6.03

Arad—Mezőhegyes között.

Battonya felé reggel	8.14	Mezőhegyes felől reg.	5.48
Battonya felé d. u.	12.30	Battonya felől d. e.	11.09
Mezőhegyes felé este	5.32	Battonya felől d. u.	8.40

Arad—Borosjenő között.

Borosjenő felé d. e.	8.23	Borosjenő felől d. u.	1.59
Borosjenő felé d. u.	2.40	Borosjenő felől este	9.14

Minden családnak

saját jól felfogott érdekében csakis a

Kathreiner-féle Kneipp-maláta kávé

szabadna pótlekul használnia
a mindennapi kávéitalhoz.

Ritka alkalom.

Van szerencsém tisztelettel tudatni, hogy előnyös könyvtárvételek folytán üzletem antiquár osztályában a legkiválóbb művek antiquarice

rendkívül olcsó áron

kaphatók.

Igy többek között: Jókai összes művei félbőr kötésben, 100 kötetben 140 frtért, Szalay-Baróti: Magyar nemzet története 15 frtért, Gracza: Szab. harc. tört. 17 frtét. a „Doré“-biblia 25 frtért, továbbá a Magyar és Képes Remekírók, Shakespeare művei, végül diszmunkák, ifjúsági iratok, jogi- és szakmunkák stb. félárban, több ezer kötet német regény pedig 10, 20 és 30 krjával kaphatók. Francia, angol, orosz, olasz és svéd könyvek nagy választéka. Átjárt szöveg hangjegyek fél és harmad árban kaphatók. Minden vallású imakönyvek, a legdivatosabb levélpapírok, irodai cikkek, üzleti könyvek, képes levelező-lapok, művészi rézmetszetek és olajfestmények nagy raktára.

Vizsgalok ára százanként 1 kor.

Egyben ajánlom

80,000 kötetes kölcsönkönyvtáramat,

melyben az összes újdonságok azonnal kaphatók. Magyar, német, francia és angol irodalom. Havi kölcsöndíj 1 kor. 20 fill., vagy kötetenként 8 fillér.

Pontos kiszolgálás vidékre is.
A könyvek újak és tiszták.

Uj magyar, német, francia és angol jegyzékekkel készséggel szolgálunk vidékre bérmentve. Legújabb érkeztek: Eötvös Károly: A nagy per, mely ezer éve folyik. Eötvös Károly: A nazarenusok. Beksics: Ködös problémák, Edmond Rostand: A napkeleti király kisasszony. Ferenczy Ferenc: Flirt, Tömörkényi István: Gerendás szobákból, Dénes: Nemes Károly pályafutása, Herczeg: Kéz kezét mos, Verne: A két Kip-testvér, Szikra: A fölfele züllők, Kenedi: Lőporfüst, Zobelitz: Krach, Anny Wothe: Verfehmt Zobelitz: Gräfin Langeweile, Viebig: Das schlafende Heer, Tinayre: Das Haus der Sünde, Mattasich: Memoiren aus den letzten Jahren, Budde L.: An stillen Wassern, Bilse: Aus einer kleinen Garnison, Zobelitz: Der goldene Käfig. Valdagne: Vicaisens Beichte. Georgy: Gross Berlin, Frau Schlitz. Rose: Kerlchens Flitterwochen. Eschtruth: Jedem das Seine. Birkenfeld: Der Oger, Mann Thomas: Budenbrook (Verfall einer Familie). Willy: Un vilain monsieur. Saussay: Chairs epa-nouies stb.

30,000 kötetes zenemű kölcsöntár,

melyben minden új zenemű azonnal kivehető. 259 oldalas zenekölcsöntári jegyzék. Vidéki bérlők is a legelőzékenyebb kiszolgálásban részesülnek. Kölcsöndíj a zenekölcsöntárban havi 1 K. 40 f., vagy hangjegyként 14 fillér.

Kerpeliszó,
könyv, zenemű- és papírkereskedése, antiquariuma, könyv- és zenemű kölcsöntára.
Andrássy-tér 20. (Fischer-palota.) Telefon 386.

CSARNOK.

Háztűznézés.

— Elbeszélés. —

Irta: Szántó Kálmán.

(3)

(Folytatás.)

Az itt kifejtettekhez hasonló hiteen élt a 7-es huszárak tisztikarának Tarcsán állomásozó svadronja is, mely teljes számmal részt vett a kaszinó-bálon a ritka egyértelműséggel Dulló Mártát választotta ki rajongó hódolatának különös tárgyául. Volt pedig ott rajta kívül is kaucióképes leány elég.

Ez ugyan kissé rosszakaratu megjegyzés volt. Mert Dulló Márta bizony szembe tűnhetett a maga sugár derekával, mosolygó szemével, kacagó ajkával kaució nélkül is akárkinék. S épen a hetes urak között is volt bizony akárhány, aki nem is nézte, nem is bánta a kauciót. A kis kadét, a fiatal Závory gróf, mindjárt ilyen; talán még a havi pénzéből is letudná tenni azt a rongyos kauciót. Senki sem tart ki pedig Márta mellett erősebben, mint ő. Letenni alig bírja s elkéseredett gyűlölettel gondol arra, még ha tisztára is, aki egy fordulóra elviszi mellőle. Mihelyt pedig elhallgat a cigány, drága jó báli engedelmével élve, karjára veszi Mártát s úgy viszi vezető körül a teremben, mintha másnak ránézni se lenne jussa. Nézni pedig nézik őket, sarokból a mamák. (De föl-vitte az isten egyszerre Dulló Márta dolgát), a luszter alól a legények, (Nini, a kadét csak-ugyan tüzet fogott), a szünórán pedig a cigányok rágyujtanak a kis kadét nőtájára: „Édes anyám is van nekem...”, amire a kadét leintti őket, nem azt, hanem hogy: „Eltörött a hegedüm”, utána meg: „Csak egy szép lány”, ami közös mulatságot s egyetemes gyönyörűséget szerez mindenfelé.

Valamikor kivilágos kivirradtkor vége a mulatságnak s akkor a kis kadét pólyálja be Mártát a fölöltőjébe, lekiséri őket a kocsijukig, megszorítja még egyszer Márta kezét, az öreg asszony kezét pedig — az már nem kaphatja el — ajkához emeli.

Elaludt-e Márta? És álmodott-e? és álmából vajon fölriasztotta-e, mikor ki nem pusztult jó tarcsai szokás szerint megszólalt az ablaka alatt: „Eltörött a hegedüm”, utána meg „Csak egy szép lány?” vagy a valóságot is belefonta álmaiba, melynek aranyos szálait ugyanaz a tündér-vetélő szötte, mint azét a kis katonáét, aki az ablak alatt csókolózott a hájfejű cigányprimással?

Jól van, volt már ilyen másszor is. Másnap vasárnap volt s csak el kellett menni a tizenegy órai nagy misére s a szent áldozat áhitatából mit se vont le, hogy nyomban a nagytemplom küszöbén az elefántcsont kötésű imakönyvet a kis kadét vette át Márta kezéből.

A havas télidőben szennyes vizű Tiszának kerültek le, úgy indultak haza felé. Annál többen látták őket s annál többen fordultak utánuk: De szép pár! — Nohát az volt, szép pár! A leány is — édes szép hajtása a magyar alföld szüzi homokjának, de a fiú is. Karcsu, finom legény, acélos tekintetű, az arca szinte gyermeken bársony, piros bársony, a férfiaságnak peyhe alig alig ütődik még rajta.

Szólanul haladtak egymás mellett, az igazat megvalva, a kis kadét nem is tudott sokat beszélni, a kezük egyszer-egyszer, mintha véletlenül eset volna, össze-összeért s mikor a kis kapuba értek (akárhogy kerülgették, végre mégis odaértek) a kis kapuban össze is olvadt a kezük. A kis kadét nem akarta a Mártát elereszteni. Márta pedig nem vonta el a magát.

— Márta — mondotta végre is a kadét, belátva, hogy örökké magánál azt a kis kezét nem tarthatja — Márta, én eltökéltem elveszem magát feleségül. Hat hónap múlva hadnagy leszek, akkor elveszem magát feleségül.

— Én elmegyek magához feleségül — mondotta Márta.

Azt hiszem, ennél már semmi sem lehetett egyszerűbb és természetesebb a világon.

Forgószél vigyen el minden grófi koronát és nemeslevelet, családi hagyományt és elítélletet, hát csak természetes dolog, hogy ez a két gyerek egymásra akadt? Persze, hogy az.

(Folytatás következik.)

SZERKESZTŐI ÜZENETEK.

Szatócs, Arad. Hieronymi Károly kereskedelmiügyi miniszter éppen ma intézett rendeletet a törvényhatóságokhoz a vegyeskereskedők elárúsítási jogairól. A rendelet szerint a szatócsok és vegyeskereskedők erre szóló iparigazolványuk alapján jogosítva vannak mindennemű, tehát nemcsak a nép elsőrendű szükségleti tárgyait képező iparcikkek elárúsítására oly helyeken, ahol az illető iparcikkek kizárólagos elárúsításával foglalkozó szakmabeli kereskedő, vagy ily cikkek kizárólagos készítésével és elárúsításával foglalkozó iparos nincs.

Régi előfizető. Arad. Vitatkozásuk teljesen hiábavaló volt, miután a fiziognómia és fizionómia között semmi különbség nincs. Az utóbbi az elsőnek egy betűvel való megcsönkítése. A fiziognómia egyébként az emberi arc formája; esetleg jelenthet arckifejezést is.

A KÖZÖNSÉG KÖRÉBŐL.*

A Baross-park érdekében.

Tekintetes Szerkesztőség!

B. lapjuk mai számában olvasom, hogy a Baross-parkban levő kioszk terraszatát be akarják fásítani. Ez nagyon szép és üdvös dolog, de tudok én egy másik dolgot, a mi hiányzik a parkból és aminek a felállítására ha nem is oly szép, de mindenesetre üdvösebb volna és a szó szoros értelmében közszükségletet volna hivatva pótolni.

Nem nehéz azt kitalálni, hogy egy nyilvános illemhelyről van szó. A kinek a gyermekei nap-nap után kénytelenek más játszóhely hiányában a parkban órák hosszat tartózkodni, az valószínűleg velem együtt sokszor csodálkozhatott azon, hogy egy ilyen fontos dologra még eddig nem gondoltak a torony alatt.

Tisztelettel kérom a tek. Szerkesztőséget, hogy ezen soraimat b. lapjában közölni sziveskedjék, hátha lesz fogadatjuk.

Arad, 1904. április 29.

R. S.

* Az ezen rovat alatt közölttekért nem vállal felelősséget a szerkesztő.

NAPIREND.

Május 1. Vasárnap. Róm. kath. naptár: Cantate. — Protestáns naptár: Cantate. — Görög-keleti naptár (április 18.): János. — A nap két 4 óra 29 perckor, nyugszik 6 óra 54 perckor.

Kölcsönkönyvtár. Nyitva van hétfőn, szerdán és szombaton délelőtt 11 $\frac{1}{2}$ —12 $\frac{1}{2}$ óráig; kedden, csütörtökön és pénteken délután 1 $\frac{1}{2}$ —2 $\frac{1}{2}$ óráig; vasárnap és ünnepnapokon zárva. Helyiség: Breklyemúzeum helyisége mellett ülésterem.

Időjárás. A központi meteorológiai-intézetnek Aradra küldött táviratai szerint a mai napra a következő időjárás várható: Száraz, később enyhébb.

Május 1. Az aradi hazafias iparosok műkedvelői előadással egybekötött tavaszi mulatsága (Városliget.) — Az aradi turista-egyesület kirándulása a családi szőlőtelepre. — Az aradi állami főreáliskola Fabian Gábor önképzőkörének iskolai ünnepélye délelőtt 9 $\frac{1}{2}$ órakor.

Május 2. A közlekedésügyi-bizottság ülése délután 4 órakor.

Nemzeti színház.

Vasárnap, 1904. évi május hó 1-én:

Bérletiszület.

Bérletiszület.

Délután 3 $\frac{1}{2}$ órakor, fői helyárrakkal:

A sabinnók elrablása.

Bohózat 4 felvonásban. Németből fordította: Benedek Gy.

SZEMÉLYEK:

Bányai Márton Győre Alajos.	Irma, neje	Pakei Margit.
Borbála, neje Bácsné.	Marocsán	Juhai József.
Etelka, leánya Aranyosy J.	Endre, fia	Zilahy Gyula.
Szilvási Béla Ternyei L.	Retegni	Bónis Lajosa.

Kezdete délután 3 és fél órakor.

Bérlet 200. sz.

Páros.

Este 7 $\frac{1}{2}$ órakor, rendez helyárrakkal:

Fenn az ernyő, nincsen kas.

Vígjáték 3 felvonásban. Irta: Szigligeti Ede.

SZEMÉLYEK:

Várkövi báró Bónis Lajos.	Gizella, leánya Pakei Margit.
Rejte	Etelka, leánya Aranyosy J.
Dónátfi Zilahy Gyula.	Borsosné Csigaházi E.
Klára, neje Győre Alajos.	Inas
Bácsné.	Eőri Béla.

Kezdete este 7 és fél órakor.

Polgári „Szent István-sör.“

Baross-parki kioszk

fényes megnyitása
f. évi május 1-én reggel 4 órakor

GERGELY VILMOS zenekara által.
Kaphatók mindennemű legjobb minőségű

**kávéházi
ételek és italok,**
ugyszintén.

kitünő jó belföldi borok

Schaumburg Lippe herceg pincészetéből
Villány.

Különösen ajánlom a Villányi arany siller, literje 1 kor. Azonkívül mindennemű

gyógy-ásványvizek

hideg- és meleg, egész üvegben és poharanként kimérve, a legolcsóbb árban.

Naponta frissen csapolt

Polgári Szent István-sör

a legjobb minőségben.

Reggelire abonement havonta 6 korona.

Összes helybeli és fővárosi lapok.

A nagyérdemű közönség becses pártfogását esedezi

Süsz M. Frigyes,

1286 megbízott.

nyári táncmulatságokra a termet díjtalanul átengedem.

Ajánlunk háztartási, mindennemű ipari célokra, ugyszintén

vasaláshoz

elsőrendű, száraz, darabos

bükk faszenet

100 kiló 4 korona 40 fillér.

Felhívjuk igen t. vevőink

figyelmét

azon körülményre, hogy takaréktűzhelyben főzésnél szénrel való tüzelés gyors, takarékos és igen olcsó.

100 kiló 3 korona 40 fillér.

Kályhák fűtésére ajánlunk elsőrendű, darabos, magas hőfoku salon

fűtő kőszent

100 kiló 3 korona 40 fillér

darabos elsőrendű légszesz pirszenet

(Coaks)

Ugy az aradi gázmű mint porosz minőségűt is tartunk raktáron. — Legjobb kétszer mosott, valódi porosz

kovács-szenet

100 kiló 4 korona 40 fillér.

Megrendelések, pontos hazaszállítására fél nap időt kérünk s azt díjmentesen saját kocsinkkal eszközöljük.

KNEFFEL KÁROLY és FIA

vaskereskedése Aradon.

Telefon szám 139.

A volt RÉVÉSZ-féle végeladás

ÖSSZES **könyv- és papírárukat**
főüzletünkbe

Templom- és Kazinczy-utcák
sarkára

vittük át.

AZ ÖSSZES áruk, ugymint:

Regények.

Ifjusági iratok.

Jogi könyvek.

Irodai és levélpapírok

Imakönyvek.

Üzleti könyvek.

Zenták. Irónok, stb.

az

eddiggi olcsó árakon

lesznek árusítva.

Kiváló tisztelettel:

INGUSZ I. és FIA

ARAD.

Délutáni katonahangverseny.

Van szerencsém a nagyérdemű közönségnek tudomására hozni, hogy a közóhajoknak engedve,

ma vasárnap,

május 1-én délután 6 órakor

összes termeimben a legválogatottabb műsorral összeállított nagy

katonahangversenyt

rendezek belépti-díj nélkül.

Az esti katonahangversenynél a belépti-díj 40 ft.

Számos látogatásért esedezik

kitünő tisztelettel

KASS BÉLA,
vendéglős.

Dr. Szegő Hugó

ügyvédi irodája

f. év május hó 1-étől

Neuman-palotában, 1297.

(Arad, Széchenyi-utca II. em.)

AZ ARADI KERESKEDŐK KÖRE

HELYESZKOZLO ROVATA

A kör helyeszközlő-osztályának helyisége

SZABADSÁG-TÉR 7. I. EMELET.

Hivatalos órák:

Délelőtt 11—1 óráig, este 9—10 óráig, vasárnap és ünnepnap d. u. 4—5 óráig. — Tagok úgy a vidékről, mint helybeliek, naponta főlvetetnek.

Az állásközvetítés teljesen ingyenes. A kör tagjai előnyben részesülnek. Levélbeli felvilágosítást csak válaszbélyeg küldése mellett ad a helyeszközlő-osztály.

Kerestünk:

Aradi festék- és anyagáru üzletbe ügyes segédet. Aradi fűszerkereskedés részére idősebb, gyakorolt segédet.

Aradi díszmű- és játékaru üzletbe, szakképzett a kirakatszerkesztést értő segédet.

Aradi papírkereskedés részére ügyes fiatal segédet.

Vidéki városba, bornagykereskedés részére fiatal, magyarul és németül, esetleg románul beszélő irodai gyakornokot.

Vidéki vasáru üzlet részére szakképzett segédet.

Vidéki városba, fűszer- és vasáru üzletbe szakképzett fiatal segédet, ki a tót nyelvben jártas.

Vidéki mezővárosba a rőfős szakmában jártas ügyes, fiatal segédet, ki a tót nyelvet beszéli.

Vidéki fogyasztási szövetkezet részére szakképzett üzletvezetőt ki 1000 korona óvadékkal rendelkezik.

Vidékre a fűszer-, rőfős- és rövidáru szakmában jártas fiatal ízr. segédet.

Ügyes ügynököt, ki a könyvszakmában jártas.

Több rőfős és vegyesáru üzlet részére a román nyelvben jártas fiatal segédet.

Ajánlunk:

Mérlegképes könyvelőt, aki a magyar-, német-, román és francia nyelvben és levelezésben, valamint az utazásban jártas.

Az egyszerű és kettős könyvelésben, valamint a magyar és német levelezésben jártas, kereskedelmi képzettséggel bíró alkalmazottat.

Az egyszerű és kettős könyvvezetésben jártas anyósú női alkalmazottat, kezdő állásra.

Megfelelő iskolai képzettséggel bíró, magyar-, német- és románul beszélő fiatal embert irodai gyakornokul.

A fűszer- és vegyesáru szakban minden igényeknek megfelelő segédeket.

AZ ARADI KERESKEDŐK KÖRE

HELYESZKOZLO OSZTÁLYA.

Klein Sándor,

Keppich Zsigmond,

titkár.

190

elők.

Oicsóság! Lealkalmérteesség!

Saját érdekében hirdessen kizárólag

LEOPOLD GYULÁ

Hirdetési Irodája Által. Budapest, Erzsébet-körút 54.

Szakavatottsági Pontosság!

Császárfürdő

téli és nyári gyógyhely
BUDAPESTEN.

Elsőrangú kénes hévízi gyógyfürdő, páratlan gőzfürdővel, legmodernebb iszapfürdőkkel, pompás ásványviz-uszodákkal, kő- és kádfürdőkkel.

200 kényelmes lakoszobával.

Prospektus kívánatra
Ingyen és bérmentve.

KÖSZVÉNY ÉS CSÚZ ELLEN LEGSIKERESEBB
a KRIEGNER-féle

REPARATOR

1 üveg 2 korona, kis üveg 1 kor.

Főraktár: **KORONA - GYÓGYSZERTÁR,** Budapest, Calvin-tér.

KIVÁLÓ SZERENŐSE!
• ELŐZÉKENYBÉGI •

SZERENŐSE-NAPTÁR
INGYEN ÉS BÉRMENTVE!

KIRÁLYFI ÉS TÁRSA

BANKHÁZA, BUDAPEST, ANDRÁSSY-UT 60.

a magy. kir. szab. osztályosajáték feláruultó helye.

110,000 sorsjegy, 55,000 nyer. — Nyeremények összege 14,458,000 korona.

A Kisbirtokosok
Országos Földhitelintézete

BUDAPEST, V., GÉZA-UTCZA 2.

300 koronától kezdve ad törlesztéses záloglevél-kölcsönöket, melyek után

törlesztési módok:	2% törlesztés:
50 évre a tőke ért. 5.40%-ra	50 évre a tőke ért. 5.20%-ra
40 : : : 5.20%-ra	40 : : : 5.00%-ra
30 : : : 5.20%-ra	30 : : : 5.30%-ra
20 : : : 5%-ra	20 : : : 7.20%-ra

fizetendő járadékul a törlesztéssel együtt.

Bővebb felvilágosítást az intézet díjmentesen ad.

HÔTEL PARIS SZÁJLODA

Szállodás: SIMON PÁL.

BUDAPEST, VI., VÁCZI-KÖRÛT 25. SZ.

300 szoba 2-20 K-tól fejbebb kizsalkálással és villanyvilágítással együtt. Fürdők, elegáns kávéház, étterem és sörcsarnok a házban. Vilamos vasúti megállóhely az összes pályaudvarok és hajók fele.

REMINGTON

IRÓGÉP

ÚJ MODELLE

megjelent!

PROSPEKTUST KÜLD

GLOGOWSKI

BUDAPEST

ANDRÁSSY-ÛT 12.

Ön nagyon idősnek látszik!
Fesse haját a CZERNY-féle

Tanningene

HAJFESTŐ-SZERREL

Vidékek kedvesek találkozó helye

KLIVÉNYI FERENCZ

vendéglős elsőrangú étterem

Budapest, VI., Andrassy-út 39.

Kihűtő magyar konyha, valódi tiszta borok és a világhírű „PSCHORRBRÄU” egyedül kimerése.

Az egyedül létező valódi angol

SZÉPÍTŐSZER

UGORKATEJ

a Balassa-féle valódi angol mely azonnal eltávolít minden szepit, májfoltot, pattanást, méhessert stb. és az arcnak üdöséget, hatását kölcsönöz. Hölgyeknek nélkülözhetetlen!

Egy üveg ára 2.- K, hozzá ugorka-szappan 1.- K, puder 2.- K. Postai szétküldés naponta.

Főszétküldési hely: **Balassa Kornél** Gyógyszertára: Budapest - Erzsébetfalva.

OSERS és BAUER

MOTORGYÁR

BUDAPEST

V., Lipót-körút 7.

Benzin- és petrolin-motorok

BÉCS

Oroszdióstrasse 70-80.

Benzin- és petrolin-lokomobilok

Szívógáz-motorok 2-3 fillér üzemköltséggel.

Ezernyi berendezések működésben. - Kiszérendő gyártmány. - Kedvező üzletet feltételtek.

Versenyen kivált olcsó árak!

Elsőrangú angol és francia női ruha-keleme-közlönlegességek árúháza

LEON és OLÁH

Budapest, IV., Kossuth Lajos-utca 4.

Mintákat az ország minden részébe ingyen és bérmentve küldenek

KÖZVÉNY ÉS CSÚZ ELLEN LEGSIKERESEBB

REPARATOR

1 üveg 2 korona, kis üveg 1 kor.

Főraktár: **KORONA - GYÓGYSZERTÁR,** Budapest, Calvin-tér.

A Kisbirtokosok
Országos Földhitelintézete

BUDAPEST, V., GÉZA-UTCZA 2.

HÔTEL PARIS SZÁJLODA

Szállodás: SIMON PÁL.

BUDAPEST, VI., VÁCZI-KÖRÛT 25. SZ.

REMINGTON

IRÓGÉP

ÚJ MODELLE

megjelent!

PROSPEKTUST KÜLD

GLOGOWSKI

BUDAPEST

ANDRÁSSY-ÛT 12.

Ön nagyon idősnek látszik!
Fesse haját a CZERNY-féle

Tanningene

HAJFESTŐ-SZERREL

Vidékek kedvesek találkozó helye

KLIVÉNYI FERENCZ

vendéglős elsőrangú étterem

Budapest, VI., Andrassy-út 39.

Az egyedül létező valódi angol

SZÉPÍTŐSZER

UGORKATEJ

a Balassa-féle valódi angol mely azonnal eltávolít minden szepit, májfoltot, pattanást, méhessert stb. és az arcnak üdöséget, hatását kölcsönöz. Hölgyeknek nélkülözhetetlen!

Egy üveg ára 2.- K, hozzá ugorka-szappan 1.- K, puder 2.- K. Postai szétküldés naponta.

Főszétküldési hely: **Balassa Kornél** Gyógyszertára: Budapest - Erzsébetfalva.

OSERS és BAUER

MOTORGYÁR

BUDAPEST

V., Lipót-körút 7.

Benzin- és petrolin-motorok

BÉCS

Oroszdióstrasse 70-80.

Benzin- és petrolin-lokomobilok

Szívógáz-motorok 2-3 fillér üzemköltséggel.

Ezernyi berendezések működésben. - Kiszérendő gyártmány. - Kedvező üzletet feltételtek.

Versenyen kivált olcsó árak!

Elsőrangú angol és francia női ruha-keleme-közlönlegességek árúháza

LEON és OLÁH

Budapest, IV., Kossuth Lajos-utca 4.

Mintákat az ország minden részébe ingyen és bérmentve küldenek

KÖZVÉNY ÉS CSÚZ ELLEN LEGSIKERESEBB

REPARATOR

1 üveg 2 korona, kis üveg 1 kor.

Főraktár: **KORONA - GYÓGYSZERTÁR,** Budapest, Calvin-tér.

A Kisbirtokosok
Országos Földhitelintézete

BUDAPEST, V., GÉZA-UTCZA 2.

PAGLIANO-SYRUP

Óvakodjunk utánzatoktól.

Csakis világoskék gyári jellel ellátott üveget kérjünk, amelyen PAGLIANO GIROLAMO tanár aláírása látható.

vértisztító- és edző-szer

1838-ik év óta biztos sikerrel használatban.

Készítője: PAGLIANO GIROLAMO egyetemi tanár

FLORENZ — Via Pandolfini — (Olaszország.)

Minden nagyobb gyógyszerertárban kapható.

Raktár: Gutori Földes Kelemennél.

LEGGYÖNYÖBB MINŐSÉGI

CHIFFONNOK

ASZTÁLNEMŰEK

KÁVÉS KESZLETEK

TORÓLKÖZÖK

TORLO RUHAK

ZSEBKENDŐK

ROSENBLÜH H. ÉS TSA.

Paplanok a legjobb kivitelben. Fegyházban kötött legtartósabb harisnyák.

Pántok alólán Szőnyegmaradékok olcsó árakban.

Pántok alólán Szőnyegmaradékok olcsó árakban.

Szőnyeg,

köztük olyanok, melyek tűzkárunknál mint kevéssé sérültek liquidáltak.

I-ső rendű Axminster plüsch szőnyeg

250/350 mtr. 36 forint, ugyszintén a még raktáron lévő sérült angol vásznak, cretonok és battisztok.

Kész mosó blouzok

míg a készlet tart fél áron, mivel e cikket többet nem tartjuk.

Gyári vállalkozásban szines női harisnya kirakásban látható.

Nagy vállalkozásban férfi és gyermek nocsnik.

Vászon maradékok olcsó áron. Fehér himzés maradékok fél áron.

CERNAVASZON

ÉS

FEHERNEMŰ

OSZTÁLYUNK

CSAK IS A

LEGJOBB

GYARTMANYOK.

EREDETI

GYÁRI ÁRAK

ROSENBLÜH H. ÉS TSA.

KRIEGNER-FÉLE CRÉMG 2 KOR. KORONA-GYÓGYSZERTÁR - PUDER 1 - SZAPPAN - Budapesti Könyvtár - Törvényesen védve

Shácia

LEGGYÖNYÖBB LEGTÖKÉLETESEBB ARGISZTITÓ-ÉS SZÉPÍTŐ SZEREK:

PLATTSCHERWILMOS

FÉRFI- és GYERMEK-ruha árúháza Budapest, IV., Központi Városház (Károly-körút)

Eltérment legelőszobák, felszerelések

FONTOS

GYOMORBAJOSOKNAK!

Étvágyhiányt, gyomorfájdalmakat, émelygést, gyomorgyengeséget, emésztési zavarokat, főfájást stb. megszüntet azonnal a világhírű valódi

BRÁDY-féle

MÁRIACZELLI GYOMORCSEPPEK.

Sok ezer köszönő és elismerő nyilatkozat: Kis üveg használati utasítással 80 fillér, nagy üveg 140 korona. 3507

Gyógyszertárakban kapható.

Főraktár: BRÁDY C. gyógyszerháza a „Magyar Királyhoz” Bécs, honnan kívánatra ingyen küldetik az érdekes „Specialbroschür.” 5 kor. beküldése után 6 kis üveg. 4.50 kor. beküldése mellett 3 nagy üveg lesz bérmentve küldve. Képviselő Magyarországon részére:

TÖRÖK JÓZSEF gyógyszerháza Budapest, Király-utca 12.

Óvakodjunk utánzatoktól! A valódi MÁRIACZELLI gyomorcseppek fenti védjeggyel és aláírással kell, hogy ellátva legyenek.



Globus-tisztító kivonat

3490

jobban tisztít, mint bármely fémtisztítószer.

MEGHIVÓ.

Az aradi ker. betegsegélyző pénztár igazgatósága az 1899. évi május hó 7-én megtartott közgyűlés által az alapszabályok 26-ik §-a alapján megválasztott és Arad szab. kir. város tekintetes kapitányi hivatalának 1899. évi május hó 24-én 5776. sz. a. kelt határozatával igazoltaknak kimondott közgyűlési kiküldötteket az 1904. évi

május hó 8-án, határozatképtelenség esetében pedig május hó 15-én d. e. 10 órakor a városháza földszinti kis tanácstermében az alapszabályok 27. §-a értelmében megtartandó

XI-ik rendes évi közgyűlésére

ezennel tisztelettel meghívja.

A közgyűlés tárgyai:

1. A közgyűlési jegyzőkönyv két hitelesítőjének megválasztása.
2. Az igazgatóság évi jelentése.
3. Az 1903. évről a zárszámadás és vagyommérleg betérjesztése.
4. A felügyelő-bizottság jelentése
5. A felmentvény iránti határozathozatal.
6. A felügyelő-bizottság megválasztása. Választandó 6 felügyelő bizottsági tag, 2 a munkaadók és 4 az alkalmazottak sorából.
7. Az igazgatóság javaslata a járulékok felemelése iránt.
8. Netáni indítványok. — Az indítványok csak akkor lesznek tárgyalhatók, ha a közgyűlést megelőzőleg 3 nappal az igazgatósághoz írásba benyújtva lettek.

A választás szavazó lapokkal történik s egy szavazó lapra csak annyi név írható, külön a munkaadók és külön az alkalmazottak sorából a hánynak megválasztása szükséges.

A tisztelt kiküldöttek felkéretnek, hogy meghívóikat igazolás céljából a közgyűlésre magukkal hozni sziveskedjenek.

Aradon, 1904. év április hó 12-én.

1284

Az igazgatóság.

Új kerék és kocsigyártó üzlet.

ILLÉS SÁNDOR

kerék és kocsigyártó

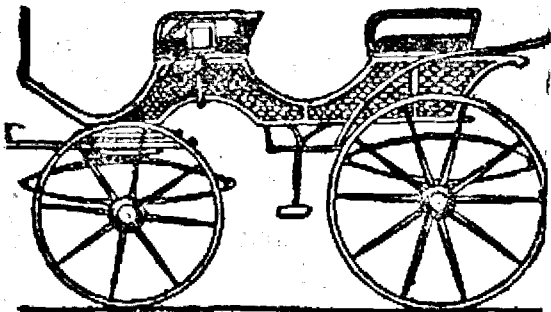
Aradon, Kossuth-utca 2.

Van szerencsém a n. é. helybeli és vidéki közönség becses tudomására hozni, hogy

Aradon,

Kossuth-utca 2. sz. a.

egy a mai igényeknek megfelelő és kitűnő munkaerővel berendezett



kerék- és kocsigyártó-üzletet nyitottam.

Készítek minden a szakmamba vágó famunkákat a legegyszerűbbtől a legdiszesebb kivitelig úgy új és javítási munkákat, jutányos árak és legszolidabb kivitelben.

Súlyt fektetve arra, hogy messzire menő szakismeretemet hosszú éveken át külföldön é. p. Hamburg, Frankfurt a/m. Karlsruhe és Bécsben a Lohner-féle cs. és kir. udvari szállítók kocsis gyárában szereztem, azon kellemes helyzetben vagyok, hogy t. megrendelőim kívánatainak minden tekintetben eleget tehessek.

A n. é. közönség szíves pártfogását kérve,

391

maradok kiváló tisztelettel

Illés Sándor, kocsigyártó.

Új kerék és kocsigyártó üzlet.

Hasznos tudnivaló.

A n. é. közönség becses figyelmébe ajánljuk az Ő cs. és kir. fensége Gizella főhercegnő védnöksége alatt álló férjhez menendő leányok kiházasítására alakult

„Gizella egyesület“-et

mely ez évben 1.443.451 koronát fog biztosítottjainak osztalék fejében készpénzben befizetni.

536.000 koronát oly 81 szegény leány között oszt ki kelengyére, a kiknek szülei a biztosítást megkezdették, de nem folytathatták, vagyis a hol a gondoskodás ezandéka megvolt és csak az anyagi erő nem volt annak állandó kifejtésére elégséges.

Új szerzés 21 millió korona biztosított tőke, őszállomány: 1487 millió korona tőkére szülő 120 000 kötvény.

A n. é. közönség b. figyelmébe ajánljuk továbbá az Ő cs. és kir. fensége József főherceg védnöksége alatt álló.

„Első biztosító intézet katonai szolgálat esetére“

mely 7444 új taggal szaporodván, az év végén alig 10 éves fenállása dacára 47.349.537 kor. biztosított tőkét képviselő 44.853 tagot szám lál és ez évben besorozandó tagjai részére 5825 33 fillér besorozási jutalmat helyezett tartalékba.

Ezen adatok helyessége állami felügyelet alatt áll. Minden szülő pótolhatatlan mulasztást követ el, ha gyermekeit ezen jótékonyági egyesületek egyikébe be nem iratja.

Csekély díj-k, melyek havi részletekben is teljesíthetők.

Vezérképviselet: Arad, Salacz-utca 4.

hol szakszerű utbaigazítások és prospektu-ók díjmentesen kaphatók. Ugyanitt női és férfi ügynőkök fix fizetés és magas jutalék mellett alkalmaztatnak. Ügyvénységek a vidéken is felállíthatnak.

MINDEN HOLGYNEK SZÜKSÉGES ARCBORE MEGVÉDÉSÉRE A FÖLDES-FÉLE

MARGIT-CREMET

használni.

Ezen kitűnő összeállítású és most már az egész művelt világban elterjedt készítmény nem zsíros kenőcs, hanem a bőr által azonnal felszívódó vegykészítmény. Teljesen ártalmatlan és azért bármily hosszú ideig használva sem árt. Pár napi használat után megszűntet szeplőt májfoltot, bőrrákát (mitesser) és minden arczisztatlanságot. Massázshoz használva eltünteti redőket, himlőhelyet stb.

Csakis ezen készítmények valódiak, a melyek ezimeres védjeggyel vannak lezárva.

Kamissitványoktól tessék óvakodni!

Egy tégely ára 1 korona.

1075

Margit szappan 70 fillér.

Margit poudert 1 kor. 30 fill.

Kapható Aradon az összes gyógyszerárakban és droguerárakban.

Apátiván: Tar Imre, Baitonyán: Fodor István, Vargha Antal, Borosjenőn: Pintér Ferencz, Boros-Sebesen: Zangeri Gyula, Berzován: Szokoló Sándor, Cs.-Apácán: Bonomi Antal, Cs.-Palotán: Nagy Albert, Csérmén: Berkes Árpád, Elekén: Uj. Pekker István, Földékon: Boros Károly, Glogovácson: T. Zombory János, Gurahonczon: Molnár István, Gyorokon: Mésznyik Dániel, Kis-Jenőn: Bayer György, Kevermesen: Schlögl Pál, Kun-agoján: Fejes Lajos, Körtöcsön: Hackenberger László, Medgyessyebázan: Kelecsényi Ferencz, Mező-Kovácsbázan: Szabady Viktor, M.-Radnán: U. Kossuth Pál, Nagy-Halmagyon: Hanzócs Adam, Nagy-Zorindon: Vály Géza, Ó-Pécskán: Bokros János, Pankotán: Póseviz Gusztáv, Pityvaroson: Szabados József, Székudvaron: Fromm D. Trángott, Sándor, Csiky Lukács, Soborsiban: Károlyi Kálmán, Szemlaken: Hauszler Sándor, Tauszon: Kunz János, és Új-Aradon: Ternajgó Géza urak gyógyszerárakban.

Aradi kerületi betegsegélyző pénztár.

1903. évi zárszámadás.

Sorszám	Bevétel	Kor.	f.	Kor.	f.	
I. Pénztári maradvány.						
1	Pénztári maradvány 1902-ről			2311	53	
II. Folyó járulékok.						
1	A kötelezett tagok járulécai	34781	30			
2	A munkaadók járulécai	17390	65			
3	Az önként belépett tagok járulécai	819	45	52991	40	
III. Kamatok.						
1	A takarékpénztári betétek után			602	44	
IV. Belépési díjak.						
1	Öt önként belépett tag után			10	-	
V. Árfolyamnyereség.						
1	A tartalék-alap papírjainak 4%-koronajáradék állampapírjai 196 koronáról 198 K. 80 fillerre való áremelkedéséből			30	80	
VI. Birságpénzek.						
1	Az iparhatóság által megbírságot munkaadóktól befolyt			1	-	
VII. Egyéb bevételek.						
1	8190 drb. tagkönyvecskéért befolyt a 6 fillér	491	40			
2	Bevételezett visszatérített fizetési előlegek	40	00			
3	Visszatérített temetkezési pótlék	32	00			
4	Illetéktelenül felvett táppénz visszatérítése	4	80			
5	Apróbb bevételek különféle czimen	12	13	580	33	
				Összesen	56530	50

Sorszám	Kiadás	Kor.	f.	Kor.	f.	
I. Betegpótlás.						
1	Táppénzekben	17289	70			
2	Gyógyszerek, gyógyászati eszközök, kötszerek, fürdők, érvágás stb.	11936	93			
3	Kórházi, ápolási és kórházba szállítási költségek	2108	26			
4	Szülészeti segélyek	6	-			
5	Orvosok fizetési és fuvardíjai	10948	-			
6	Szemorvos különdíjazása	318	-			
7	Fogorvos különdíjazása	372	-	42976	89	
II. Temetkezési pótlék.						
1	36 meghalt tag után			1520	-	
III. Leltár.						
1	Beszerezések napló szerint				63	
IV. Tartalék-alapra.						
1	Saját bevételeiből	576	15			
2	Elhelyezésből	237	85		814	
V. Igazgatási kiadások.						
a) Kezelés.						
1	Nyomatványok, hird. Claering	330	25			
2	Póstadíjak és távbeszélő	117	84	448	9	
b) Iroda.						
1	Házber. fűtés, világítás, csatornázás, Claering-takarítás	759	24			
2	Irodaszerek	58	59			
3	Tűzbiztosítás	3	46			
4	Szaklapok	20	-			
5	Hirdetések	135	50			
6	Tisztviselők kész kiadása. kiküld	66	74	1043	53	
c) Fizetések.						
1	Tisztviselők és szolgáló fizetés	6291	50			
2	Bizalmi ierfiak fizetési	533	56	6825	6	
V. Vegyes kiadások.						
1	Fizetési előlegek	160	-			
2	Tulfizetett járulékok visszatérítése	14	27			
3	Apró kiadások különféle czimen	28	50		202	
				A kiadás összege	53893	82
				Egyenleg, mint pénztári maradvány	2636	68
				Összesen	56530	50

Sárga Károly s. k. ellenőr.

Aradon, 1903. Markóczy igazg.

december hó 31-én Lajos s. k. elnök.

Knothy Géza s. k. pénztáros.

Megvizsgáltatott és az összes számkönyvekkel Aradon, 1904.

összehasonlítva rendben találtatott. márczius hó 2-ikán.

Pohl Ödön s. k. fel. biz. tag. Golschmidt Miksa s. k. fel. biz. elnök. Buday Gyula s. k. fel. biz. tag.

Mayer Károly s. k. fel. biz. tag. Frank Fidél s. k. fel. biz. alelnök. Zachariás István s. k. fel. b. tag.

Vagyon.

Mérleg

1903. évre

Teher.

	kor.	f.	kor.	f.
I. Pénztári készlet:				
1	Közpénzben	2535	68	
2	Postatakaréktári törzsbetét	101	-	2636
II. Tartalék-alap: (Valósággal elhelyezett)				
1	1 drb A betűs 013250 sz. állp. 100 kor. névrt.			
1	" B " 021452 " " 200 " "			
1	" C " 029616 " " 500 " "			
1	" C " 029617 " " 500 " "			
1	" C " 029618 " " 500 " "			
1	" B " 071034 " " 200 " "			
1	" B " 124024 " " 200 " "			
				2186
				80
2	Árfolyamérték az 1903. évi dec. 31-én a 198 k. 80 fill.			
2	A 17911. sz. Aradi első takarékpénztári betéti könyvecske szerint elhelyezve	11827	20	14014
III. Követelések:				
1	Járulék hátralek a központban	437	28	
2	Járulék hátralek a kerületben	850	96	
				1288
				24
3	Fizetési előleg	120	-	1408
IV. Leltár:				
1	Meglévő érték 1903. december 31-én	863	48	
	Leiratik mint elhasználás	163	48	
				700
				18758
				92
				45088
				42
				63847
				34

	kor.	f.	kor.	f.
1	A III-ik negyed kórházi számla	901	68	
2	A IV-ik negyed kórházi számla	692	80	
3	A kerületi gyógyszereszek IV-ik negyed számlái	125	67	1720
Tartalék-alap: (Elhelyezendő)				
A tartalék-alap javára számitandó bevétel:				
1	1892. évben Korona	2700	44	
	1893. " " " "	5000	84	
	1894. " " " "	5674	86	
	1895. " " " "	5501	50	
	1896. " " " "	6144	48	
	1897. " " " "	5994	90	
	1898. " " " "	6192	36	
	1899. " " " "	6061	46	
	1900. " " " "	5819	51	
	1901. " " " "	5381	08	
	1902. " " " "	4788	12	
	1903. " " " "	5299	14	
				62127
				195
				62127
				19
				63847
				34

Sárga Károly ellenőr.

Aradon, 1903. évi Markóczy igazg.

december hó 31-én Lajos elnök.

Knothy Géza pénztáros.

Megvizsgáltatott az összes számkönyvekkel Aradon, 1904. évi

összehasonlítva rendben találtatott. márczius hó 2-án.

Pohl Ödön felügy. b. tag.

Mayer Károly felügy. b. tag.

Golschmidt Miksa felügy. b. elnök.

Frank Fidél felügy. b. alelnök.

Buday Gyula felügy. b. tag.

Zachariás István felügy. b. tag.

Arverési hirdetés.

A csálai és barackai állami szőlőtelepek feles terményeinek stb. eladására árverést hirdetek. Eladás tárgyát képezik: 8 db. mustra ökör, 600 mm. I-és osztályu, 60 m. II-od osztályu 50 mm. III-ad osztályu buza; 200 mm. Hanna árpa; 150 mm. Ligwood zab és 500 mm. Florentini szemes tengeri.

Az árverés f. évi május hó 9 én a csálai telepen fog megtartatni. Tíz százalék bánatpénzzel ellátott zártajánlatok is adhatók be és részletekre vonatkozó ajánlatok is tehetők. Közelebbi felvilágosítások a telepek igazgatóságánál Aradon vagy a telep kezelősegtől Csála up. Arad szerezhetők. 1196

Kocsinsky, s. k.
igazgató.

Háztulajdonosok figyelmébe!

Ajánlkozom **cement hordók, kádak, továbbá teraszok, burkolatok és menyezeti boltozatok** elkészítésére u. m. **Cement és terező** szakmába vágó munkákat jutányos árák, pontos kivitelben és jótállás mellett. Szíves megbízásokat kérve tisztelettel

Wagner Péter,
Arad, Jllés-utca 126. 644

Férfiak ingyen kapnak

olyan új találmány orvosságot, mely az elvesztett erőt újra meghozza. Próbacsomagot s egy száz oldalas könyvet postán, jól becsomagolva, ingyen kapják mindazok, a kik érte írnak. Ez a legbámulatraméltóbb csoda-orvosság, mely megmentett ezeket, a kik fiatalkori kihágások folytán nem bajokban, szifiliszben, valamint elvesztett férfierőben szenvednek. Ez okból elhatározta az intézet, hogy egy ingyen csomag orvosságot magyarázó könyvvel együtt mindenkinek ingyen küld. Ezzel a házi-orvossággal a baj otthon gyógyítható, s mindazok, a kik a fiatalkori kihágásokból származó nem bajokban, szellemi elgyöngyülésben, vagy krónikus bajokban szenvednek, otthon gyógyíthatják magukat. Ez a gyógyszer közvetlenül azokra a szervekre hat, a hol a megerősödés szükséges csodálatos eredménnyel gyógyítja az évek óta tartó betegségeket. Öreg, fiatal egyaránt írhat a State Medical Institute-nak az alatt jelzett címre, s honnan a csomagot rögtön elküldik. Az intézet leginkább azokat akarja megmenteni, a kik kezelési céljából az otthonukat nem hagyhatják el. A próbacsomag megmutatja, hogy mily könnyen gyógyíthatók ebből a rettenetes bajból otthon. Az intézet kivétel nem tesz. Mindenki írhat érte bárholonnan magyarul, mire titoktartás mellett postafordultáva egy ingyen csomag orvosságot kap magyarázó könyvvel együtt. Irjon még ma. A csomag oly szépen be van csomagolva, hogy a tartalmát senki sem fogja megtudni. A levelet így kell címezni: State Medical Institute 49. Elektron Building, Fort Wayne, Ind Amerika. A levelek mindig bérmentesítendőek. 4814

Uri hölgyek figyelmébe!

Kitűnő munka és legremekőbb kivitelben készítünk a legújabb divat szerint

házi, kimenő, gyász, színházi és menyasszonyi ruhákat feltűnő olcsó árák mellett.

A n. é. hölgyközönség szíves pártfogását kérve, maradtunk kiváló tisztelettel

Keiser Ferencz és nővére

női divat és confectio terme 100

Aradon, **Andrássy-tér 6. szám (Verbos-ház),**
a minorita palotával szemben, bent az udvarban I. emelet.

Új épület és gépjavitó-műhely.

Van szerencsém a n. é. helybeli és vidéki közönség szíves tudomására hozni, hogy

Aradon, Szent István-utca 9. sz. alatt egy

épület-, mű- és gépjavitó-műhelyt nyitottam.

Elvállalok minden e szakmába vágó új és javítási munkákat, ugymint: vízvvezeték berendezéseket, valamint mindennemű tisztes, százados és hidmérlegeket jutányos árák és jótállás mellett. A n. é. közönség szíves pártfogását kérve, vagyok

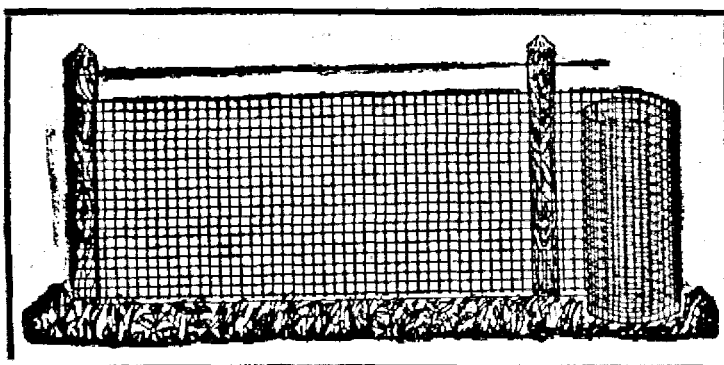
kiváló tisztelettel

KISS ERNŐ,

épület-, mű- és géplakatos.

313

Bámulatosan olcsó kerítések!



Szőlőtermelők figyelmébe!

Mezőgazdák figyelmébe!

HAIDEKKER SÁNDOR

sodronyszövet-, fonat- és kerítés-gyára

Budapest, VIII. kerület, Üllői-ut 48. szám.

Ajánlja kizárólagosan szabadalmazott

Hungária sodronyfonatát,

mint a legczélsebb és legolcsóbb kerítési anyagot,

mely előnyeinél fogva felülmul minden eddig alkalmazott sodronykerítést. Ezen, a szőlő- és mezőgazdaságra nézve rendkívül fontos találmány előnyei: olcsóság.

Horganyozott vas-sodronyból (nem kell befesteni):
körülbelül 5 centiméter lyukbősséggel:

Készletben: 1 és 2 méter magasságban valamennyiből, 1.50 méter magasságban 7.2, 7.5 és 2.8 mm. dróterősségekből.

Sodronyerősség mm: 1.2 1.4 1.6 1.8 2.0 2.2 2.5 2.8 mm.

Ar □-méterenként fillér: 40 48 56 64 72 86 100 120 fillér.

Körülbelül 3x5 centiméter (hosszukas) lyukbősséggel:

Készletben: 1 méter magasságban valamennyi dróterősségben.

Sodronyerősség mm: 1.2 1.4 1.6 1.8 2.0 2.2 2.5 2.8 mm.

Ar □-méterenként fillér: 58 66 74 82 96 110 130 150 fillér.

Csomagolásért, földadásért és kezelési költségektől számított négyzetméterenként 1 fillért, de egy küldeménynél legalább 50 fillért.

Czélsebség: A fonat elegendő súrt lévén, még apró baromfi áthatolását is meggátolja; felső és alsó szélén pedig tüskések, tehát az átmozgást megnehezíti. A fonat csavart szálú — mint vékony sodronyfonatok — a kerítés hosszirányában futnak, mi által nagy az ellenálló képessége; a keresztirányúak pedig hullámosak, a szálak összecusúsása tehát ki van zárva.

Könnyű kezelés: Kézrel meghuzva, egyszerűen a faducokhoz szegőzendő, horganyozott kettős szegőkkel, a fonat sima és feszes marad. Nagy előny a fonat feszsége, a mi lehetővé teszi azt, hogy a fonat bármikor ismét leszedhető és más helyen ismét fölérősíthető. A fonat használódása ki van zárva. — Feszítő-sodronyok, csavarok stb. alkalmazása fölösleges. A fonat fölött egy-két sor tüskés sodronyt alkalmazva, a kerítés tetszés szerint megmagasítható. — A tüskés sodrony méterenként ára 6 fillér. 3402

Számos elismerő-levelet áll rendelkezésre.

Továbbá gyárt és szállít: közönséges gép- és közl. sodronyfonatokat mindenféle czélokra, esimes és erős kivitelű kapukat és ajtókat, valamint nyaraló-, park- és erkélyrácsokat vaskeretes sodronyfonat és kovácsolt vasból. Föld- és kavicsrostákat, magtárbíak-rostélyokat, ökör-szálkosarokat, aszkráfókat, szőlőbogyó-restákat, borszűrőket, csaplépőgépekbe való gabona osztályozó-hengerket, stb.

Arjegyzék ingyen és bérmentve. Jutányos, pontos és gyors kiszolgálás.

Seiler Bertalan

paszományos és gombkötő üzlete

Weitzer János-u. 13. sz.

a főpostával szemben.

Ajánlja dus raktérát mindenféle paszományos és gombkötő árukban, u. m. zsinór, gomb, rojtok, bojtok, selyem Ponponok és zsaniliákban.

Elvállal 526

minden e szakba vágó munkát, a legjutányosabb árák mellett.

Figyelem!

Megérkeztek színes

bőr-különlegességek

dus választékban minden színben. shevreaux, bokszt és bagaria bőrökben.

Seelinger M. Andor

uri és női mintacsipészete 087

Arad, Szabadság-tér 4.

Városi és megyei telefon 115.

Ékszertárgyak

a közlegő bérnyáláshoz a legnagyobb választékban kapható csakis

DEUTSCH IZIDOR

óras és ókszerész-nél

ARAD, TEMPLUM-UTCZA

Minorita-palota.

Ugyanott mindenféle más tárgyak megvételnek vagy átcseréltetnek.

Veszek 1078

zálogczédulákat.

Telefon 438.

Új és használt

Zongorák,

pianiónk és hangjegyek

az 1850. év óta fennálló üzletben a legjutányosabb árákban, kívánatra a hangszerek részletfizetésre is kaphatók, esetleg havonkénti bérfizetés mellett

bérbe is vehetők.



Zongoráim: Bösendorfer, Ehrbar, Hamburger, Heoffmann, Kern, Krämer, Koch & Korselt, Luner Lyra, Petrof, Proksch, Schnabel, Stelzhammer, Stingl, Schweighoffer, Thék és Weszely gyárakból valók.

Zongora javítások és hangolások elfogadtatnak.

Kölcsonknyvtárban az olvasás-díj: Havenként 1 korona 60 fillér. Kötetenként 10 fillér. 254

Krispin József

Deák Ferencz-utca 28 sz.

Telefon szám 35.

T. cz.

Van szerencsém b. tudomására adni, hogy **Aradon, belváros Választó-utca 30. szám alatt**

épület- és butor-asztalos műhelyt nyitottam,

hol minden e szakmába vágó munkákat **legolcsóbb árak mellett készítek.**

Elvállalok minden a szakmába vágó munkát ugymint épületek, valamint mindennemű üzlet-butorokat a legújabb stílus szerinti elkészítését, vagy azok javítását

legjobb kivitelben, lehető legolcsóbb árak mellett

Sok évi tapasztalataim, melyet **III. Czeller István** asztalos gyárában szerzettem, valamint legjobb száraz anyag felhasználása által azon kellemes helyzetbe jutottam, hogy becses rendelőimnek e téren bármilyen igényeknek megfelelhettek.

Magamat a n. é. közönség szíves pártfogásába ajánlva 1245

maradok tisztelettel

Pápay Lajos,
asztalos mester.



Brázay-féle Sósorszesz

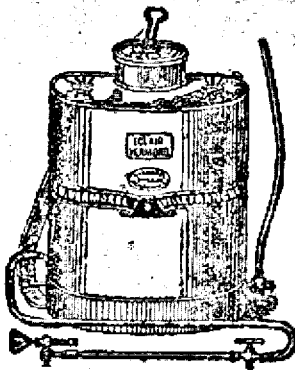
A massagehoz (gyógyógymód) legalkalmasabb szer a **Brázay-féle Sósorszesz,** melylyel a testet bedörzsöljük s a massaget úgy hajtjuk végre

6387-7

Kovács Soma és Társa
Arad, Neuman-palota.

Nagy raktár elismert legjobb **K ü h n e**-gyártmányu

gazdasági gépekben.



Cséplőgépfelszerelések

és anyagok: 1086

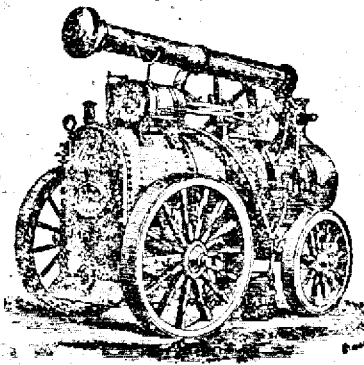
dobsin, rétegfém, szab. tőrekrosta és sziták, gépolaj és gépkenőcs, szijjak, zsák, ponyva, mentőszekrény stb.

Kovács- és gépész-

szerszámok.

Permetezők, kénporfúvók,

pinczegazdászati eszközök.



Az egész világból jövő

hálairatok és elismerő levelek fányes bizonyosságot tesznek arról, hogy a

Hajós-féle

ARADI IBOLYA-CRÉME

szeplő, májfolt, bibircs, bőrvörösség és mindennemű arcztisztatlanság ellen feltűnő jó és utólrhetőlen készítmény. A bőrbe rögtön felszívódik, hatása bámulatba ejtő. Nappal is használható!

Egy tégely ára 1 korona.

Aradi Ibolya-crém szappan 70 fill.

Ibolya-hőlypor fehér, rózsas és krém színben 1 doboz 1 K. 20 f.

Ibolya-tej (Eau de Violette de Hajós) egy üveg 1 kor.

Kapható a készítő és feltalálónál:

Hajós Árpád

gyógyszertára és gyógyvegyészeti laboratóriumában 118

Arad, Andrassy-tér 22. sz., a megyeházzal szemben,

továbbá Földes Kelemen, Hauer Lajos (Gáj), Kossuth Pál, Ring Lajos, Vojtek Kálmán gyógyszerész urak és Vojtek és Weiss droguista uraknál.

Figyelmeztetés: A bevásárlásnál csakis HAJÓS-féle készítményeket tessék kérni és elfogadni.

Mindenkinek saját érdeke

aki a tavaszi idényre

divatos és izléses férfi-, fiu- vagy gyermekruhát akar vásárolni, az ne mulassza el az alkalmat és szerezzé be szükségletét

FRANK LEÓ

férfi-ruha áruházában Aradon, Andrassy-tér 9. sz.,

(az új minorita-templom átellenében), hol most az új idény beálltával dus választéku raktár áll a legolcsóbb és legszolidabb árak mellett a t. vevőközönség részére felhalmozva.

Mérték szerinti megrendelések a legújabb szövetekből és legdivatosabb kivitelben

saját műhelyemben készül, úgy, hogy a legkényesebb izlést is minden tekintetben kielégít.

Állandó nagy raktár hazai és külföldi szövetekben.

Szolid elv!

Figyelmes kiszolgálás!

Olcso árak!

769

Értesítés.

A nagyérdemű közönség szíves tudomására hozom, hogy ezidén a

a városligetben lévő ásványvíz csarnokomat pártolás hiány miatt nem nyitom meg.

Ellenben üzlethelyiségemben, mely a Baross-parthoz igen közel van, első májustól kezdve a kora reggeli órákban Karlsbadi vizet melegítve pohár számra, ugyszintén a többi vizeket is poharanként, valamint üvegekben elárusítok, az általam éveken át tanulmányozott és az orvos urak utasításai értelmében.

Vizeimet egyenesen a forrásoktól hozatom, és hogy azok frisek és jók, azért teletösséget vállalok. Ajánlom továbbá dusan fűszerezelt fűszer, csomage, mag és bor üzletemet a nagyérdemű közönség szíves figyelmére, biztosíthatom gyors, pontos kiszolgálás, kitűnő jó árak és a legméltányosabb árrakról.

1290

Kiváló tisztelettel

Fejér Gyula.**Költözködésre**

ajánljuk általánosan elismert

Rovarporainkat

melyek bolhák, svábok és poloskák irtására biztos hatással bírnak.

Kapható:

30, 50, 1.-1.50, kor. dobozokban, és kimérve. 118

Vojtek és Weisz

drogueria és parfümeria nagykereskedésében

ARADON.

T. cz.

Van szerencsém uraságod becses tudomására hozni, hogy eddig fennállott **Basztján József és Maringer József** társas cégéből kiléptem és saját cégem alatt

Maringer József

Bocskó-utca 2. számú házban, egy a mostani igényeknek megfelelően berendezett

úri-szabó üzletet

nyitottam, ahol mindennemű a legújabb divatu bel- és külföldi szövetekből raktárt tartok és a legújabb facon szerint mindennemű férfi ruhát, valamint egyenruhát előírás szerint, pontosan készítek.

Kiváló tisztelettel

Maringer József,

polgári- és egyenruha-szabó

Bocskó-u. az izraelita templom közelében.

605



== Kuzás már 1904. május 17. és 18-án

ez I-ső osztályu / egy egész / egy fél / egy negyed / egy nyolczad
sorsjegyek árai: 12 kor. 6 kor. 3 kor. 1.50 kor.

Lukács Vilmos Bankház

Központi iroda: Budapest, V., Fürdő-utca 10.

ROTHSTEIN MOR

fűszerkereskedés

1008

Arad, Szabadság-tér 3.

Telefon 582.

Telefon 582.

K E M É N Y M A N Ó

czementáru és műkögyár, beton építkezési és aszfalt ipar vállalat
Arad, József főherczeg-ut 11. sz.

Visintini rendszerű

vasbeton menyezetek

legolc: óbb, legkönnyebb, legelőnyösebb és fejtétlenül üzbiztos szerkezet.

Granitto terrazo, beton, aszfalt és mindennemű burkolatok,
továbbá 647

alapozások, földemek, csatornák, vízmedenczék, hidak, átereszek s minden egyéb csömöszölt és vas-beton munkák készítése.

Egyszerű és díszes kivitelű czement és mozaiklapok.

Beton csövek minden méretben.

Hygenia padozat por és hézagmentes, rugalmas, tisztán tartható.

Szab. rendszerű betonjárdák

talajmozgás által okozott hátrányok ellen védve

Román és portland czement, gipsz, gipsztábla, vakolati kőliszt eladása.

Legjobb minőségű horonyolt czement tetőcserepek.

Műkő és műmárvány munkák készítése.

Az Aradi és Csanádi Egyesült Vasutak gurahonczai czementgyára
termékeinek elárusító helye.

Árajánlatok és költségvetéssel díjmentesen készséggel szol. ál.

Van szerencsém a nagyérdemű hölgyközönség b. tudomására hozni, hogy bécsi és külföldi bevásárlási utamról hazaérkeztem és a legelegánsabb

tavaszi és nyári virág-, cheth és tülkalapok

a legnagyobb választékban kaphatók, melyek a legkényesebb igényeknek is megfelelnek.

Gyászkalapok mindig raktáron vannak.

Javitásokat elfogadok.

Kalapszízek fátolok és menyasszonyi koszorúk dúz választéka.

A nagyérdemű közönség szíves pártfogását kéri 726

Madmoiselle Serah

(Löwenberg S.)

Andrássy tér 20. sz.

Csodásan és rögtön hat lábizzadás ellen a

Dr. Tsajkovszky-féle szer.

Ha ezen folyadékkal naponta egyszer megnedvesítjük a lábakat, akkor nemcsak az izzadás mulik el már kétszeri alkalmazás után teljesen és biztosan, hanem megszűnik a cipők kellemetlen és undorító bűze. Amellett ezen készítmény teljesen ártalmatlan. 999

KS 1 üveg ára 1 korona. 2 K

Földes Kelemen

gyógyszerár

Arad, Deák Ferenc-utca.

Gégnér János

épület-, bútor és portál asztalos

Aradon, Angyal-utca 21. sz.

Elvállal minden az épület-, bútor és portál asztalos szakmába vágó új és javítási munkákat u. m. épület munkákat-, üzleti-, szoba és konyha berendezéseket, továbbá portálok fölállítását jutányos árak és pontos kivitelben. Tervrajzok díjmentesen készítetnek. 1128

Ujtás a lakások tisztázásánál!

Tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy hosszú kísérletezés után oly szerrel és eszközzel rendelkezem, hogy teljes megbízhatóság és jótállás mellett a lakások

tökéletes féregmentessé tételét

elvállalom.

Teljesítek mindennemű díszes és egyszerűbb

szobák, termek stb. festését

a legegyszerűbbtől a legmagasabb igényeknek megfelelő legdíszebb kivitelig és mindennemű mázolási és fénymázolási munkálatokat a legalaposabb kivitelben, a lehető legjutányosabb árak mellett. A n. é. közönség b. megbízását kérve kiváló tisztelettel

Guttman Sándor,

szobafestő

691

Weitzer János-utca 19. földszint.

? Miért ?

nevezik

Gaedicke

bankházát a legnagyobb

Szerencse-gyűjtődének ?

Mert ott a legtöbb főnyereményt fizették ki

Mert ott a 602.000 kor. jutalmat

Mert ott 3-szor a 400.000 „ főnyereményt

Mert ott 3-szor a 100.000 „ „

Mert ott 1-szer a 70.000 „ „

Mert ott 4-szer a 60.000 „ „

Mert ott 3-szor a 30.000 „ „

Mert ott 5-ször a 25.000 „ „

Mert ott 10-szer a 20.000 „ „

nyerték és —

Mert más gyűjtőde hasonló eredményt felmutatni nem tud.

A ki tehát főnyereményhez akar jutni, siessen a XIV-ik magyar kir. szab. osztályosorsjáték május 17. és 18-án megtartandó húzásához postautalványon vagy utánvét mellett

$\frac{1}{12}$ $\frac{1}{6}$ $\frac{1}{3}$ $\frac{1}{1.50}$ sorsjegyeket koronáért rendelni

Gaedicke fi. bankházánál

Magyarország legnagyobb szerencse-gyűjtődéje

Budapest, Kossuth-Lajos-utca II. szám.

Postatakarékpénztári befizetési lapokkal az összeg postadíjmentes átutalhatása céljából kívánatra szívesen szolgálók. 3459

Levágandó rendelőlevél.

GAEDICKE A. urnak

BUDAPEST.

Szíveskedjék czimemre I. osztályu eredeti Magy. kir. szab. osztályosorsjegyet a hivatalos tervvel együtt küldeni.

Az ellenérték: korona utánvételezendő postautalványon küldöm.

Pontos cím: Név
Állás
Lakhely
Utolsó posta

A nem kívánt m. díjat költendő

Kerestetik

100—600 holdig terjedő

Földbérlet

Arad-, Jemes- vagy Csanád-megyében.

Bővebbet: 1221

Hartmann Samu

vaskereskedésében

Aradon.

Délmagyarország egyik legnagyobb városában egy több mint 20 év óta fennálló

norinbergi-, rövid- és szövöttáru

nagykereskedés

nagy terjedelmű I-a vevőkörrel, betegség miatt

eladó.

Ajánlatok: „Fényes jövő 20,000 kor.” jelige alatt Blockner J. hirdetőirodájába Budapest, IV., Sütő-utca 6. kéretnek. 3463

M. kir. szabadalmazott

Borszivattyuk

és hozzá való legjobb minőségű gummi csövek legolcsóbb gyári árakon.

A szivattyu hengerből a bor utolsó cseppig kifolyik, a szőlő magvak, héjak és egyéb tisztátartások azonnal továbbittatnak, ezáltal a szivattyu nem remlik és a bort nem ronthatja, a gépezet jó működéseért 8 évi jótállás, ingyen javítás.

Tüzi fecskendők

Golyó szelepekkel. Községeknek legalkalmasabb, mert homokos és sáros víz használatánál sem tagadják meg a szolgáltatást, — a gép jó működéseért 8 évi jótállás (ingyen javítás), hozzá való országos egységes csavarok és a legjobb minőségű belül gummirozott kender csövek a legolcsóbb árban.

Kutak

a hozzávaló csövekkel gyári árban

Hönig Otto

m. királyi szabadalmazott tüzi fecskendő- és szivattyu készítő. 1114

Arad, Rákóczi-utca 27. sz.

Permetezők

szakszerű javítása elfogadtatik.

Nagy

arany-, ezüst- és ékszerjavító műhely átvétel.

Tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy **Aradon, Széchenyi-utca 1. szám** alatt létező **Regényi Kálmán** féle arany-, ezüst és ékszer javító üzletet átvettem és azt **Christián József** cég alatt tovább vezetni fogom.

Készítek midennemű új és javítási munkákat olcsó árak mellett.

Valamint veszek midennemű régi törött aranyat és ezüstöt a legmagasabb árak mellett.

A n. é. közönség becses pártfogását kérve, maradok kiváló tisztelettel

Christián József
aranyműves,
Széchenyi-utca 1. 504

ALAPITOTT 1890.

Augenstein K. Alajos
házasságközvetítő intézete

Budapest, VII., Wesselényi-utca 54. szám.

Közvetít házasságokat biztos sikerrel 6 hét alatt.
Eddig több ezer házasság sikerült. — Válaszbélyeg.

ALAPITOTT 1890.

Aradi ipar- és népbank. Ékszer-zálogosztály.

Árverési hirdetmény.

1904. évi május hó 5-én a. e. 9 órakor az aradi ipar- és népbank zálogosztályában a következő számú és 1904. évi február hó végéig lejárt **ékszer-, arany- és ezüst-tárgyak** alapszabályunk 72. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek azonnali készpénzfizetés mellett fognak elárvereztetni, u. m.:

14106	14150	14811	14838	14894	14971	14982	15073	15266	15358	15370
15596	15689	15775	15788	15822	16108	16123	16199	16437	16689	16714
16918	16922	16994	17103	17161	17239	17396	17470	17472	17685	17720
17852	17867	17912	17946	18016	18104	18108	18157	18192	18204	18231
18257	18424	18603	18617	18686	18717	18838	18906	19059	19071	19116
19197	19263	19337	19343	19370	19373	19386	19387	19388	19395	19503
19513	19514	19551	19568	19627	19728	19890	19915	180	214	245
272	295	312	345	466	532	645	736	742	776	806
879	944	969	1053	1060	1102	1137	1154	1159	1291	1328
1521	1604	1713	1735	1843	1880	2046	2084	2119	2125	2153
2188	2210	2277	2356	2359	2364	2371	2494	2506	2532	2533
2648	2670	2788	2845	3066	3176	3196	3337	3588	3614	3620
3622	3645	3809	3870	4089	4576	4694	4707	4714	4801	4815
4861	4864	4882	5022	5085	5119	5138	5244	5332	5407	5443
5447	5533	5605	5635	5655	5661	5748	5776	5820	5848	5915
6012	6028	6081	6191	6244	6304	6373	6414	6471	6532	6619
6883	7001	7056	7070	7071	7106	7129	7134	7149	7169	7192
7204	7236	7277	7317	7333	7345	7348	7351	7387	7442	7484
7495	7526	7570	7628	7629	7739	7749	7757	7759	7801	7818
7829	7872	7897	7898	7918	7549	7979	7985	8042	8044	8054
8076	8102	8106	8111	8117	8140	8149	8170	8171	8196	8204
8220	8236	8238	8464	és	8787,	mely	árveréshez	a	venni	szándékozók

Arad, 1904. évi április hó 14-én.

Az igazgatóság.

Telefon 419. szám. Telefon 419. szám.

Olcsó

kávé, tea és rum

árak:

1 kiló háztartási kávé	frt 1.20	1 kiló Aranyjáva igen fin. kávé	frt 2.—
1 " Portorico kávé	" 1.40	Különösen ajánlomnaponta frissen pörkölt kávéimat.	
1 " Cuba apró szemű, igen finom kávé	" 1.80	1 kiló Cuba legfin. vegyes kávé	" 2.—
1 " Cuba középszemű, igen finom kávé	" 2.—	1 " Gyöngy-kávé pörkölt legf.	" 2.10
1 " Cuba nagyszemű legfinomabb kávé	" 2.10	Nagy raktár, a legjobb zamatu rumokból.	
1 " Gyöngy valódi Ceylon, legfinomabb kávé	" 2.10	1 és fél liter családi rum igen jó	frt. 1.50
1 " Gyöngy valódi Portorico kávé	" 2.—	1 liter Demarara igen jó rum	" 1.—
1 " Moeca valódi arabiai legfinomabb kávé	" 2.10	1 " Cuba igen finom rum	" 1.20
1 " Moeca valódi arabiai finom kávé	" 2.—	1 " Jamaica nagyon jó rum	" 1.60
1 " Arany jáva legfinomabb nagyszemű kávé	" 2.10	1 " Jamaica kit. zamatu rum	" 2.60
		1 " valódi ang. ananas rum	" 3.25
		Rumhoz csomagolható a legjobb ízű teák-ből is.	
		Fél kiló Mandarin csász. kev. tea	frt 4.—
		" " " legfin tea	" 5.—
		" " háztartási igen fin. tea	" 3.—
		" " háztartási finom te	" 2.50

Pontos és gyors kiszolgálás mellett kapható:

Tamasdán Kornél

fűszer-, csemegé-, kávé-, rum- és tea-üzletében

Aradon, József főherceg-ut 12. szám.

Készpénz fizetésnél 2% engedmény. — Védél megrendeléseknél csomagolás nem számítatik. 55

ALAPITOTT 1890.

Javulatok: a légzőszervek és emésztőszervek midennemű katarrhusos megbetegedései, szívlom-betegségek és abból eredő astmatikus bajok, valamint vérszegénység stb.

Gleichenberg gyógy-hely.

Alkalikus-muriatikus források: Constantin és Emma-forrás; alkalis-muriatikus szénsav: János forrás; tiszta szénsav: Klausen-forrás; savó, sterilizált tej (száraz táplálás), kefir, forrás-só beleegzés, fenyőtűgöz beleegzés, mindkettő külön kabinokban; légzés készülék, pneumatikus kamarák, édes ásványvíz, pezsgő meleg fürdők és természetes szénsavas fürdők szívlom betegségeknek, fenyőtű és aczélfürdők. Nagy vizgyógyintézet, terepkura. Lány, anyós, meleg, pormentes, szélesenedes levegő, erdős fensíkon. 3405

Felvilágosítás és prospektus ingyen.

Lakás és kocsik megrendelések az igazgatóságnál Gleichenberg.

Saison május 1-től szeptember végéig.

Minden verseny kizárva! Feltűnő olcsó árak!

Tavaszi Occasio.

Ifj. Lövy Ármin

Szabadság-tér 1. sz.

férfi ruhaszövet osztályának tulzsufolt-sága folytán egész öltönyökre való szövetet minden hozzávalóval együtt következő árakra szállította le: 593

1 teljes férfi öltönyre jó minőségű divatos szövet teljes hozzávalóval együtt csak	frt 5.50
1 teljes férfi öltönyre jobb minőségű divatos szövet teljes hozzávalóval együtt csak	frt 7.50
1 teljes férfi öltönyre finom minőségű angol Scheviotte teljes hozzávalóval együtt csak	frt 9.50
1 teljes férfi öltönyre finom minőségű angol Scheviotte teljes hozzávalóval együtt csak	frt 11.50
1 teljes férfi öltönyre jó minőségű angol szövetek teljes hozzávalóval együtt csak	frt 13.50
1 teljes férfi öltönyre finom minőségű angol szövetek teljes hozzávalóval együtt csak	frt 15.50
1 teljes férfi öltönyre legfinomabb angol szövetek teljes hozzávalóval együtt csak	frt 16.50

Maradékok gyermeköltönyökre rendkívül olcsón.

Nyavalyatörés!

Ki nyavalyatörés, görcs és más idegcs. állapotba szenved, kérjen iratot, ingyen és bérmentve kapható a szab. hatályú gyógyszerár által Majna Frankfurt. 765

Mikalakai téglá és cserépgyári telep.

Szégtulajdonos: POLLÁK JÓZSEF, gyarmatára nagykereskedő Aradon.

Városi iroda: Telephoz: Hálós L. szám. 255. szám.

TÉGLA,

bármily mennyiségben olcsó és kedvező fizetési feltételek mellett telepünkön kaphatók. A téglát fuvarosainkkal házhoz szállítjuk. 1200



Kisaszszony

kerestetik

két nagyobb gyermek mellé,

esetleg csak

nappali foglalkozásra.

Németajku és zenéhez értő előnyben részesül. 1200

Czim: a kiadóhivatalban.



Klaics Dusán

cserép és palafedő

Aradon, Angyal-utca 26 sz.

Ajánlja magát a helybeli és vidéki közönség figyelmébe minden a cserép és palafedő iparba vágó uj és javítási munkák elkészítésére jutányos árak és jótállás mellett. 1260

Braun János

ezredszabó a 12-ös cs. és kir. huszár ezredben

Arad, Salacz-utca

Selymes-ház 1200

Ajánlja dusán felszerelt raktárát

egyenruhákban

és egyenruházati cikkekben a legjutányosabb árakban.



Klein Ignác

géparisnya kötődéje

Aradon, Lázár Vilmos-utca

Földes palotában (Fleisher-féle bntorgyárral szemben.)

Felhívom a n. é. közönség figyelmét jól felszerelt

géparisnya kötődémre,

melyet Aradon eddig még nem létezett gépekkel rendeztem be.

Elvállalok mindennemű új harisnyák kötését és fejelését u. m. keztyűk, kamaslik, alszoknyák és alsóingek és minden kötődé szakmába vágó uj és javítási munkákat jutányos árak mellett. 1112



Lakatos tanulók

ellátással és ellátás nélkül meg- egyezés szerint 1200

azonnal felvétetnek

Stoll Bélánál

Csernovits Péter-u. 22—23 sz.



Ungermann Józsefné

mű-kertész

Aradon, Pöltenberg Ernő-utca 2. sz.

Ajánlja magát a n. é. közönség figyelmébe, készít mindezenemű menyasszony és

alkalmi csokrokat u. m.

sirkoszorukat

élő és művirágokból a legegyszerűbbtől a legdíszesebb kivitelig, jutányos árak mellett. 459

Élő virágok mindenkor kaphatók.

Divatos

női ruhák

készen vagy rendelésre

legolcsóbban

Tökölly-téren,

1146

Prolich üzlete mellett

készülnek.

Szent-László (Püspök) gyógyfürdő

Nagyvárad mellett, KERNÁTS JÁNOS, fürdőbérlet kezelése alatt.

Kényelmes közlekedés. Vasúton Nagyváradtól 161. kilométer, órai távolságban. Május—augusztus hónapokban naponta 12, vasárnap és ünneppalok 16 vonat közlekedik Nagyváraddal. A vasúti állomás a fürdőtelepen van.

Az európai hírdő 41° C. meleg természetes hévíz javítja van: az ízületi és izmok számos bántalmánál, idült a különösen savas ízületi loboknál, csonttörések és különösen visszamaradt vastagodásoknál, kézcsérvénylés és annak különböző alakjainál, idegbajoknál, melyek rheumatikus alapon keletkeztek (ischiasnál); különböző hórbajoknál, végrenői bajoknál; belsőleg: heveny és idült gyomorbántalmak, májbajok és vesekövek esetében. Állandó fürdőorvos: dr. Nagy Ignác.

A különböző igények szerint berendezett nagyszámu szobák napi ára 1 kor. 20 f. és 6 kor. közötti váltakozik. Gyógyterem (Cursalon) hirtapokkal, zongora, könyvtár és tekeasztallal. Terraszok szép kilátással. Éttermek, cukrászda, sétahelyek a fürdőtelepen és a mellette elterülő öserdőben. Az ördőben jó tekepálya és Lawn-Tennis.

Öt tükörfürdő és három kádforrás kivül másfürdők is vannak rendszeresítve. Fürdők 40 fillértől 1 kor. 20 fillérig. Előrendelő, kitűnő állandó személy. — Telefon-összeköttetés Nagyváraddal.

Villany-világítás. A legszebb kirándulás és szórakozási hely. Konyha és vendéglő a bérlet vezetője mellett. Prospektust kívánatra küld a fürdőkezelőség. 3464

Sodronyüveg

felülvilágítók, gyári- és műhelyablakok, melegházak, kertészetek, verandák, padozatok stb. stb. ozálásra,

a jelenkor legjobb üvegezési anyaga.

Szállítja az

Aktiengesellschaft für Glasindustrie

vorm. Friedr. Siemens ország

Neusattl, Elbogen mellett.

(Csehország.)

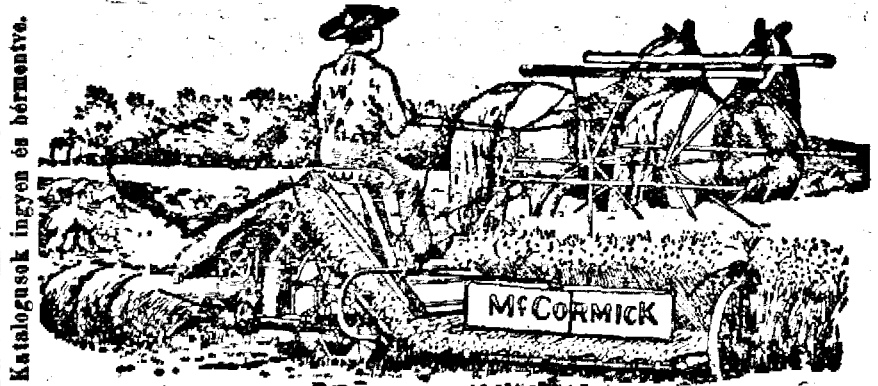
Más gyártmányok: Mindennemű üvegek, üvegárók, préselt üvegek, öntött üvegek, táblauvegek, kivágott üvegek (Stanzglas), szabaddalmazott üvegek élelmi szerek előállításához és egyéb ozélokra, stb. stb. 3499

Mc. Cormick Harvesting Machine Company

(Chicago aratógépgyár.)

KNECHT J. E. igazgató.

Budapest, V., Váci ut. 80.



Gyártmányok: Kévektőgép, „Daisy“ marokrakó aratógép, fűkaszáló-gép, szénagyűjtő geroblye és „Manila“ kévektőfenal gyártmányai.

Évi gyártmány 362.000 gép. 1200

Képviselő: Kovács Soma és Társa Arad, Neuman-palota.

Előkelő megélhetést

biztosít minden intelligens kereskedőnek csekély tőkével, ha átveszi a sok országban szabalmazott „Reclam“ asztalaink képviselőjét. 20—25,000 koronát könnyen kereshet évenként, bármely helyen. Csakis azok küldjék ajánlataikat francia vagy német nyelven írva, akik személyesen akarnak ezzel foglalkozni. 3361

Hugues Boldés & Sommer

Páris, 49. rue de Paradis.



Zacherlin

nagyszerű rovarirtó szer.

Csakis ügyben tessék venni!

Kapható a következő ezékeknél Aradon:

Altmann Bde Baumann B. Belgrader K. és Tra Berger Izidor	Braun N. A. Daimel Lajos Dürr Gusztáv Dürr Kocsárd	Dussek Ferencz Eles Armin Färber L. és Testvére Fejér Gyula	Guttmann Samu Karátsonyi Antal Lázár Gyula Lócs E. és Társa	Meer Mór és Fia Nagy Farkas Pollak József Poppé Sándor	Preisach Vilmos Prolleh István Rothstein Mór Schlesinger Béla	Schwass M. Schwars János Steinitzer M. Tamasdán Kornél	Vojtek és Weisz Weisz Dávid Weigl Adolf és Tsa.
Uj-Arad: Bisele János, Theiss Miklós, Zimmer Mátyás. Battonya: Fischer Izák, Geller Ferencz, Maurer Gyula. Boros-Jenő: Blau Dávid, Strausz Ignác.	Buttyin: Klein Márton. Osermő: Holländer Samuel és Fia. Gurakones: Schwarz Samuel, Weisseberger Samuel stóda.	Kis-Jenő: Messer Leopold. Mária-Radna: Tones Ferencz. Mészhegyes: Auspik Lajos, Schönberg Jakab. Magy.-Féska: Simberger Sándor, Tarsaky Nándor.	Pankota: Borna Lajos, Duffek Kálmán, Lengyel Sándor, Pavlovics Constantin. Radna-Lippa: Bisele Mátyás, Reisenberger Miklós, Schwarz Ferencz.	Seberain: Róth Mór, ifj. Róth Bernát. Uj-Szt.-Anna: Henny Károly. Világos: Kremler Vilmos, Weber János. 1171			



APRÓ HIRDETÉSEK.

Felvilágosításokat teljesen ingyen ad a kiadóhivatal.
József főherceg-ut 22 szám.
Telefon szám: 151.

Tudakozásnál kérjük a hirdetés alatt levő számokra hivatkozni.

Az apró hirdetések előre fizetendők.

Hirdetéseket felvetetnek a kiadóhivatalban.
József főherceg-ut 22. szám.
Telefon szám: 151.

Ezen rovatban minden szó egyszeri beiktatásának ára 4 fillér, vastagabb betűből 8 fillér. — Cseledek kereső vagy cselednek ajánkozó apró hirdetés 20 szóig 50 fillér, minden további szó 4 fillér. — Hirdetési levelezőlapok 50—60 fillérért és 1 koronáért kaphatók lapunk elárúsító helyein.

A Kinek

ismeretség híján

házastársra, nevelőre, üzletvezetőre, könyvelőre, segédre, ispánra, gazdatisztra, kulcsárra, vinczellérré, kertészre.

kulcsárnőre, gazdasszonyra, szakácsnőre, szobaleányra, házi- vagy irodaszolgára, pénzeszedőre, házmeesterre, stb.-re van szüksége

Aki

eladni kíván

butort, zongorát, bort, gyümölcsöt, gabonát,

üzletet, műhelyt, lakást stb.; vagy

Aki

hérbeadni kíván

birtokeket, házat, vadászterületet,

halászatot, telket, kocsit, lovat,

Aki

mindezeket vétel vagy hérbevétel céljából keresi;

Aki

valamely állást betölteni kíván: legbiztosabban értezt, ha az

„ARADI KOZLONY”
kis hirdetési rovatát használja.

Eladó

egy járgány, kocsik és lószerszámok. Megtekinthetők a szegedi baromfi-hizlalási és kiviteli részvénytársaságnál, Béla-tér 1. 1277

Paulsi gőzmalomba

egy jó erkölcsű fiu tanulónak felvétetik. 1280

Elsőrendű

prima nehéz pörköst szelonna kapható Meisztrovich Jánosnál, Aradon. 1241

Keresünk megvételre több példány Pallas nagy Lexicont. Ingusz I. és Fia. 1278

Eladók

Ilona utcában 6. és 17. számú házak, szőlővel és gyümölcsfákkal beültetett kerttel. — Bővebbet ugyanott. 1270

Jó forgalmu

utczában egy fodráz-üzlet eladó. Bővebbet a kiadóhivatalban. 1271

Tanoncz felvétetik.

Egy jó házból való fiu 2—3 polgárral, teljes ellátással és ruházzal tanonczul felvétetik Bienenstock Márk fűszer és vaskereskedésében Buttyin, Aradmegye. 1279

Lakás kiadó.

A nagyköruton, a Barossparki kisokokkal szemben épülő új házban több modern berendezésű lakás folyó évi november hó 1-től kiadó, bővebbet Frick József építészeti irodájában Heim Demokos-u. 3. 1274

Középkorú nő,

ki a háztartás minden ágában jár-tas, gazdasszonyak ajánkozik. Czim a kiadóhivatalban. 1278

Figyelem!

Nem szükséges pénz szép uri és női szöveteikért! Elfogadok mindennemű árukat ellenszámlába. Mintákat kívánatra küld: Tuchgeschäft Rehwald Wien II/8. 1171

Nagymennyiségű Maculatura

eladó az Aradi nyomda Részv. Társaságnál.

Bérmaajándékok

legszebb, legizlősebb és legolcsóbb kivitelben kaphatók: Weinberger Ferencz ékszerésznél Központi-szálloda épület. — Tanuló felvétetik. 1291

Erkélyes lakás

három utcái, egy udvari, fürdőszoba és hozzátartozó mellékke-liségekből álló, Szabadságtér 2. szám első emeletén, november hó 1-től kiadó. 1294

Egy alig használt

írógép Yost-féle sokszorosítóval olcsó áron eladó. Simalya Károlynál, Andrassy-tér 24. 1299

Jóforgalmu helyen

egy szatócsüzlet, italmérési joggal, mely már 12 éve fennáll, az üzlet berendezésével együtt jutányos áron eladó. Ugyanott egy magános ház, mely 2 szoba, konyha, kamra, pincze és minden hozzátartozóból áll, 1600 korona készpénz mellett szintén eladó. — Czim a kiadóhivatalban. 1295

Egy jóforgalmu

lakatos műhely azonnal eladó Weisz Mór lakatosnál, Lippán. 1275

Országiszerte ismert

vizsgalapjainkból

100 drb 1 korona a pénz előre való be-küldésével bérmentve 1 k. 30 f., mint keresztöltés tokban küldve, a gyűrdés ellen vedve. 100—750 drbig a bérmentés-tésre 72 fillér küldendő. Utánvétellel a szállítási költség sokkal több.

Ingusz I. és Fia
kiadóhivatala Arad.

Varrónő,

ki jó izléssel a legkényesebb igényeknek is megfelelően készít női és gyermek toiletteket, házakhoz ajánkozik. Továbbá házon kívül is.

Szíves megkeresések esetleg levélileg keretnek, melyre pontos választ személyesen adhatok.

A t. e. hölgyközönség szíves pártfogását kéri

Hugyetz Róza,

női szabó, Kápolna-utca 2. református templommal szemben. 3141

VAJDA BENO

fogorvos

Arad, Szabadságtér színház épület.

m ü f o g a k a t

Készít rágásra teljesen használható

4 koronától részletfizetésre is. Fogak plombirozása fektető olcsón játékos mellett fájdalom nélküli foghuzás 2 korona. 1247

Legujabb
Tavaszi

Angol női
Kawelock



Köpenygalér.

Leány- és gyermek-felöltők.

Legujabb szabásu

D i v a t a l j a k
és ingblousok

710

rendkívül nagy választékban

STERN M. A. női felöltő
áruházában

Aradon, Andrassy-tér, az új Minorita templommal szemben.

Alapítotott 1875.

Városi és megyei telefon 238.

Szabott árak!

Városi és megyei telefon 457. szám.



ALAPITTATOTT 1845.

Szabott árak!

Városi és megyei telefon 457. szám.

Neumann M.

csász. és kir. udvari szállító

férfi-, fiu-, gyermek- és leányka-ruha telepe
ARADON, a „Fehér Kereszt“ mellett.

Ajánlja dusan felszerelt raktárát a legjobb minőségű kész árukban.

Teljes férfi öltönyök:

Sacco öltöny csikozott vagy mintázott szövetből	26-30	koronáig
Divatos csikozott v. mintázott cheviltől	35-50	"
Zsolnai kék cheviltől admirál	30-44	"
Legujabb divatszövetekből	36-50	"

Férfi felöltők:

Sötét szürke vagy drapp coachmen	24-36	"
Finom cheviltől fekete vagy kék	24-50	"
Sötétszürke angol cheviltől	30-50	"
Sötétszürke és csikozott double szövetből	34-44	"

Fiu öltönyök:

Tengerész costumök kék cheviltől	14-20	koronáig
Szürke, kék vagy drapp kamarnból	14-22	"
Iskola öltönyök zsolnai egyszínű vagy mintázott cheviltől	10-18	"
Vadász öltöny szürke lodenből	16-24	"
Fiu öltöny térd nadrággal csikos szövetből	16-25	"
Fiu öltöny hosszú nadrággal, csikos szövetből	22-25	"
Fiu felöltő sötét kék és drapp színben	13-18	"

738

Mérték szerinti megrendelések pontosan eszközöltetnek.